



**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

—
Integraal verslag

—
Compte rendu intégral

—
**Plenaire vergadering van
VRIJDAG 4 MAART 2011**
(Ochtendvergadering)

—
**Séance plénière du
VENDREDI 4 MARS 2011**
(Séance du matin)

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

Publicatie uitgegeven door het
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Dienst verslaggeving
tel 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@bruparl.irisnet.be

De verslagen kunnen geconsulteerd worden op
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Publication éditée par le
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Service des comptes rendus
tél 02 549 68 02
fax 02 549 62 12
e-mail criv@parlbru.irisnet.be

Les comptes rendus peuvent être consultés à l'adresse
<http://www.parlbruparl.irisnet.be/>

INHOUD**SOMMAIRE**

VERONTSCHULDIGD	9	EXCUSÉS	9
MEDEDELINGEN AAN HET PARLEMENT	9	COMMUNICATIONS FAITES AU PARLEMENT	9
GRONDWETTELIJK HOF	9	COUR CONSTITUTIONNELLE	9
REKENHOF	10	COUR DES COMPTES	10
Certificering van de algemene rekening 2008 van Actiris		Certification du compte général 2008 d'Actiris	
Verzending naar een commissie		Renvoi en commission	
BEGROTINGSBERAADSLAGING	10	DÉLIBÉRATION BUDGÉTAIRE	10
OFFICE DE LA NAISSANCE ET DE L'ENFANCE	11	OFFICE DE LA NAISSANCE ET DE L'ENFANCE	11
Activiteitenverslag		Rapport d'activités	
NATIONALE BANK VAN BELGIË	11	BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE	11
Verslag 2010		Rapport 2010	
"Economische en financiële ontwikkeling"		"Évolution économique et financière"	
BELEID GEVOERD DOOR DE BRUSSELSE REGERING INZAKE DE EVENWICHTIGE VERTEGENWOORDIGING VAN MANNEN EN VROUWEN IN ADVIESORGANEN OVEREENKOMSTIG DE ORDONNANTIE VAN 5 JULI 2001 TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 27 APRIL 1995 HOUDENDE INVOERING VAN EEN EVENWICHTIGE VERTEGENWOOR-	11	POLITIQUE MENÉE PAR LE GOUVERNEMENT BRUXELLOIS CONCERNANT LA REPRÉSENTATION ÉQUILBRÉE DES HOMMES ET DES FEMMES DANS LES ORGANES CONSULTATIFS CONFORMÉMENT À L'ORDONNANCE DU 5 JUILLET 2001 MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 27 AVRIL 1995 PORTANT INTRODUCTION D'UNE REPRÉSENTATION ÉQUILBRÉE DES	11

DIGING VAN MANNEN EN VROUWEN IN ADVIESORGANEN		HOMMES ET DES FEMMES DANS LES ORGANES CONSULTATIFS	
Verslag 2010		Rapport 2010	
Verzending naar een commissie		Renvoi en commission	
VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE	12	PROPOSITIONS D'ORDONNANCE	12
Inoverwegingnemen		Prises en considération	
Verzending naar een commissie		Renvoi en commission	
ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE	14	PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION DE RÉOLUTION	14
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen (nrs A-148/1, 2 en 3 - 2010/2011).	14	Projet d'ordonnance modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles (n ^{os} A-148/1, 2 et 3 - 2010/2011).	14
<i>Algemene bespreking – Sprekers: de heer Herman Mennekens, rapporteur, de heer Olivier de Clippele, de heer Walter Vandebossche, de heer Jean-Luc Vanraes, minister.</i>	14	<i>Discussion générale – Orateurs: M. Herman Mennekens, rapporteur, M. Olivier de Clippele, M. Walter Vandebossche, M. Jean-Luc Vanraes, ministre.</i>	14
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	18	<i>Discussion des articles</i>	18
Ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (nrs A-149/1 en 2 - 2010/2011).	19	Projet d'ordonnance modifiant le Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (n ^{os} A-149/1 et 2 - 2010/2011).	19
<i>Algemene bespreking – Spreker: de heer Jean-Luc Vanraes, minister.</i>	19	<i>Discussion générale – Orateur: M. Jean-Luc Vanraes, ministre.</i>	19
<i>Artikelsgewijze bespreking</i>	19	<i>Discussion des articles</i>	19

Voorstel van resolutie tot uitbreiding van de huurtoelage tot de wijkcontracten (nr. A-155/1 - 2010/2011). (Toepassing van artikel 29.2 van het reglement)	20	Proposition de résolution visant à étendre l'allocation-loyer aux contrats de quartier (n° A-155/1 – 2010/2011). (Application de l'article 29.2 du règlement)	20
<i>Algemene bespreking – Sprekers: de heer Vincent De Wolf, de heer Fouad Ahidar, de heer Bertin Mampaka Mankamba, de heer Olivier de Clippele, de heer Alain Maron, mevrouw Bianca Debaets.</i>	20	<i>Discussion générale – Orateurs : M. Vincent De Wolf, M. Fouad Ahidar, M. Bertin Mampaka Mankamba, M. Olivier de Clippele, M. Alain Maron, Mme Bianca Debaets.</i>	20
<i>Bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte</i>	28	<i>Discussion des considérants et du dispositif</i>	28
INTERPELLATIES	29	INTERPELLATIONS	29
- van de heer Vincent De Wolf tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende "de veiligheid bij de MIVB door privébewakers".	29	- de M. Vincent De Wolf à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant "la sécurité de la STIB assurée par des opérateurs privés".	29
Toegevoegde interpellatie van de heer Jamal Ikazban, betreffende "de inschakeling van privé-bewakers voor de veiligheid in de Brusselse metro".	29	Interpellation jointe de M. Jamal Ikazban, concernant "l'engagement de vigiles privés pour assurer la sécurité dans le réseau de métro bruxellois".	29
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla Dejonghe, betreffende "de evaluatie van de MIVB-preventiediensten".	29	Interpellation jointe de Mme Carla Dejonghe, concernant "l'évaluation des services de prévention de la STIB".	29

Toegevoegde interpellatie van de heer Didier Gosuin, betreffende "de bewakingscamera's binnen en buiten het metronet en de terbeschikkingstelling van de beelden in real time aan de lokale politie".	29	Interpellation jointe de M. Didier Gosuin, concernant "les caméras de surveillance dans et à l'extérieur du réseau du métro et la mise à disposition des images en temps réel aux polices locales".	29
Toegevoegde interpellatie van de heer Philippe Pivin, betreffende "de samenwerking tussen de diensten in het kader van een gecoördineerd veiligheidsplan bij de MIVB".	29	Interpellation jointe de M. Philippe Pivin, concernant "la coordination des services dans le cadre d'un plan de sécurité coordonné à la STIB".	29
Toegevoegde interpellatie van de heer Emin Özkara, betreffende "de algemene staking bij de MIVB van 15 februari".	30	Interpellation jointe de M. Emin Özkara, concernant "la grève générale sur le réseau de la STIB de ce 15 février".	30
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Danielle Caron, betreffende "het toenemend geweld bij de MIVB".	30	Interpellation jointe de Mme Danielle Caron, concernant "l'augmentation de la violence à la STIB".	30
Toegevoegde interpellatie van mevrouw Céline Delforge, betreffende "de veiligheid op het MIVB-net".	30	Interpellation jointe de Mme Céline Delforge, concernant "la sécurité sur le réseau de la STIB".	30
Toegevoegde interpellatie van de heer André du Bus de Warnaffe, betreffende "de toepassing van de wetgeving op het welzijn in het kader van de strijd tegen de stress op het werk".	30	Interpellation jointe de M. André du Bus de Warnaffe, concernant "l'application de la législation sur le bien-être dans le cadre de la lutte contre le stress au travail".	30
Toegevoegde interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael, betreffende "het veiligheidsbeleid bij de MIVB".	30	Interpellation jointe de M. Dominiek Lootens-Stael, concernant "la politique de sécurité à la STIB".	30

Toegevoegde interpellatie van mevrouw Annemie Maes, betreffende "de veiligheid op en rond het openbaar vervoer".	30	Interpellation jointe de Mme Annemie Maes, concernant "la sécurité dans les transports en commun et leurs abords".	30
<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers:</i> mevrouw Brigitte De Pauw, de heer Fouad Ahidar, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevrouw Brigitte Grouwels, minister, de heer Didier Gosuin, de heer Jamal Ikazban, de heer Dominiek Lootens-Stael, mevrouw Céline Delforge, de heer Philippe Pivin, mevrouw Danielle Caron, mevrouw Annemie Maes.	57	<i>Discussion conjointe – Orateurs:</i> Mme Brigitte De Pauw, M. Fouad Ahidar, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Brigitte Grouwels, ministre, M. Didier Gosuin, M. Jamal Ikazban, M. Dominiek Lootens-Stael, Mme Céline Delforge, M. Philippe Pivin, Mme Danielle Caron, Mme Annemie Maes.	57
<i>Moties - Indiening</i>	79	<i>Ordres du jour – Dépôt</i>	79
MONDELINGE VRAGEN	80	QUESTIONS ORALES	80
- van de heer Paul De Ridder aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de subsidiëring van Brusselse verenigingen".	80	- de M. Paul De Ridder à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant "la subvention des associations bruxelloises"	80
- van mevrouw Mahinur Ozdemir aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking, betreffende "de oprichting van een Brusselse commissie voor de UNESCO".	80	- de Mme Mahinur Ozdemir à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement, concernant "la création d'une commission bruxelloise pour l'UNESCO".	80

- van mevrouw Elke Roex 80

aan de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de stille kinderweiden op de Brusselse begraafplaatsen".

- de Mme Elke Roex 80

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

concernant "les parcelles des étoiles dans les cimetières bruxellois".

**VOORZITTERSCHAP: MEVROUW FRANÇOISE DUPUIS, VOORZITTER.
PRÉSIDENTE : MME FRANÇOISE DUPUIS, PRÉSIDENTE.**

- De vergadering wordt geopend om 9.35 uur.

Mevrouw de voorzitter.- Ik verklaar de plenaire vergadering van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement van vrijdag 4 maart 2011 geopend.

VERONTSCHULDIGD

Mevrouw de voorzitter.- Verontschuldigen zich voor hun afwezigheid:

- de heer Mohamed Daïf;
- de heer Alain Destexhe;
- de heer Jean-Claude Defossé;
- de heer Serge de Patoul;
- mevrouw Gisèle Mandaila;
- de heer Joël Riguelle;
- de heer Jacques Morel;
- mevrouw Béatrice Fraiteur;
- de heer André du Bus de Warnaffe.

**MEDEDELINGEN AAN HET
PARLEMENT**

GRONDWETTELIJK HOF

Mevrouw de voorzitter.- Verscheidene mededelingen werden door het Grondwettelijk Hof aan het parlement gedaan.

- La séance est ouverte à 9h35.

Mme la présidente.- Je déclare ouverte la séance plénière du parlement de la Région de Bruxelles-Capitale du vendredi 4 mars 2011.

EXCUSÉS

Mme la présidente.- Ont prié d'excuser leur absence :

- M. Mohamed Daïf ;
- M. Alain Destexhe ;
- M. Jean-Claude Defossé ;
- M. Serge de Patoul ;
- Mme Gisèle Mandaila ;
- M. Joël Riguelle ;
- M. Jacques Morel ;
- Mme Béatrice Fraiteur ;
- M. André du Bus de Warnaffe.

**COMMUNICATIONS FAITES AU
PARLEMENT**

COUR CONSTITUTIONNELLE

Mme la présidente.- Diverses communications ont été faites au parlement par la Cour constitutionnelle.

Zij zullen in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

REKENHOF

Certificering van de algemene rekening 2008 van Actiris

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 16 februari 2011 zendt het Rekenhof, met toepassing van de bepalingen van artikel 90, §2, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement, het verslag over de certificering van de algemene rekening 2008 van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling (Actiris).

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

BEGROTINGSBERAADSLAGING

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 10 februari 2011 zendt het ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de begroting van 2010 van het Gewestelijk Agentschap Netheid (wijziging nr. 4).

Het zal in de bijlagen van het integraal verslag van deze vergadering worden opgenomen.

Elles figureront en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

COUR DES COMPTES

Certification du compte général 2008 d'Actiris

Mme la présidente.- Par lettre du 16 février 2011, la Cour des comptes transmet, en application des dispositions de l'article 90, § 2, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, au parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le rapport sur la certification du compte général 2008 de l'Office régional bruxellois de l'Emploi (Actiris).

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

DÉLIBÉRATION BUDGÉTAIRE

Mme la présidente.- Par lettre du 10 février 2011, le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale nous transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, un arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget 2010 de l'Agence régionale pour la Propreté (modification n° 4).

Il figurera en annexe au compte rendu intégral de cette séance.

**OFFICE DE LA NAISSANCE ET DE
L'ENFANCE***Activiteitenverslag*

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 3 februari 2011 zendt het "Office de la Naissance et de l'Enfance" aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement zijn activiteitenverslag 2009 (balans van een decennium 2000-2009).

– Ter informatie.

NATIONALE BANK VAN BELGIË*Verslag 2010**"Economische en financiële ontwikkeling"*

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 16 februari 2011 bezorgt de gouverneur van de Nationale Bank van België het verslag 2010 met als titel "Economische en financiële ontwikkeling".

– Ter informatie.

**BELEID GEVOERD DOOR DE
BRUSSELSE REGERING INZAKE DE
EVENWICHTIGE VERTEGENWOOR-
DIGING VAN MANNEN EN VROUWEN
IN ADVIESORGANEN OVEREEN-
KOMSTIG DE ORDONNANTIE VAN
5 JULI 2001 TOT WIJZIGING VAN DE
ORDONNANTIE VAN 27 APRIL 1995
HOUDENDE INVOERING VAN EEN
EVENWICHTIGE VERTEGENWOOR-
DIGING VAN MANNEN EN VROUWEN
IN ADVIESORGANEN**

**OFFICE DE LA NAISSANCE ET DE
L'ENFANCE***Rapport d'activités*

Mme la présidente.- Par lettre du 3 février 2011, l'Office de la naissance et de l'enfance transmet au parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, son rapport d'activités 2009 (bilan d'une décennie 2000-2009).

– Pour information.

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE*Rapport 2010**"Évolution économique et financière"*

Mme la présidente.- Par lettre du 16 février 2011, le gouverneur de la Banque nationale de Belgique transmet le rapport 2010 intitulé "Evolution économique et financière".

– Pour information.

**POLITIQUE MENÉE PAR LE
GOUVERNEMENT BRUXELLOIS
CONCERNANT LA REPRÉSENTATION
ÉQUILBRÉE DES HOMMES ET DES
FEMMES DANS LES ORGANES
CONSULTATIFS CONFORMÉMENT À
L'ORDONNANCE DU 5 JUILLET 2001
MODIFIANT L'ORDONNANCE DU
27 AVRIL 1995 PORTANT
INTRODUCTION D'UNE
REPRÉSENTATION ÉQUILBRÉE DES
HOMMES ET DES FEMMES DANS LES
ORGANES CONSULTATIFS**

Verslag 2010

Mevrouw de voorzitter.- Bij brief van 23 februari 2011 bezorgt de staatssecretaris bevoegd voor Gelijke Kansen het verslag 2010 over "het beleid gevoerd door de Brusselse regering inzake de evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen overeenkomstig de ordonnantie van 5 juli 2001 tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 houdende invoering van een evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen in adviesorganen".

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

VOORSTELLEN VAN ORDONNANTIE

Inoverwegingen

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Serge de Patoul en mevrouw Isabelle Molenberg betreffende de ambtskledij en het onderscheidingsteken van de burgemeesters en de schepenen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (nr. A-125/1 - 2010/2011).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Binnenlandse Zaken, belast met de Lokale Besturen en de Agglomeratiebevoegdheden.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele, de heer Alain Destexhe en mevrouw Françoise Schepmans tot regeling van belangenconflicten tussen de verkozen mandatarissen en het beheer van besturen, verenigingen en overheidsbedrijven (nr. A-156/1 - 2010/2011).

Geen bezwaar?

Rapport 2010

Mme la présidente.- Par lettre du 23 février 2011, le secrétaire d'État en charge de l'Égalité des chances, transmet le rapport 2010 sur "la politique menée par le gouvernement bruxellois concernant la représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs conformément à l'ordonnance du 5 juillet 2001 modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 portant introduction d'une représentation équilibrée des hommes et des femmes dans les organes consultatifs".

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

PROPOSITIONS D'ORDONNANCE

Prises en considération

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Serge de Patoul et Mme Isabelle Molenberg relative au costume et au signe distinctif des bourgmestres et échevins de la Région bruxelloise (n° A-125/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Affaires intérieures, chargée des Pouvoirs locaux et des Compétences d'Agglomération.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele, Alain Destexhe et Mme Françoise Schepmans visant à régler les conflits d'intérêts entre les mandataires élus et la gestion des administrations, des associations et entreprises publiques (n° A-156/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele, de heer Didier Gosuin, de heer Michel Colson en mevrouw Françoise Schepmans tot gedeeltelijke vrijstelling van de woningen die aan bejaarden worden verhuurd (nr. A-157/1 - 2010/2011).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele, mevrouw Françoise Schepmans en de heer Serge de Patoul tot aanpassing van de tarieven van de successierechten aan de evolutie van de vastgoedprijzen (nr. A-158/1 - 2010/2011).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde is de inoverwegingneming van het voorstel van ordonnantie van de heer Olivier de Clippele en de heer Serge de Patoul ertoe strekkende de schijven van de successierechten te indexeren op basis van de reële waarde van de activa (nr. A-159/1 - 2010/2011).

Geen bezwaar?

– Verzonden naar de commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken.

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele, Didier Gosuin, Michel Colson et Mme Françoise Schepmans visant à exonérer partiellement les logements loués aux seniors (n° A-157/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de M. Olivier de Clippele, Mme Françoise Schepmans et M. Serge de Patoul adaptant les barèmes des droits de succession à l'évolution des prix de l'immobilier (n° A-158/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle la prise en considération de la proposition d'ordonnance de MM. Olivier de Clippele et Serge de Patoul visant à indexer les barèmes de droits de succession sur les performances réelles des actifs (n° A-159/1 - 2010/2011).

Pas d'observation ?

– Renvoi à la commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales.

ONTWERPEN VAN ORDONNANTIE EN VOORSTEL VAN RESOLUTIE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN DE ORDONNANTIE VAN 23 JULI 1992 BETREFFENDE DE GEWEST-BELASTING TEN LASTE VAN BEZETTERS VAN BEBOUWDE EIGENDOMMEN EN HOUDERS VAN EEN ZAKELIJK RECHT OP SOMMIGE ONROERENDE GOEDEREN (NRS A-148/1, 2 EN 3 - 2010/2011).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

De heer Mennekens, rapporteur, heeft het woord.

De heer Herman Mennekens, rapporteur.- In de commissie voor Financiën hield minister Vanraes een inleidende uiteenzetting. Hij bracht de ontstaansgeschiedenis van de belasting in herinnering. De forfaitaire gewestbelasting ten laste van de gezinshoofden, bedrijven en zelfstandigen brengt jaarlijks 38 miljoen euro op, terwijl de vierkante-meterbelasting op niet-residentiële gebouwen op jaarbasis meer dan 70 miljoen euro opbrengt. Om beide belastingen efficiënter te kunnen innen en de rechtszekerheid te verhogen, waren een aantal technische aanpassingen nodig.

De vierkante-meterbelasting is voortaan hoofdelijk verschuldigd in geval van mede-eigendom. Tevens is er een verduidelijking aangebracht met betrekking tot de bepaling die deze belasting beperkt tot 14% van het kadastraal inkomen. Bij hangende rechtsgedingen zal de verjaring geschorst worden. De vordering tot terugbetaling verjaart na een periode van vijf jaar in plaats van tien jaar. Het interesttarief wordt verminderd, zowel voor terugbetalingen door het ministerie als bij laattijdige betaling door de belastingplichtige. Bedoeling van dit alles is het rendement van de belasting te verhogen en minderopbrengsten te voorkomen.

De heer Olivier de Clippele herinnert eraan dat de belasting op de oppervlakten voor beroeps-

PROJETS D'ORDONNANCE ET PROPOSITION DE RÉSOLUTION

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT L'ORDONNANCE DU 23 JUILLET 1992 RELATIVE À LA TAXE RÉGIONALE À CHARGE DES OCCUPANTS D'IMMEUBLES BÂTIS ET DE TITULAIRES DE DROITS RÉELS SUR CERTAINS IMMEUBLES (N^{OS} A-148/1, 2 ET 3 - 2010/2011).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

La parole est au rapporteur, M. Mennekens.

M. Herman Mennekens, rapporteur (en néerlandais).- Le ministre Vanraes a rappelé la genèse de cette taxe. La taxe régionale forfaitaire à charge des chefs de ménage, des indépendants et des entreprises représente une recette annuelle de 38 millions d'euros. Quant à la taxe m² sur les immeubles non résidentiels, elle rapporte plus de 70 millions d'euros par an. Quelques modifications techniques s'imposent afin d'assurer une perception plus efficace de ces deux taxes et d'en accroître la sécurité juridique.

À l'avenir, les copropriétaires seront solidairement tenus au paiement de la taxe m². Ensuite, il est apporté une précision de la disposition actuelle limitant le plafond du montant de la taxe m² à 14% du revenu cadastral. Le texte prévoit qu'une instance en justice suspend le cours de la prescription. L'action en remboursement des montants payés se prescrit au terme de cinq ans au lieu de dix ans. Les taux d'intérêt en cas de restitutions par le ministère et de paiements hors délai par le contribuable sont revus à la baisse. L'objectif est d'augmenter le rendement de la taxe et d'éviter les diminutions de recettes.

M. Olivier de Clippele rappelle l'ancienneté de la taxe sur les surfaces professionnelles et souligne qu'elle est inégalement appliquée. Il existe donc

doeleinden oud is, en benadrukt dat zij op ongelijke wijze wordt toegepast. Er bestaan eigenlijk twee verschillende belastingen op eenzelfde basis. De heer de Clippele vindt dat zowel de wet op de mede-eigendom als het Burgerlijk Wetboek moeten worden nageleefd en vraagt zich af hoe twee verschillende eigenaars als één enkele belastingplichtige kunnen worden beschouwd.

Mevrouw Brigitte De Pauw is van mening dat elke maatregel om de gewestkas te stijven, welkom is.

De heer Herman Mennekens zegt dat dit ontwerp van ordonnantie een efficiënte inning van de belasting beoogt via een aantal technische verfijningen en verbeteringen, en tevens een kostenbesparing tot doel heeft. De Open Vld-fractie wijst op het voornemen in het regeerakkoord om de forfaitaire gewestbelasting ten laste van het gezinshoofd op termijn op te heffen, voor zover de budgettaire toestand van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dit mogelijk maakt.

De heer Pesztat looft de wil om de inning van de belasting te verbeteren en stelt dat de gezinsbelasting vrij moeilijk kan worden geïnd. Hij wijst ook op het willekeurig karakter van het kadastraal inkomen dat sinds 1974 niet meer werd aangepast.

Mevrouw Mouzon heeft geen opmerkingen bij dit ontwerp. Ook de Raad van State heeft er volgens haar geen. Luidens sommigen zou dit een opvallend precedent zijn in de commissie Financiën.

(Gelach)

Mevrouw Mouzon ziet er geen graten in dat de belasting voortaan hoofdelijk wordt geïnd.

De minister wijst in zijn antwoord onder andere op het feit dat er een bijkomende inspecteur zal komen om controles te verrichten. Dat een derde van de mensen geen gezinsbelasting betaalt, is volgens hem volledig in overeenstemming met de vrijstellingen die in de ordonnantie zijn vastgelegd. Er zijn op zich geen problemen met de inning van de gezinsbelasting ten laste van de gezinshoofden. Uiteraard draagt de armoede ertoe bij dat heel wat gezinnen vrijgesteld zijn van gezinsbelasting.

Vervolgens wordt overgegaan tot de artikelsgewijze bespreking en stemmingen. Daarvoor verwijs ik naar het schriftelijk verslag. Nadien volgde de

deux taxations différentes sur une même base. Il estime qu'il faut respecter la loi sur la copropriété et le Code civil et se demande comment considérer comme un seul contribuable deux propriétaires différents.

Mme Brigitte De Pauw estime que toute mesure visant à alimenter les caisses régionales est la bienvenue.

M. Herman Mennekens note que la proposition d'ordonnance vise une perception efficace de la taxe au moyen de divers ajustements et améliorations techniques et qu'elle permet de réaliser une économie. L'Open Vld rappelle que l'accord de gouvernement prévoit que la taxe régionale forfaitaire sera réformée et, si possible, supprimée, si la situation budgétaire le permet.

M. Yaron Pesztat salue la volonté d'améliorer la perception de la taxation et se demande si une démarche similaire ne devrait pas viser la taxe ménage. Il fait également remarquer que le revenu cadastral qui n'a plus connu de péréquation depuis 1974, demeure arbitraire et peu équitable.

Mme Anne-Sylvie Mouzon n'a pas de remarques à formuler sur ce projet d'ordonnance et elle souligne que le Conseil d'État n'en a d'ailleurs pas non plus. Cela constituerait, d'après certains, un précédent remarquable en commission des Finances.

(Rires)

Mme Mouzon ne voit pas de problèmes à ce que la taxe soit désormais solidairement due.

Le ministre signale dans sa réponse qu'un inspecteur supplémentaire a été désigné afin d'effectuer des contrôles. Un tiers des personnes ne paie pas la taxe ménage, mais ceci est conforme aux termes convenus dans l'ordonnance. Il n'y a donc pas de problèmes de perception. Le ministre l'explique par la pauvreté de nombreux ménages.

J'en réfère au rapport écrit pour ce qui concerne la discussion des articles et les votes. L'ensemble du projet d'ordonnance est adopté par 11 voix et 4 abstentions. Dans son explication de vote, M. de Clippele dit qu'il comprend l'objectif du ministre d'éviter les montages fiscaux irréels pour échapper à l'impôt. C'est pourquoi son groupe s'est abstenu.

stemming over het geheel. Dat werd aangenomen met 11 ja-stemmen bij 4 onthoudingen. In zijn stemverklaring zegt de heer de Clippele dat hij begrijpt dat de minister irreële fiscale constructies om de belastingen te omzeilen, wil voorkomen. Om die reden heeft zijn fractie zich onthouden. Als de constructie echter zodanig is dat alle regels van het Burgerlijk Wetboek worden nageleefd, met inbegrip van het definitief instellen van de mede-eigendom aan de hand een basisakte, moet de wet evenwel worden nageleefd.

De heer Gosuin vindt het jammer dat de Raad van State om dringend advies is gevraagd. Gelukkig konden de werkzaamheden over de voorgestelde maatregelen tijdig worden gepland.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele.- Wat moet ik doen om u te overtuigen? U creëert een precedent in de fiscaliteit door de begrippen 'mede-eigendom' en 'onverdeeldheid' door elkaar te halen.

(Rumoer)

Mijnheer Vandenbossche, is er een probleem?

De heer Walter Vandenbossche.- Wij zijn het gewend dat Vlamingen hier Frans spreken, maar niet dat Franstaligen Nederlands spreken. Ik juich dat toe.

Mevrouw de voorzitter.- Mijnheer de Clippele, gelieve bij het onderwerp te blijven.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).*- *Ik kan in het Frans verder gaan, als het een probleem zou zijn.*

(verder in het Nederlands)

Het gaat om een voorstel van de regering. Ik kom terug op het verschil tussen mede-eigendom en onverdeeldheid. Het is correct dat bij onverdeeldheid van een lot met verscheidene eigenaars, het lot toch als een geheel wordt aanzien en de totaalbelasting voor elk lot groter dan 300 m² verschuldigd blijft. Wat echter niet kan, is dat bij mede-

Si le montage est de telle nature qu'il respecte l'ensemble de règles du Code civil en ce compris la mise en copropriété de manière définitive avec un acte de base, il convient pourtant de respecter la loi.

M. Gosuin déplore qu'un avis en urgence ait été demandé au Conseil d'État.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele *(en néerlandais).*- *Comment vous convaincre ? Vous créez un précédent en matière de fiscalité en opposant les régimes de copropriété et d'indivision.*

(Rumeurs)

Y a-t-il un problème, M. Vandenbossche ?

M. Walter Vandenbossche *(en néerlandais).*- *Généralement, ce sont les Flamands qui s'expriment en français dans cette enceinte. L'inverse me réjouit.*

Mme la présidente.- M. de Clippele, revenez-en au sujet.

M. Olivier de Clippele.- Je peux continuer en français, si cela pose un problème.

(poursuivant en néerlandais)

Il s'agit d'une proposition du gouvernement. Je reviens sur la différence entre la copropriété et l'indivision. En cas d'indivision d'un bien avec plusieurs propriétaires, le lot est considéré comme un ensemble et la taxe globale visant chaque lot est redevable pour chaque lot supérieur à 300 m². En revanche, il n'est pas admissible que, dans le cadre d'une copropriété régie par un acte de base, et

eigendom vastgelegd in een basisakte en mits vervulling van de stedenbouwkundige voorwaarden (dus met een stedenbouwkundige vergunning) de vierkante meters van elk lot van elke mede-eigenaar worden opgeteld om na te gaan of het maximum van 300 m² wordt overschreden. Ik vind het onbegrijpelijk dat uw diensten een dergelijk voorstel hebben gedaan. Volgens de Belgische wetgeving is dit niet mogelijk. Ik begrijp niet dat u dit voorstel van uw diensten niet bijstuurt.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vanraes heeft het woord

De heer Jean-Luc Vanraes, minister (*in het Frans*).- *Uw opmerking werd reeds in de commissie besproken. U uit reserves over de invoering van de hoofdelijke aansprakelijkheid, indien een onroerend goed onverdeeld aan verschillende personen toebehoort. Doel van deze hoofdelijke aansprakelijkheid is het volledige bedrag van de belasting te kunnen innen bij elke mede-eigenaar van het belaste goed. Zij resorteert geenszins het effect dat er meer onroerende goederen belastbaar zouden worden in het kader van de zogenaamde 'vierkantemeterbelasting'. Aan de criteria die bepalen of een goed onderworpen is aan een belasting, wordt niet geraakt, aangezien de belasting verbonden is aan een terrein en niet aan het feit of men al dan niet mede-eigenaar is.*

De houders van een reëel recht op een deel van een gebouw, dat niet groter is dan 300 m², zullen deze belasting dus niet opeens verschuldigd zijn.

Het is niet gemakkelijk de impact van de voorgestelde maatregelen te evalueren, maar het is de bedoeling om tot een nauwkeurigere inning te komen.

(verder in het Nederlands)

Het is de bedoeling om voor een betere inning te zorgen. Men moet voor ogen houden dat het gaat om een belasting op onroerend goed.

(verder in het Frans)

Iedereen kan voortaan verwijzen naar deze uitleg.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

moyennant le respect des conditions urbanistiques, les m² de chaque lot de chaque copropriétaire soient additionnés afin de vérifier si le maximum de 300 est dépassé. Cette pratique n'est pas conforme à la législation belge.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes, ministre.- M. de Clippele, nous nous entendons bien. Votre remarque a fait l'objet d'une discussion en commission. Vous émettez des réserves quant à l'introduction de la responsabilité solidaire lorsqu'un immeuble appartient en indivision à plusieurs personnes. Le but de cette responsabilité solidaire est de pouvoir percevoir l'intégralité de la taxe auprès de chacun des copropriétaires du bien taxé. Elle n'a nullement pour effet d'augmenter le nombre d'immeubles soumis à la taxe au mètre carré. On ne modifie donc en rien les critères qui déterminent si la taxe est due, puisqu'elle est liée au terrain et pas au fait que l'on soit ou non copropriétaire.

Il n'y a dès lors aucun risque que les titulaires d'un droit réel sur une partie d'un bien immeuble dont la superficie ne dépasse pas les 300 mètres carrés soient soudainement obligés de s'acquitter de la taxe. Il s'agit de préserver l'assiette fiscale actuelle.

Il n'est pas facile d'évaluer l'impact des mesures proposées en termes monétaires, mais le but est d'aboutir à une perception beaucoup plus rigoureuse qu'actuellement. Nous avons d'ailleurs déjà émis cette remarque en commission.

(poursuivant en néerlandais)

L'objectif est une meilleure perception. Il s'agit ici d'un impôt sur l'immobilier.

(poursuivant en français)

À présent que l'explication a été fournie, tout le monde pourra s'y référer.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Artikelsgewijze bespreking

Discussion des articles

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Artikel 1

Article 1^{er}

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikel 2

Article 2

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adopté.

Artikel 3

Article 3

Mevrouw de voorzitter.- Een amendement nr. 1 wordt ingediend door de heer de Clippele, en luidt als volgt:

Mme la présidente.- Un amendement n° 1 a été déposé par M. de Clippele, libellé comme suit :

"Aan het slot, de woorden 'voor dezelfde belastingplichtige' toe te voegen."

"Ajouter in fine les mots "dans le chef du même redevable"."

De stemming over het amendement en het artikel wordt aangehouden.

L'amendement et l'article sont réservés.

Artikelen 4 tot 7

Articles 4 à 7

Geen bezwaar?

Pas d'observation ?

Aangenomen.

Adoptés.

Wij zullen later over het amendement, het aangehouden artikel en het geheel van het ontwerp van ordonnantie stemmen.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'amendement, l'article réservé et sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

ONTWERP VAN ORDONNANTIE TOT WIJZIGING VAN HET WETBOEK VAN DE MET DE INKOMSTENBELASTINGEN GELIJKGESTELDE BELASTINGEN (NRS A-149/1 EN 2 - 2010/2011).

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Vermits mevrouw Céline Fremault, rapporteur, afwezig is, verwijzen we naar haar schriftelijk verslag.

De heer Vanraes heeft het woord.

De heer Jean-Luc Vanraes, minister.- Er is uitgebreid over het onderwerp gedebatteerd. Het verheugt mij dat er eenzelfde regeling is gevonden voor de drie gewesten. Dit is een voorbeeld voor de vele andere fiscale regelingen die in ons land nog zullen moeten worden getroffen.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Artikelsgewijze bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de artikelen.

Artikel 1

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Artikelen 2 tot 6

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen straks tot de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie overgaan.

PROJET D'ORDONNANCE MODIFIANT LE CODE DES TAXES ASSIMILÉES AUX IMPÔTS SUR LES REVENUS (N^{OS} A-149/1 ET 2 - 2010/2011).

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

En l'absence de Mme Céline Fremault, rapporteuse, nous nous référons à son rapport écrit.

La parole est à M. Vanraes.

M. Jean-Luc Vanraes, ministre (en néerlandais).- *Je me réjouis de l'élaboration d'une réglementation unique pour les trois Régions.*

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des articles

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des articles.

Article 1^{er}

Pas d'observation ?

Adopté.

Articles 2 à 6

Pas d'observation ?

Adoptés.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE TOT
UITBREIDING VAN DE HUURTOELAGE
TOT DE WIJKCONTRACTEN (NR. A-155/1 -
2010/2011).**

(Toepassing van artikel 29.2 van het reglement)

Algemene bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is geopend.

Vermits mevrouw Céline Fremault, rapporteur, afwezig is, verwijzen we naar haar schriftelijk verslag.

De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *Ik hoop dat mevrouw Fremault ons later vervoegt, want ik heb een aantal vragen voor haar.*

Ik heb deze resolutie tot uitbreiding van de huurtoelage tot de wijkcontracten samen met de heer Colson ingediend. De volledige meerderheid gaat met dit initiatief akkoord, mits enkele wijzigingen die niets wezenlijks veranderen aan de zin en de draagwijdte van de resolutie.

Deze resolutie vraagt de regering alle nuttige initiatieven te nemen om de huurtoelage uit te breiden tot de woningen die werden gebouwd of vernieuwd in het kader van de wijkcontracten. Dat stemt overeen met het bezwaar van de Brusselse Bond voor het Recht op Wonen (BBRoW), die vragen had bij de berekening van de huurprijs.

Het parlement vraagt de regering om de noodzakelijke maatregelen te nemen om deze resolutie ook toe te passen bij renovatie. Dat maakt het mogelijk om in gerenoveerde wijken met sociale woningen in een huurtoelage te voorzien die overeenkomt met het verschil tussen de huurprijs en het derde van het inkomen, met een maximumbedrag van 200 euro. Het lijkt ons onlogisch dat dit niet is toegelaten bij wijkcontracten, waarin de overheid (gemeenten en OCMW's) participeert.

Mevrouw Fremault had me gevraagd hierover geen verklaringen af te leggen in de media om een gemeenschappelijk communiqué te kunnen versprei-

**PROPOSITION DE RÉOLUTION VISANT À
ÉTENDRE L'ALLOCATION-LOYER AUX
CONTRATS DE QUARTIER (N° A-155/1 -
2010/2011).**

(Application de l'article 29.2 du règlement)

Discussion générale

Mme la présidente.- La discussion générale est ouverte.

En l'absence de Mme Céline Fremault, rapporteuse, nous nous référons à son rapport écrit.

La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je n'ai pas pour habitude de dire du mal des absents. C'est inélégant. J'espère que Mme Fremault nous rejoindra plus tard, parce qu'une partie de mon intervention lui était adressée.

J'avais pris l'initiative, avec Michel Colson, cosignataire, de déposer une résolution tendant à étendre le système d'allocation-loyer aux contrats de quartier. L'ensemble de la majorité a souhaité se joindre à cette initiative, moyennant quelques modifications correctives qui ne changent en rien le sens ni la portée de cette résolution.

Le dispositif de celle-ci invite le gouvernement de la Région Bruxelles-Capitale à prendre toute initiative utile pour permettre d'étendre l'allocation-loyer aux logements construits ou rénovés par le biais des contrats de quartier.

Cela répond très clairement à l'objection du Rassemblement bruxellois pour le droit à l'habitat (RBDH), qui avait des craintes sur les plans technique et rédactionnel, notamment au niveau du calcul des loyers.

Le parlement est modeste, il donne la main au gouvernement en lui demandant de faire le nécessaire pour appliquer dorénavant cette résolution en cas de rénovation. Cela permettra, dans les quartiers rénovés où l'on réhabilite des logements publics, d'étendre une allocation-loyer qui correspond au différentiel entre le loyer demandé et le tiers des revenus, avec un maximum

den. Ik heb me hieraan gehouden en het verbaast me dat zij op Télé Bruxelles heeft verklaard dat de oppositie de meerderheid hierover heeft gevolgd. Het initiatief is wel degelijk uitgegaan van de oppositie en ik betreur haar houding dan ook ten zeerste.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- Ik bedank de heer De Wolf voor zijn voorstel. Ook het betoog van mevrouw Fremault is een aangename verrassing. Het is jammer dat ze vandaag niet aanwezig is. Ik heb iets geleerd van de heer Cools, een voormalige collega.

(verder in het Frans)

De heer Cools zei me ooit dat de kunst van de politiek erin bestaat om ook de verantwoordelijkheid te nemen voor de geesteskinderen van andere politici. Het cdH heeft dat goed begrepen en de voorstellen van andere politici overgenomen.

(verder in het Nederlands)

Sp.a wil niets liever dan een algemene huurtoelage. We blijven dat vragen omdat we dat belangrijk vinden. De huidige regeling is een stap in de goede richting maar volstaat niet.

We vragen die algemene huurtoelage al jaren. Het moet gedaan zijn met de hypocrisie van velen, die zeggen dat ze voor een dergelijke maatregel zijn, maar dat er een probleem is met het wettelijk kader. Er moet een oplossing komen. Sp.a heeft dit voorstel volop gesteund en ik hoop dat jullie dat ook zullen doen als we een nieuw voorstel van resolutie indienen om de huurtoelage uit te breiden tot alle sectoren.

(Applaus bij sp.a)

de 200 euros. Cela nous paraissait une aberration de ne pas l'avoir permis dans des contrats de quartier, alors que les partenaires, à savoir les communes et les CPAS, sont publics.

Au nom de la majorité, Mme Fremault m'avait demandé de ne pas faire d'interventions dans la presse concernant ce projet avant aujourd'hui, me proposant de faire un communiqué commun. J'ai respecté cette demande, et me suis étonné de la voir, invitée sur Télé Bruxelles, se réjouir du fait que l'opposition rejoignait la majorité sur ce sujet ! Il s'agissait, au départ, de notre initiative. Je vous laisse le soin d'apprécier la correction de ces propos et de cette attitude, que je déplore vivement.

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar (en néerlandais).- *Je remercie M. De Wolf pour sa proposition. L'intervention de Mme Fremault est aussi une agréable surprise. Je vous rapporte par ailleurs un enseignement de M. Cools, ancien collègue.*

(poursuivant en français)

M. Cools m'a dit : "L'art du politicien, c'est de savoir porter les enfants des autres". C'est une phrase superbe. Le cdH a très bien réussi son coup en reprenant à son compte les mesures proposées par ses collègues.

(poursuivant en néerlandais)

Le groupe sp.a réclame depuis des années l'instauration d'une allocation-loyer générale. La réglementation actuelle est un pas dans la bonne direction, mais ne suffit pas. Le sp.a a pleinement soutenu cette proposition et j'espère que vous ferez de même lorsque nous déposerons une nouvelle proposition de résolution visant à étendre l'allocation-loyer à tous les secteurs.

(Applaudissements sur les bancs du sp.a)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Mampaka Mankamba heeft het woord.

De heer Bertin Mampaka Mankamba (*in het Frans*).- *Het cdH steunt dit voorstel van resolutie al lang. In 2002 diende mijn fractie een gelijkaardig voorstel in. Ook in het regeerakkoord wordt al naar de huurtoelage verwezen.*

Het regeerakkoord bepaalt dat er proefprojecten rond de huurtoelage zullen worden opgezet in verhouding tot de financiële mogelijkheden van de regering. Wij staan daar helemaal achter.

Sinds maart 2008 bestaat er een huurtoelage voor woningen in handen van de overheid - wat niet hetzelfde is als sociale woningen. De maatregel was niet zo succesvol aangezien 75% van het budget niet werd benut. Woningen die werden gecreëerd in het kader van de wijkcontracten, vielen buiten deze regeling. Dit voorstel van resolutie beoogt de uitbreiding van de huurtoelageregeling tot deze categorie van woningen.

Het beleid moet erop gericht zijn om alle mensen die op een wachtlijst staan voor een sociale woning en die in afwachting verplicht zijn op de privémarkt te huren, een huurtoelage toe te kennen. Door de verpaupering van het gewest gaan de levensomstandigheden van veel gezinnen erop achteruit. Sommige gezinnen besteden tot 70% van hun inkomen aan huisvesting.

In naam van mijn fractie betuig ik onze uitdrukkelijke steun aan dit voorstel van resolutie.

(Applaus bij cdH en CD&V)

Mme la présidente.- La parole est à M. Mampaka Mankamba.

M. Bertin Mampaka Mankamba.- Le cdH se réjouit de cette proposition de résolution qu'il soutient depuis longtemps. En 2002, nous avons déjà déposé une proposition allant dans ce sens. Je confirme donc notre implication dans ce texte. Le principe de l'allocation-loyer, largement soutenu en son temps par Michel Lemaire, figurait d'ailleurs dans l'accord de gouvernement.

L'accord précise qu'un système d'allocation-loyer sera expérimenté en fonction des moyens financiers du gouvernement bruxellois. Nous ne pouvons que souscrire totalement à ce projet.

En mars 2008, le gouvernement s'est doté de la possibilité d'instaurer l'allocation-loyer dans les logements publics - lesquels ne sont pas des logements sociaux. Cette proposition s'avère difficile à mettre en place, car 75% des crédits alloués à cette politique n'ayant pas été utilisés, ceux-ci ont été réduits. Nous sommes toutefois persuadés qu'il faut permettre à toute une série de gens aujourd'hui en attente d'un logement social de bénéficier d'une aide financière.

Hors des allocations de déménagement-installation et d'intervention dans le loyer (ADIL) déjà prévues, il s'avère qu'il existe un parc de logements publics qui n'a pas été inclus dans le dispositif du 6 mars 2008 : le logement produit dans le cadre des contrats de quartier. L'accord de gouvernement précise en effet qu'il serait bon d'élargir l'allocation-loyer au secteur public, moyennant un encadrement du montant des loyers. En attendant une grille des loyers, il me semble tout à fait cohérent, puisque le logement produit dans le cadre des contrats de quartier est soumis par l'ordonnance au contrôle des loyers, que l'on puisse élargir le dispositif actuel et ouvrir le parc des logements publics à l'allocation-loyer. Quelque 8.000 logements sont concernés en Région bruxelloise.

Nous souhaitons que la politique du gouvernement continue à élargir l'octroi de l'allocation-loyer à toutes les personnes en attente d'un logement social qui se trouvent dans le secteur privé. La paupérisation de la Région bruxelloise et les limites géographiques dans lesquelles nous nous trouvons sont des facteurs qui aggravent la

Mevrouw de voorzitter.- De heer de Clippele heeft het woord.

De heer Olivier de Clippele *(in het Frans).*- *De meerderheid heeft zich achter een voorstel van de oppositie geschaard. Ik begrijp waarom: het gaat in feite om steun van de ene administratie aan de andere. Mensen die een woning van de overheid werd toebedeeld, zullen bijkomende steun ontvangen.*

Een ander voorstel van ons werd echter uitgesteld. Ik hoop dat het geen afstel wordt. Dit voorstel betreft een algemene huurtoelage voor alle Brusselaars met een beperkt inkomen die op de privémarkt moeten huren. Een dergelijk initiatief is perfect gerechtvaardigd. Het leefloon is gelijk in heel België maar de huurprijzen liggen veel hoger in Brussel. Aanvullende steun voor mensen met een beperkt inkomen is dus op zijn plaats als we willen vermijden dat Brussel een gewest wordt waar geen plaats is voor de armen.

Al te vaak wordt beweerd dat een dergelijk initiatief tot een inflatie van de huurprijzen zou leiden. Daar is niets van aan. Het is perfect mogelijk om de huurtoelage te koppelen aan vaste huurprijzen die de overheid vaststelt op basis van de oppervlakte en de kwaliteit van de woning. Als beide partijen uit vrije wil akkoord gaan met die regeling, kan dit snel op poten worden gezet. Het is een heel flexibel systeem, dat weinig beheerskosten meebrengt.

De bevolking zit hierop te wachten, dat merk ik aan mijn gesprekken met de verenigingen voor het recht op wonen. Om een inflatoir effect geheel uit te sluiten, kunnen we beginnen met de allerarmste

situation de beaucoup de ménages. Aujourd'hui, toutes les enquêtes montrent que certains ménages consacrent encore 60% à 70% de leurs revenus au logement. Une aide financière est donc nécessaire.

Ma chef de groupe assiste en ce moment à une réunion de chefs de groupe, elle ne peut être présente ici. C'est donc en son nom et au nom de mon groupe que j'exprime notre soutien à cette proposition de résolution.

(Applaudissements sur les bancs du cdH et du CD&V)

Mme la présidente.- La parole est à M. de Clippele.

M. Olivier de Clippele.- La majorité a rejoint une proposition de l'opposition, ou bien est-ce le contraire ? Dans les faits, c'est plutôt la majorité qui s'est ralliée à la proposition déposée par MM. Vincent De Wolf et Michel Colson. Je comprends le fait que la majorité rejoigne cette proposition, puisqu'il est question d'une allocation faite d'administration à administration. En effet, ceux qui ont déjà l'avantage de bénéficier d'un logement du secteur public recevront une aide complémentaire.

Une seconde proposition, également déposée par le MR et déjà amendée, a été renvoyée à plus tard ; nous espérons que cela ne sera pas trop tard. Elle porte sur une véritable allocation-loyer qui vient en aide aux personnes qui n'ont pas la chance de pouvoir bénéficier d'un logement public. Pourquoi cette allocation-loyer est-elle plus nécessaire à Bruxelles qu'ailleurs ? C'est très simple : parce que le revenu d'intégration sociale est le même partout en Belgique. Que l'on réside à La Louvière ou ailleurs en Wallonie, n'importe où en Flandre ou à Bruxelles, l'on bénéficie de la même aide sociale, du moins si l'on se loge dans le secteur privé, ce qui est le cas de l'immense majorité des locataires de notre pays.

Or, il est évident que, dans la capitale de l'Europe qu'est Bruxelles, les loyers sont plus élevés qu'à La Louvière, Turnhout ou ailleurs en province. Il paraît donc tout à fait logique que des personnes à faibles revenus, désirant se loger dans le secteur privé bruxellois, bénéficient d'une aide

groep.

Sommigen willen alle huurprijzen blokkeren en belasten. Dat zou verkeerd zijn. Het zou ertoe leiden dat het woningaanbod in de privésector daalt, vooral in de categorie die we net willen handhaven.

De privémarkt biedt steeds minder kleine en goedkope woningen aan. Wel, de overheid heeft de middelen niet om iedereen die niets op de privémarkt vindt, huisvesting aan te bieden.

(Applaus)

Mevrouw de voorzitter.- De heer Maron heeft het woord.

De heer Alain Maron (in het Frans).- Dit voorstel kreeg unanieme steun maar geeft uiteindelijk toch aanleiding tot meer debat dan verwacht. Het idee om de huurtoelage uit te breiden tot woningen gecreëerd in het kader van een wijkcontract, kwam

supplémentaire si nous ne voulons pas que notre Région soit "pauvres non admis".

Je voudrais également tordre le cou à un canard qu'est "l'effet inflatoire de l'allocation-loyer". Bien entendu, si l'on crée une allocation-loyer qui concerne la moitié de la population de Bruxelles, l'effet inflatoire sera alors au rendez-vous. Cependant, il est parfaitement possible - et c'est la proposition qui, je l'espère, pourra être examinée rapidement et favorablement - d'organiser un système d'adhésion où tant le bailleur privé que le locataire s'inscrivent dans une démarche commune, par le biais d'une allocation-loyer concernant des loyers fixés par le gouvernement et ce, en fonction de la taille et de la qualité du logement.

Si l'on conçoit un système où les deux parties adhèrent volontairement et individuellement au système, c'est faisable. Vu la grande souplesse du système, cela coûte d'ailleurs beaucoup moins cher que le Plan logement ou une gestion spécifique par chaque administration. Si l'on veut éviter l'effet inflatoire, il suffit de réguler les paramètres et de commencer par aider les plus faibles de notre Région.

Je suis convaincu que des personnes sont en attente d'un tel outil. C'est ce qui ressort des discussions régulières que j'ai au sein des associations de défense du droit à l'habitat. Bien sûr, il y a le discours politique et théorique qui veut bloquer et taxer les loyers. Ce n'est pas le bon discours, car il va provoquer la diminution du nombre des bailleurs privés et ce, surtout dans le secteur que l'on veut protéger.

Progressivement, les petits logements quittent le marché de la location privée. Or, le secteur public n'a pas la capacité d'offrir un logement à tous ceux qui n'en trouvent pas dans notre Région.

(Applaudissements)

Mme la présidente.- La parole est à M. Maron.

M. Alain Maron.- Cette proposition de résolution donne lieu à un débat plus animé que prévu. Le texte fait pourtant l'unanimité. Durant la présente législature, c'est M. Ouriaghli qui, le premier, a soulevé la question. Ensuite est venue la

inderdaad van de MR.

Het is een kwestie van iedereen gelijk te behandelen. Een kandidaat die bij de gemeente een woning aanvraagt, kan niet weten of hij een woning zal krijgen die onder de wijkcontracten valt, dan wel een andere woning. Het is dan ook niet logisch om de toekenning van de huurtoelage te laten afhangen van de wijze waarop de woning werd gefinancierd.

Er is nog een ander aspect van de regelgeving dat moet worden aangepast. Er is geen maximuminkomen vastgelegd voor de huurtoelage, maar wel een maximumhuurprijs. Wie een woning krijgt toegewezen waarvan de huur hoger ligt dan het maximum, valt dus uit de boot voor een huurtoelage. Ook dat is niet logisch.

Daarnaast zijn er gemeenten en OCMW's die behoorlijk hoge huurprijzen vragen voor de woningen die ze beheren, ook als ze werden gebouwd in het kader van een wijkcontract. Volgens de resolutie zouden de huurwoningen van OCMW's en gemeenten toegankelijk moeten zijn voor gezinnen waarvan het inkomen te hoog ligt voor een sociale woning, maar te laag voor de privémarkt. Met de nieuwe ordonnantie op de wijkcontracten zal dit gelukkig niet meer mogelijk zijn.

Ik ben het gedeeltelijk eens met de heer de Clippele. Richtprijzen per wijk kunnen een inflatie van de huurprijzen voorkomen. De vraag is hoe ver we kunnen gaan met een huurtoelage, gezien de budgettaire impact van een dergelijke maatregel. In ieder geval zijn de tabellen met richtprijzen bijna klaar.

Het Huisvestingsplan en de huurtoelage zijn complementair. De huurtoelage zorgt op zich niet voor meer woningen.

proposition du MR visant à étendre le bénéfice de l'allocation-loyer aux contrats de quartier. Je confirme l'accord conclu entre tous les signataires de ne pas communiquer avant aujourd'hui. Si certains ne l'ont pas respecté, ils en prendront la responsabilité.

La mesure dont question vise la simple équité entre demandeurs. Quand un demandeur doit s'adresser à son administration communale pour obtenir un logement, il ne sait pas, de prime abord, si le logement qui lui sera accordé a été financé via un contrat de quartier ou autrement. Il est donc illogique que le droit à l'allocation-loyer dépende du type de financement du logement. Notre groupe soutient donc cette proposition, qui modifie l'arrêté sur l'allocation-loyer.

Selon nous, toutefois, l'arrêté doit être modifié sur d'autres aspects. En effet, l'octroi de l'allocation-loyer ne repose pas directement sur le principe du plafond de revenus, mais sur celui du plafond de loyer. En d'autres termes, celui qui se voit attribuer un logement dont le loyer est supérieur audit plafond se voit refuser l'allocation-loyer, ce qui est illogique. Le secrétaire d'État s'est engagé à modifier plusieurs aspects de l'arrêté. J'espère qu'il pourra nous annoncer prochainement que les arrêtés sur l'allocation-loyer ont été modifiés pour corriger ces lacunes et tenir compte de la résolution qui sera soumise au vote aujourd'hui.

J'attire votre attention sur une autre difficulté, liée aux politiques communales. Par souci de cohérence avec la résolution signée par l'ensemble des groupes politiques de cette assemblée, le système de logements communaux devra veiller à ce que le montant des loyers permette aux populations ciblées d'y accéder. Car si les revenus de ces dernières peuvent dépasser les critères d'accès au logement social, ils restent insuffisants pour trouver un logement correct sur le marché privé.

Des communes ou CPAS fixent parfois des loyers tellement élevés que les populations ciblées ne peuvent accéder aux logements. Cela vaut également pour certains logements proposés dans le cadre d'un contrat de quartier. Heureusement, la nouvelle ordonnance sur les contrats de quartier n'autorisera plus ce genre de fantaisies et le problème devrait donc s'atténuer progressivement.

De heer Olivier de Clippele (*in het Frans*).- *Of ik nu slaap in een privéwoning dan wel een die in handen is van de overheid, ik zal het verschil niet merken.*

De heer Alain Maron (*in het Frans*).- *Mijnheer de Clippele, u lijkt niet veel verstand te hebben van woningen in beheer van de overheid. Uw bed staat vermoedelijk in een privéwoning.*

Wie er ook voor zorgt, overheid of privésector, er zijn meer woningen nodig. De huurtoelage kan de sociale huisvesting niet vervangen. Het is een interessant en nuttig systeem, maar er zijn begeleidende maatregelen nodig, zoals een inperking van de huurprijzen en tabellen met richtprijzen. De bevoegde staatssecretaris is daarmee bezig. We moeten onze tijd nemen om het systeem uit te werken teneinde ongewenste neveneffecten te voorkomen.

J'en viens à l'extension de l'allocation-loyer. M. de Clippele, je partage en partie votre avis. Pour autant qu'une grille de loyers et d'encadrement empêche les effets inflationnistes, une telle mesure doit être envisagée. La question est celle de l'impact budgétaire et du public cible. Jusqu'où et comment étendre l'allocation-loyer ? En commission, le secrétaire d'État nous a annoncé que les grilles de loyers par quartier étaient en cours de finalisation. Ces outils seront donc bientôt disponibles.

Il n'y a pas vraiment lieu d'opposer des systèmes d'aide au logement comme ceux-là au Plan logement ou à la construction de logements publics. Ces politiques sont hautement complémentaires. L'allocation-loyer a un certain nombre de mérites, mais elle n'augmente pas le stock de logements. On ne crée pas des logements supplémentaires, alors que le Plan logement vise à augmenter le stock de logements.

M. Olivier de Clippele.- La nuit, que je dorme dans un logement public ou un logement privé, mon sommeil est le même.

M. Alain Maron.- Je l'espère bien, M. de Clippele, mais je suppose que vous dormez plutôt dans un logement privé ! J'ignore quelle expérience vous avez en matière de logement public. À mon avis, elle est relativement faible.

Quoi qu'il en soit, il faut plus de logements en Région de Bruxelles-Capitale, qu'ils soient privés ou publics. Je dis simplement que ces politiques sont complémentaires et que l'allocation-loyer ne peut pas remplacer le logement social, ni l'extension du système du logement social. Nous ne sommes pas contre ce système en soi, mais il doit être encadré. C'est prévu dans la déclaration gouvernementale.

Le sujet est sur la table, amené par un certain nombre de partis. Le gouvernement s'est engagé, via le secrétaire d'État, à avancer sur l'encadrement des loyers et les grilles de loyer. Un champ de possibilités s'ouvre donc progressivement, mais il faut prendre le temps de la réflexion, afin d'éviter des effets pervers. Aujourd'hui, ce sont les premiers pas. Il y en aura d'autres.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Debaets heeft het woord.

Mevrouw Bianca Debaets.- De noodzaak om het systeem van huurtoelages uit te breiden naar andere sectoren, in dit geval naar woningen die gebouwd of vernieuwd zijn in het kader van de wijkcontracten, heeft zich vorige maand opnieuw gemanifesteerd. Uit de cijfers van de FOD Economie blijkt dat de doorsnee Brusselaar ongeveer 17 procent minder verdient dan het nationaal gemiddelde. Niet minder dan 30 procent van de Brusselaars leeft onder de armoedegrens, wat tot gevolg heeft dat de 30% armste gezinnen tot slechts 4% van de privéwoningmarkt toegang heeft. De sociale huisvesting kan voor hen soelaas brengen, maar de lange wachtlijsten hebben tot gevolg dat velen toch aangewezen zijn op de privémarkt.

Het besluit van de regering van 6 maart 2008 tot invoering van de huurtoelage had precies tot doel om de markt van huurwoningen toegankelijker te maken voor kansarmen. Wij moeten toegeven dat een toelage van maximaal 200 euro veel huurders het nodige duwtje in de rug kan geven wanneer ze meer dan een derde van hun maandelijks inkomen aan huurgeld moeten besteden. Kortom, onze fractie is ervan overtuigd dat de huurtoelage een belangrijk instrument in de strijd tegen armoede is. Wij scharen ons dus achter het voorstel om de huurtoelage uit te breiden tot woningen gebouwd in het kader van de wijkcontracten.

Niettemin lijkt het ons belangrijk dat hieraan flankerende maatregelen worden verbonden, zeker bij de veralgemening van de invoering van een huurtoelage. Ik denk in de eerste plaats aan het uitwerken van huurrichtprijzen. Een systeem van referentiehuurprijzen kan namelijk extra inflatiedruk op de huurprijzen ten gevolge van nieuwe huurtoelages voorkomen. Voorbeelden in Nederland bewijzen dat een dergelijk systeem goed werkt.

Conform het regeerakkoord moet de invoering van een nieuwe huurtoelage worden gekoppeld aan de toestand van de gewestelijke financiën. Wij vragen inderdaad de nodige voorzichtigheid met het oog op de impact op de Brusselse gewestbegroting.

Onze fractie is er voorstander van om de toekenning van een huurtoelage voor woningen in openbaar beheer of privé-eigendom die worden gebouwd of

Mme la présidente.- La parole est à Mme Debaets.

Mme Bianca Debaets (en néerlandais).- *La nécessité d'élargir le système de l'allocation-loyer à d'autres secteurs, en l'occurrence celui des logements construits ou rénovés dans le cadre des contrats de quartier, s'est à nouveau manifestée le mois dernier. Les chiffres publiés par le SPF Finances ont, en effet, révélé que le revenu du Bruxellois moyen est 17% moins élevé que la moyenne nationale et que pas moins de 30% de Bruxellois vivent sous le seuil de pauvreté. Ces derniers n'ont accès qu'à 4% du marché locatif privé, auquel beaucoup sont obligés de s'adresser étant donné la longueur des listes d'attente dans le logement social.*

L'arrêté ministériel du 6 mars 2008 relatif à l'introduction de l'allocation-loyer avait pour objectif de faciliter l'accès des personnes défavorisées aux logements locatifs. Notre groupe est convaincu de l'utilité de l'allocation-loyer dans la lutte contre la pauvreté et nous soutenons donc entièrement le projet d'élargir celle-ci aux contrats de quartier, pour autant que la mesure fasse l'objet d'un encadrement, notamment un système de loyers de référence capable de contrer la pression inflationniste que pourraient entraîner les nouvelles allocations-loyers sur les prix des loyers.

En outre, l'introduction d'une nouvelle allocation-loyer doit tenir compte de l'état du budget régional, comme le prévoit l'accord de gouvernement.

Ce sont les agences immobilières sociales qui devraient gérer l'attribution de l'allocation-loyer dans le cadre des contrats de quartier.

La piste évoquée par certains membres de la commission, qui vise à introduire directement les demandes d'allocation-loyer auprès de la Région pour éviter le détour par les communes, me semble tout à fait intéressante.

Le groupe CD&V soutient cette proposition, comme toutes celles qui contribuent à sortir les personnes de la pauvreté et à les aider dans leur recherche d'un logement décent.

gerenoveerd in het kader van wijkcontracten, afhankelijk te maken van het optreden van sociale verhuurkantoren.

Ik voel tot slot veel voor het denkspoor dat door een aantal commissieleden naar voren werd gebracht. Zij stelden namelijk voor om te onderzoeken of diegenen die aan de voorwaarden voor de huurtoelage voldoen, deze toelage voortaan niet rechtstreeks bij het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zouden kunnen aanvragen en aldus de omweg via de gemeenten zouden kunnen overslaan. Niet elke gemeente levert evenveel inspanningen op het vlak van deze toelage.

De CD&V-fractie steunt dit voorstel. Wij steunen immers met plezier elk voorstel dat mensen uit de armoede kan helpen en dat mensen helpt bij de zoektocht naar een degelijke woning.

Mevrouw de voorzitter.- De algemene bespreking is gesloten.

Bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte

Mevrouw de voorzitter.- Wij gaan over tot de bespreking van de consideransen en van het verzoekend gedeelte.

Consideransen 1 tot 4

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Verzoekend gedeelte

Geen bezwaar?

Aangenomen.

Wij zullen later over het geheel van het voorstel van resolutie stemmen.

Mme la présidente.- La discussion générale est close.

Discussion des considérants et du dispositif

Mme la présidente.- Nous passons à la discussion des considérants et du dispositif.

Considérants 1 à 4

Pas d'observation ?

Adoptés.

Dispositif

Pas d'observation ?

Adopté.

Nous procéderons tout à l'heure au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de résolution.

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT MEVROUW BRIGITTE GROUWELS, MINISTER VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET OPENBARE WERKEN EN VERVOER,

betreffende "de veiligheid bij de MIVB door privébewakers".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER JAMAL IKAZBAN,

betreffende "de inschakeling van privé-bewakers voor de veiligheid in de Brusselse metro".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW CARLA DEJONGHE,

betreffende "de evaluatie van de MIVB-preventiediensten".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER DIDIER GOSUIN,

betreffende "de bewakingscamera's binnen en buiten het metronet en de terbeschikkingstelling van de beelden in real time aan de lokale politie".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER PHILIPPE PIVIN,

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À MME BRIGITTE GROUWELS, MINISTRE DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES TRANSPORTS,

concernant "la sécurité de la STIB assurée par des opérateurs privés".

INTERPELLATION JOINTE DE M. JAMAL IKAZBAN,

concernant "l'engagement de vigiles privés pour assurer la sécurité dans le réseau de métro bruxellois".

INTERPELLATION JOINTE DE MME CARLA DEJONGHE,

concernant "l'évaluation des services de prévention de la STIB".

INTERPELLATION JOINTE DE M. DIDIER GOSUIN,

concernant "les caméras de surveillance dans et à l'extérieur du réseau du métro et la mise à disposition des images en temps réel aux polices locales".

INTERPELLATION JOINTE DE M. PHILIPPE PIVIN,

betreffende "de samenwerking tussen de diensten in het kader van een gecoördineerd veiligheidsplan bij de MIVB".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER EMIN ÖZKARA,

betreffende "de algemene staking bij de MIVB van 15 februari".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW DANIELLE CARON,

betreffende "het toenemend geweld bij de MIVB".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW CÉLINE DELFORGE,

betreffende "de veiligheid op het MIVB-net".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE,

betreffende "de toepassing van de wetgeving op het welzijn in het kader van de strijd tegen de stress op het werk".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN DE HEER DOMINIEK LOOTENS-STAELE,

betreffende "het veiligheidsbeleid bij de MIVB".

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNEMIE MAES,

betreffende "de veiligheid op en rond het openbaar vervoer".

concernant "la coordination des services dans le cadre d'un plan de sécurité coordonné à la STIB".

INTERPELLATION JOINTE DE M. EMIN ÖZKARA,

concernant "la grève générale sur le réseau de la STIB de ce 15 février".

INTERPELLATION JOINTE DE MME DANIELLE CARON,

concernant "l'augmentation de la violence à la STIB".

INTERPELLATION JOINTE DE MME CÉLINE DELFORGE,

concernant "la sécurité sur le réseau de la STIB".

INTERPELLATION JOINTE DE M. ANDRÉ DU BUS DE WARNAFFE,

concernant "l'application de la législation sur le bien-être dans le cadre de la lutte contre le stress au travail".

INTERPELLATION JOINTE DE M. DOMINIEK LOOTENS-STAELE,

concernant "la politique de sécurité à la STIB".

INTERPELLATION JOINTE DE MME ANNEMIE MAES,

concernant "la sécurité dans les transports en commun et leurs abords".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Het antwoord van de heer Picqué op mijn dringende vraag was niet zo overtuigend, dus vroeg hij mevrouw Grouwels om versterking.*

De pers staat vol met berichten over de toenemende agressie op het MIVB-netwerk. Na heel wat aankondigingen en straffe uitspraken, waarover later meer, deelde de MIVB mee dat ze vanaf woensdag tien bewakers van Securitas op het metronet zal inzetten. Op 3 maart meldde de pers dat het aantal gevallen van agressie sneller stijgt dan het aantal reizigers.

Deze kwestie maakt de regering en vooral de reizigers het leven zuur.

In 2009 werden op het netwerk 437 gevallen van fysiek geweld geregistreerd, waarvan 46 ten aanzien van een personeelslid van de MIVB. In 2010 steeg dit tot 960 gevallen, waarvan 193 ten aanzien van een personeelslid. Dit jaar volgen de incidenten elkaar al twee maanden in snel tempo op.

Daarbij komen nog de gevallen van verbale agressie en onbeschoutheid: 810 geregistreerde gevallen in 2010. Het systeem van administratieve boetes, in werking sinds 2008, heeft volledig gefaald.

Het is verbazend dat elk van de 150 veiligheidsagenten van de MIVB jaarlijks maar twee boetes uitschrijven. Hoe komt dat? Zij doen misschien hun best, maar zijn ze voldoende opgeleid en georganiseerd? Het veiligheidsbeleid van de MIVB moet volledig opnieuw worden bekeken.

Wat doet de regering? Op 8 februari kondigt ze aan dat ze 80 veiligheidsagenten uit de privé zal inzetten. Nog dezelfde dag zegt de fractieleider van de grootste meerderheidspartij dat hij daar vierkant tegen is. Een dag later bevestigt de minister-president dat ze er zullen komen, maar dan wel "tijdelijk". De raad van bestuur van de MIVB heeft op dat moment nog niets beslist. Op 16 februari kondigt de directeur-generaal 20 veiligheidsagenten aan. Mevrouw Onkelinx stelt voor om het leger in te schakelen, maar dat idee wordt afgeschoten door de socialistische vakbond. Uiteindelijk vernemen we dat er slechts tien Securitasbewakers zullen worden

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Mme Grouwels constitue donc les lignes avancées du gouvernement. Lorsque j'avais posé ma question d'actualité, M. Picqué avait répondu tant bien que mal, et plutôt mal. Je ne suis donc pas étonné que Mme Grouwels vienne en renfort.

Je citerai d'abord quelques titres glânés dans la presse, puis quelques chiffres, et je passerai enfin à mon interpellation. "La Dernière Heure" (8/2/2011): "La violence explose: une augmentation de près de 50% des agressions". "La Dernière Heure" (10/2/2011): "Deux agressions en 24 heures à la STIB: un conducteur du tram 92 témoigne". Sa mâchoire cassée également. "Un pare-brise de bus brisé par un furieux". "Double agressions à la STIB" (quelques heures après celle de la ligne 92, ce sont celles de la ligne 94 et du métro).

Le 8 février 2011, on lit dans la presse que la direction de la STIB a l'intention de recourir à des agents de sécurité privés dans le métro. Puis, le chef de groupe du PS à Bruxelles annonce que son groupe "s'y oppose avec la plus grande fermeté". En réponse à une question orale, M. Picqué maintient. Dès le week-end, Mme Onkelinx sort de son chapeau "un renfort militaire dans le réseau de la STIB". Le lendemain, l'idée est oubliée: le syndicat socialiste de la Défense s'y oppose, M. Flausch dit ne pas vouloir d'arme dans le métro. "Les kakis dans le métro: un faux débat".

Avant-hier, nous apprenons par un communiqué de la STIB que dix vigiles de la firme Securitas seront déployés ce mercredi dans le métro bruxellois. Enfin, le 3 mars, la presse fait part d'une augmentation du nombre d'agressions supérieure à l'augmentation du nombre de voyageurs.

Et il ne s'agit que de quelques exemples repris dans la presse afin de démontrer que ce débat ne cesse d'empoisonner la majorité, mais surtout la vie et la sécurité des travailleurs et des usagers.

Je citerai quelques chiffres à présent: en 2009, 437 cas de violence physique sur le réseau de la STIB dont 46 agressions à l'encontre d'un membre du personnel de la STIB; en 2010, 960 cas d'agression physique ont été recensés (+ 55%),

ingezet.

Qua kakofonie binnen de meerderheid kan dat tellen. Het heeft de regering drie maanden geruzie gekost om uiteindelijk tien bewakers op pad te sturen. Naar het schijnt mogen ze maar patrouilleren als ze door MIVB-personeel worden vergezeld. Een dergelijke maatregel kan toch onmogelijk tot meer patrouilles leiden? Ik begrijp de bezorgdheid van het personeel, de vakbonden en de reizigers.

De minister-president was boos toen ik zijn regering onbekwaam noemde, maar ik blijf erbij. Na maanden gedebatteer over deze kwestie, blijft het bij puur cosmetische maatregelen.

Wij hebben voorstellen klaarliggen. Om te beginnen is er een externe audit nodig van het veiligheidsbeleid van de MIVB. Een chauffeur die het slachtoffer is van agressie, moet eerst naar de dispatching bellen, die de veiligheidsdienst erbij haalt, die vervolgens de politie belt. Waarom installeren we in bussen en trams geen rechtstreekse verbinding met de politie?

Over het systeem van de administratieve boetes heeft de MR eerder al een voorstel gedaan. Ik begrijp niet waarom dat zogenaamd onuitvoerbaar zou zijn, terwijl het bijvoorbeeld in Amsterdam al bestaat. Wie op het MIVB-net een gewelddaad pleegt, wordt tijdelijk van het openbaar vervoer gebannen. Abonnementen kunnen worden gedesactiveerd, net zoals Mobibkaarten. Wie ondanks een verbod toch het net gebruikt met een gewoon kaartje, kan een strengere straf krijgen. Uiteraard moet alles gebeuren via een procedure die de rechten van de verdediging eerbiedigt.

Ik ben niet voor een politiestaat en vind dat te veel blauw een slechte indruk wekt, maar beveiliging is nog altijd beter dan agressie. In Parijs zijn er voortdurend politieagenten aanwezig in de metro, terwijl er in Brussel nog in een werkgroep gepalaverd wordt over hoe de MIVB bewakingsbeelden aan de politie moet bezorgen. Daarvoor is altijd de toestemming van het parket nodig.

Mevrouw de minister, u hebt veel geld gestopt in de toegangspoortjes. U ging ervan uit dat die investering zichzelf zou terugbetalen doordat het zwartrijden zou verminderen. Ik zou liever hebben dat er middelen worden geïnvesteerd om de reizigers te

dont 193 visaient des agents de la STIB et 767 visaient des tiers ; ce qui donne trois agressions physiques par jour. En 2011, après deux mois seulement, les cas d'agression physique violente se sont succédé : altercations violentes, lancers de pavés dans les pare-brise, hospitalisations de chauffeurs, etc.

Le nombre d'actes de violence physique est en hausse constante sur le réseau de la STIB. On peut y ajouter les agressions verbales et les incivilités : 810 agressions verbales recensées en 2010. Malgré cela, le système de l'amende administrative, en vigueur depuis 2008, est en faillite complète. On espérait pourtant qu'il modifierait l'esprit des usagers en leur faisant comprendre que le réseau de la STIB n'est pas un lieu où tout est permis.

Notre consternation vient aussi du fait que les 150 agents de la STIB infligent chacun par an seulement deux amendes administratives, soit une amende par semestre. Quelles circonstances peuvent-elles bien justifier un si faible taux de constats et de sanctions de comportements inciviques ? Je ne mets pas en cause le personnel, mais un manque de formation, d'instruction, d'organisation. C'est pourquoi, selon moi, une large refonte du fonctionnement de la sécurité de la STIB est indispensable.

Que fait le gouvernement ? Outre les éléments médiatiques déjà cités, voici un relevé de faits. Le 8 février dernier est annoncé le déploiement de quelque 80 vigiles de sécurité privés. Le même jour, le premier parti de la majorité, par la voix de son chef de groupe parlementaire, dit "s'opposer avec la plus grande fermeté" à ce projet ; le lendemain, le ministre-président confirme "un recours à des firmes privées de sécurité, mais de manière temporaire, afin de parer à l'urgence dans l'attente d'un renforcement du service de sécurité de la STIB". À ce stade, le conseil d'administration de la STIB n'a encore rien décidé.

Le 16 février, le directeur général de la STIB annonce "20 vigiles". Le 18 février, le ministre-président subit l'opposition parlementaire de toute sa majorité et la nôtre. Ensuite, Mme Onkelinx propose le recours aux militaires. Le lendemain, cette idée est balayée. Aujourd'hui, nous apprenons que seulement dix agents de la firme Securitas seront déployés.

beschermen. Had u dit budget niet beter gebruikt om de veiligheidsteams uit te breiden en beter op te leiden?

De nieuwe bewakers zouden amper iets mogen doen, behalve dan de MIVB-agenten waarschuwen. Nochtans geeft de wet van 2008 privéveiligheidsagenten het recht om op het openbaar vervoer op te treden, op voorwaarde dat ze daartoe de toestemming krijgen van de minister van Binnenlandse Zaken.

In dat geval zijn ze juridisch gezien bevoegd om inbreuken vast te stellen, de toegang te weigeren aan personen zonder geldig vervoerbewijs, de identiteit te controleren en zelfs mensen vast te houden tot de politie er is.

Heeft de MIVB een dergelijke toestemming aangevraagd bij de federale overheid? Welke taken krijgen de tien nieuwe bewakers? Welke impact zal hun komst hebben op het netwerk van de MIVB? Hoe lang zullen de tien actief zijn?

(Applaus bij MR en sp.a)

En matière de cacophonie gouvernementale, nous atteignons ici des sommets inégalés. Il aura donc fallu trois semaines à l'Olivier bruxellois pour dépêcher, dans la plus grande dispute interne, dix vigiles privés sur le terrain. Je me demande ce qu'ils vont faire puisque, d'après ce que je lis, ils ne peuvent patrouiller qu'avec les agents de la STIB. En quoi cela va-t-il augmenter le nombre de patrouilles sur le terrain? Je comprends que le parlement ne soit pas rassuré. Je comprends aussi l'angoisse du personnel, des syndicats et des usagers.

Le ministre-président était fâché, il y a deux semaines, lorsque j'ai dit que son gouvernement faisait preuve d'impéritie, c'est-à-dire d'incompétence caractérisée et répétée. Je le maintiens. Ce n'est ni du mépris, ni un témoignage d'agressivité. J'ai du respect et de l'amitié pour l'homme, mais je maintiens que ce gouvernement fait preuve d'impéritie. Cela fait déjà des mois que l'on interpelle sur le sujet, et l'on arrive à des mesures purement cosmétiques.

Soyons positifs. Que proposerions-nous si nous étions aux affaires? D'abord un audit de l'organisation de la sécurité de la STIB s'impose. Quand un chauffeur est agressé, il doit d'abord téléphoner au dispatching qui doit appeler le service de sécurité qui, lui-même, va contacter la police. Pourquoi ne pas prévoir un système d'appel immédiat, dans le bus ou dans le métro, avec une liaison à la police? Une analyse externe permettrait d'y voir plus clair.

Concernant le bon fonctionnement du système d'amendes administratives, j'avais fait une proposition avec mon groupe. Je la maintiens. On a dit qu'il était impossible de la réaliser. Je ne comprends pas pourquoi. Cela existe à Amsterdam. Si l'on est pris en flagrant délit de violence sur le réseau de la STIB, on en est exclu pendant une période limitée par une amende administrative et selon une procédure respectant les droits de la défense.

Comment mettre cela en œuvre? Ceux qui ont un abonnement sont connus et voient leur abonnement désactivé. C'est la même chose pour les détenteurs d'une carte Mobib. Pour les autres, c'est comme quand on vous retire votre permis de conduire: vous n'avez pas un agent dans votre voiture, mais si l'on vous surprend à rouler sans permis, vous

serez frappé d'une sanction plus élevée.

Concernant l'établissement de nouvelles collaborations policières, je ne suis pas partisan d'un État policier. Trop de policiers peuvent créer une mauvaise impression, mais entre cela et une agression, je préfère la sécurisation. Quand on voit, à Paris, des policiers systématiquement présents sur le réseau de la RATP, pourquoi, à Bruxelles, faut-il encore plancher dans un groupe de travail pour savoir comment on va transmettre, entre la police et le réseau de la STIB, les images de surveillance à la suite d'un incident ? En effet, chez nous, l'accord du Parquet est toujours nécessaire.

Je termine par les évaluations budgétaires au niveau de la sécurité. On a beaucoup parlé des fameux portiques qui nous ont coûté beaucoup d'argent. Ils furent vandalisés avant même d'être déballés. Mme la ministre, vous avez investi de l'argent pour gagner de l'argent, puisque le but des portiques était d'éviter les resquilleurs. À choisir, je préfère qu'on utilise l'argent pour protéger les usagers. N'aurait-il pas été plus pertinent, avec ce budget, de procéder au renforcement et à la formation adéquate des équipes de sécurité ?

J'ai lu dans la presse que ces vigiles n'auraient aucun pouvoir, à part celui de prévenir les agents de sécurité de la STIB. Cette limitation d'action aurait, selon la presse, un fondement légal. J'ai donc procédé à une recherche juridique : la loi de 2008 précise clairement que des vigiles privés peuvent agir dans des lieux publics de transport public, pour autant qu'ils aient reçu l'autorisation du ministre de l'Intérieur pour ce faire, à la demande de la société de gardiennage.

Légalement, ces agents de sécurité assermentés peuvent constater des infractions, refuser l'accès aux personnes dépourvues de titre de transport valable, demander la présentation de documents d'identité, contrôler et même retenir des personnes en attendant l'arrivée de la police. Ces compétences reconnues aux agents de sécurité assermentés sont strictement régies par la législation fédérale et nécessitent, pour certaines d'entre elles, l'autorisation du ministre de l'Intérieur s'agissant, pour la STIB, d'une société publique de transports en commun régionale.

Une demande d'autorisation a-t-elle été formulée auprès de l'autorité fédérale ? Quelles sont les

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Jamal Ikazban (*in het Frans*).- *In dit debat is demagogie niet op zijn plaats. Als politieke verantwoordelijken moeten wij het hoofd koel houden en ons niet laten verleiden tot steriele polemieken zodra er zich enkele incidenten voordoen.*

Sommigen pleiten voor een soort van apartheid in het openbaar vervoer, waarbij bepaalde metrostellen worden voorbehouden voor een specifieke categorie van reizigers. Wij moeten vermijden af te glijden naar dergelijke voorstellen.

De voorbije jaren is de agressie tegenover de MIVB-chauffeurs inderdaad toegenomen. De onveiligheid is echter in de hele maatschappij aanwezig, niet alleen in en rond het openbaar vervoer. Als er zich dergelijke incidenten voordoen, moeten wij een sereen en constructief debat voeren dat tot concrete maatregelen leidt. Het is niet via steriele polemieken dat wij het probleem zullen oplossen. In geval van ernstige feiten moeten we snel ingrijpen, maar uiteindelijk blijft preventie de beste manier om tot een duurzame oplossing te komen.

Ik betreur dat er een beroep wordt gedaan op een privébedrijf. Dat is totaal in strijd met het beheerscontract van de MIVB en met het principe van de openbare dienst. Bovendien werden wij voor een voldongen feit geplaatst.

Hoe is men tot die beslissing gekomen? De MIVB investeert steeds minder in mensen. Het mezzaninepersoneel is volledig verdwenen. Men denkt eraan om de metro te automatiseren. Beetje bij beetje verdwijnt de menselijke aanwezigheid uit het openbaar vervoer. Dat werkt onveiligheid in de hand.

Het inzetten van privébewakers wordt als de snelste oplossing gezien. Er zijn echter nog andere oplossingen mogelijk. Zo stelt de ondervoorzitter

missions dévolues aux dix agents concernés ? Quel est l'impact attendu à l'échelle du réseau de la STIB ? Et quelle est la durée annoncée de leur présence ?

(Applaudissements sur les bancs du MR et du sp.a)

Mme la présidente.- La parole est à M. Ikazban pour son interpellation jointe.

M. Jamal Ikazban.- Je souhaite insister sur un point essentiel dans tous les débats portant sur la sécurité tenus au sein de cet hémicycle : cessons toute démagogie ! En tant que responsables politiques, nous devons garder notre sang-froid et cesser de nous lancer dans des polémiques stériles chaque fois que se produisent des faits divers ou se succèdent des accidents.

J'entends d'aucuns prôner l'instauration d'une sorte d'apartheid dans nos transports en commun. En effet, la proposition de M. Vincent De Wolf risque de conduire tout droit à la coexistence de plusieurs rames de métro chacune réservée à une catégorie d'usagers bien spécifique. C'est scandaleux, et il faut veiller à ne pas glisser vers ce genre de propositions.

L'insécurité est présente dans l'ensemble de la société, et pas uniquement dans les infrastructures de la STIB. Il faut garantir la sécurité de nos concitoyens, des usagers et, bien sûr, du personnel de la STIB. Lorsque nous sommes confrontés à ce type d'incidents, nous avons besoin d'un débat serein et constructif devant déboucher sur des actions concrètes. Ce n'est pas par le biais de polémiques stériles que nous résoudrons le problème !

Selon moi, le rétablissement de la sécurité doit passer par un important travail de prévention. Il faut avoir le courage de le dire : même si l'on doit être capable de réagir dans l'urgence quand on assiste à des faits graves ou à des successions d'incidents, il faut rappeler que si l'on veut aboutir à des solutions durables, il n'y a que la prévention qui fonctionne.

Il est vrai que ces dernières années, nous avons assisté à une recrudescence du nombre d'agressions dans le réseau de la STIB à l'égard des chauffeurs. M. De Wolf nous en a fourni un aperçu sous forme

van de MIVB voor om een beroep te doen op voormalige werknemers van het bedrijf Brink's. Die personen zijn goed opgeleid, hebben ervaring op het vlak van veiligheid en kunnen snel worden ingezet.

Men klaagt geregeld dat de federale overheid onvoldoende in het Brusselse openbaar vervoer investeert terwijl de hele Belgische bevolking er gebruik van maakt. Sommige federale programma's inzake grootstedenbeleid zullen bovendien worden geschrapt.

Als gevolg daarvan zullen de gemeenschapswachten die in meerdere Brusselse gemeenten aan de slag zijn, hun baan verliezen. De federale overheid zou hen op het openbaar vervoersnet kunnen inzetten. Het gaat om ervaren mensen, waarvan de meesten inbreuken mogen verbaliseren.

Er moet ook dringend werk worden gemaakt van beter overleg tussen de MIVB, de gemeenten, de preventiediensten en de straathoekwerkers. Welke contacten zijn er in dat verband gelegd?

Er zullen privébewakers worden ingezet op de metro, maar ook elders komen agressie en vandalisme voor. Naast de dringende maatregelen moeten er ook oplossingen op lange termijn worden uitgewerkt.

Hoe zit het met de oproep aan de federale overheid? De incidenten moeten ons ertoe aanzetten om een inbreng van de federale overheid te eisen, niet alleen op het vlak van de politie maar ook op het vlak van preventie, met name via de gemeenschapswachten.

Hoe staat het met de geplande aanstellingen om de veiligheids- en controleteams van de MIVB te vervolledigen?

Kunt u ons meer details geven over het contract tussen de MIVB en de privébedrijven? Hoeveel geld is ermee gemoeid? Wat zal de precieze opdracht van de privébewakers zijn? Hoe lang zullen zij in dienst blijven? Kunt u ons waarborgen dat het om een tijdelijke maatregel gaat?

(Applaus bij de PS)

de revue de presse.

Une fois encore, je regrette le recours à une firme privée, en totale contradiction avec le contrat de gestion de la STIB et avec le principe du service public. De plus, on nous a mis devant le fait accompli.

Comment en est-on arrivé à cette décision de faire appel à des vigiles privés ? Si l'on remonte un peu en arrière, on constate que la STIB a désinvesti dans l'humain. J'ai encore connu la présence du poinçonneur aux côtés du wattman dans les trams, alors que je suis relativement jeune. Depuis quelques années, on observe également la disparition du personnel en mezzanines et en surface. Toutes ces absences ne font que créer de l'insécurité et nuisent à la convivialité.

Quand j'entends parler de la volonté de tenter des expériences d'automatisation des rames de métro, je suis encore plus inquiet pour l'avenir. Petit à petit, on est en train de déshumaniser les transports en commun. Il faut mener une réflexion en la matière. Si l'on veut améliorer l'efficacité des transports publics et améliorer le service rendu à la population, il ne faut surtout pas désinvestir dans l'humain.

On vient d'évoquer le recours à des vigiles privés comme la solution la plus rapide, mais je pense qu'il en existait d'autres. Le vice-président de la STIB avait, par exemple, proposé de faire appel à l'ancien personnel de la société Brink's, qui se retrouve sur le carreau. Ces personnes, qui ont déjà reçu des formations et capitalisé de l'expérience dans le domaine de la sécurité, auraient pu être mises au travail assez rapidement.

D'aucuns en riront peut-être, mais lorsqu'on évoque la STIB, on parle régulièrement du manque de financement du fédéral à Bruxelles, et en particulier en matière de transports publics. Ces derniers sont pourtant utilisés par l'ensemble de la population belge, et pas seulement par les Bruxellois. Certains programmes fédéraux de la politique des grandes villes vont disparaître.

Les programmes de politique des grandes villes de l'État fédéral prévoient des gardiens de la paix travaillant dans plusieurs communes bruxelloises. Ceux-ci vont perdre leur emploi. Une occasion exceptionnelle est dès lors offerte au fédéral

d'envisager des collaborations ou des réaffectations dans le réseau de transports en commun plutôt que de faire disparaître ces programmes. Il s'agit en effet d'un personnel de terrain, expérimenté, disponible, efficace et qui, de surcroît, est en général habilité à verbaliser dans le cadre de certaines infractions. Je pense qu'il conviendrait de suivre cette piste avec conviction.

Il est également urgent de mettre en place une véritable concertation et une vraie collaboration entre la STIB, les communes, les services de prévention et les travailleurs sociaux des quartiers. Les compétences et la connaissance du terrain de tous ces acteurs représentent des ressources inestimables afin d'élaborer un réel travail en profondeur.

Je le disais tout à l'heure, il faut certes agir dans l'urgence, mais, à côté des dispositions prises à court terme, il faut aussi envisager des solutions à moyen et à long termes.

Je sais que vous avez pris des contacts, mais où en êtes-vous précisément dans les concertations avec les services de prévention, les communes et les personnes qui œuvrent sur le terrain ? On a évoqué les vigiles présents dans le métro, mais ce n'est pas le seul lieu où l'on déplore des attaques et du vandalisme.

Mme la ministre, je voudrais vous entendre également sur l'appel lancé aux autorités fédérales. Les événements graves auxquels nous avons assisté doivent vous inciter à revendiquer plus fermement l'intervention du fédéral, non seulement pour la police, mais aussi pour la prévention via, notamment, les gardiens de la paix.

Par ailleurs, qu'en est-il des engagements destinés à compléter les équipes de sécurité et de contrôle de la STIB et quand celles-ci seront-elles opérationnelles ?

Pourriez-vous également m'informer sur le contrat liant l'entreprise publique aux sociétés privées ? Quels sont les montants engagés et quels sont les délais prévus ? Les montants dont j'ai entendu parler pour quelques vigiles me paraissent exorbitants.

Quelle sera la tâche exacte de ces vigiles et combien de temps vont-ils rester en fonction ?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dejonghe heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Carla Dejonghe.- Sinds ik deze interpellatie indiende is er heel wat gebeurd. De heer De Wolf heeft een opsomming gegeven van alle incidenten.

In de nasleep van de incidenten verklaarde de minister-president dat veiligheid op het openbaar vervoer een prioriteit moet zijn. Hij verwees naar het akkoord dat een jaar geleden gesloten werd met de federale overheid, maar waarvan de uitvoering 'on hold' is door het uitblijven van een nieuwe regering.

De minister-president heeft zelf ook verklaard meer metropolitie op het openbaarvervoersnetwerk te willen. Hiervoor zijn we echter ook aangewezen op de federale overheid. Het probleem is vooral dat een groot deel van de metrobrigadeagenten van de spoorwegpolitie wordt toegewezen aan drie stations: Brussel-Zuid, voor de controle op drugs-traffic via de internationale spoorverbindingen, Brussel-Noord en Brussel-Centraal. Daardoor blijven er voor de overige 66 metrostations maar weinig manschappen over.

Toen de MIVB half februari opnieuw staakte, werd besloten om tijdelijk een privéfirma in te huren om de veiligheid te verbeteren. Securitas is sinds deze week aan de slag. Maar het is duidelijk dat er, gezien het toenemende aantal reizigers - 20 miljoen ritten meer in 2010 dan in 2009 - en het toenemende aantal gevallen van agressie nood is aan een permanente uitbreiding van het veiligheidspersoneel op middellange termijn

Het aantal incidenten op het openbaar vervoer is enorm toegenomen. In 2010 waren er 966 gevallen van fysieke agressie of drie per dag. Die stijging is niet enkel te verklaren door het toenemende aantal passagiers. Verhoudingsgewijs stijgen de gevallen

Diverses hypothèses circulent à cet égard : dix-sept semaines, quatre mois ? Pourriez-vous nous préciser la situation et nous garantir que ce malheureux appel à une société privée, fait accompli devant lequel nous avons été mis, ne se reproduira plus ?

(Applaudissements sur les bancs du PS)

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dejonghe pour son interpellation jointe.

Mme Carla Dejonghe (en néerlandais).- *La Région a décidé d'améliorer la sécurité sur les transports en commun et d'étoffer la présence policière sur le réseau suite aux incidents. Ces priorités dépendent toutefois de la mise en place d'un gouvernement au fédéral. Les équipes de police sont généralement concentrées sur les trois grandes gares ferroviaires, notamment pour contrôler le trafic international de stupéfiants à la gare du Midi, et par conséquent moins présentes dans les stations de métro.*

La STIB a décidé de faire appel provisoirement à des vigiles privés pour assurer la sécurité sur son réseau. Toutefois, le nombre croissant de passagers, et l'augmentation du nombre d'agressions requièrent une présence renforcée des agents de sécurité à plus long terme.

Le nombre d'agressions a augmenté considérablement. En 2010, on déplorait 966 agressions physiques. Cette augmentation est supérieure proportionnellement à celle des usagers. Il serait intéressant de comparer les statistiques de la STIB et celles des transports en commun étrangers à cet égard. La STIB suit-elle l'évolution des politiques de sécurité sur les transports publics à l'étranger ?

La STIB a beaucoup investi pour améliorer la sécurité sur son réseau au long de ces dernières années, principalement pour augmenter sa vitesse commerciale. Le vandalisme étant une des causes majeures des retards, elle a équipé ses stations de caméras de surveillance et étoffé ses équipes d'intervention et de prévention.

Les agents de prévention ne seraient vraisemblablement pas toujours irréprochables, selon certains témoignages. Leurs compétences ne

van agressie sneller.

In dit verband is het misschien interessant om na te gaan hoe de Brusselse cijfers zich verhouden tot de openbaarvervoersmaatschappijen in het buitenland. Hoe verhoudt het aantal incidenten zich daar tot het aantal vervoerde passagiers? Heeft men die cijfers al eens opgevraagd? Volgt de MIVB de evoluties in het buitenlandse veiligheidsbeleid?

De MIVB heeft de afgelopen jaren zelf ook geïnvesteerd in veiligheid, ook en vooral om de commerciële snelheid van het openbaar vervoer te verbeteren. Beschadiging aan voertuigen is de voornaamste oorzaak van vertragingen op het netwerk. Sinds 2006 werd er al veel geld uitgetrokken voor een videobewakingssysteem, en voor een versterking van de interventieteams en het preventiepersoneel

Als wij de vele reacties van openbaarvervoergebruikers mogen geloven, is het preventiepersoneel echter niet altijd onbesproken. Getuige hiervan zijn de vele reacties die bijvoorbeeld te lezen vallen op websites zoals www.brusselnieuws.be. Dat is misschien niet geheel onlogisch, gezien hun bevoegdheden nog steeds onduidelijk zijn voor veel gebruikers van het openbaar vervoer. Wat kunnen en mogen zij bijvoorbeeld doen bij overlast?

Het is niet de bedoeling het preventiepersoneel met de vinger te wijzen, maar zij zijn wel een belangrijke schakel in de algemene veiligheidspolitiek van de MIVB. In dat opzicht is het ook van belang dat de kwaliteit van deze diensten verzekerd wordt en dat ze via een permanent evaluatiesysteem worden gevolgd en bijgeschoold. De minister-president kondigde een evaluatie van de algemene veiligheidspolitiek van de MIVB aan. We pleiten ervoor om ook het preventiepersoneel te evalueren en op zoek te gaan naar manieren om hun functioneren te verbeteren.

Toen we drie jaar geleden samen met de VUB een enquête over het onveiligheidsgevoel hielden, voelde 24% van de reizigers zich 'soms' onveilig. Ik weet natuurlijk ook dat een gevoel niet objectief is, maar het zegt wel iets. Het grootste probleem waren toen de hangjongeren, maar ook de verlaten stations en het gebrek aan verlichting en informatie.

Aan vele problemen is ondertussen gewerkt, onder meer dankzij de installatie van toegangspoortjes,

semblent toujours pas clairement définies dans le chef de nombreux usagers. À qui ceux-ci peuvent-ils s'adresser en cas de nuisance ?

Il ne s'agit pas non plus de mettre le personnel de prévention sur la sellette. Mais il constitue un des principaux maillons de la sécurité à la STIB, et il faut de ce fait qu'il fasse l'objet d'une évaluation et d'un recyclage. Le ministre-président compte procéder à une évaluation de la politique de sécurité de la STIB dans son ensemble. Nous plaidons pour qu'il y ait également une évaluation du personnel de prévention et une amélioration de son fonctionnement.

Selon une étude de la VUB réalisée il y a trois ans, 24% des usagers éprouvent un sentiment d'insécurité. Bien qu'il s'agisse d'une donnée subjective, elle est révélatrice d'un malaise. Les bandes de jeunes, les stations désertes, un éclairage insuffisant, et le manque d'information sont les causes le plus souvent citées.

La STIB s'efforce de résoudre de nombreux problèmes, par l'installation de portillons notamment, ce qui est une bonne chose. Mais la présence de bandes de jeunes dans le métro reste une nuisance insuffisamment prise en compte.

Sécurité et propreté sont indissociables. Une politique de sécurité efficace doit être assortie d'une politique de propreté énergique dans les stations de métro et de bus. L'impact des équipes de prévention nous paraît en ce sens encore insuffisant.

Combien d'agents de prévention collaborent-ils à la STIB ? Ce nombre est-il en augmentation ? En quoi consiste leur formation et leur recyclage ? Ont-ils déjà fait l'objet de plaintes ? Pour quelle raison ?

En quoi consiste leur évaluation ? Celle-ci a-t-elle déjà donné lieu à des licenciements ?

wat we nog steeds een goede zaak vinden.

De aanpak van hangjongeren schiet echter tekort. Dat bewijzen de vele verhalen van vrienden waarvan de kinderen werden lastiggevallen en zelfs afgetroefd. Gisteren heb ik dat in het beruchte station Bockstael aan den lijve ondervonden.

Veiligheid en netheid zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. Investerings in veiligheid moeten bijgevolg steeds gepaard gaan met een kordate aanpak van het probleem met de netheid in heel wat metrostations en aan tram- en bushaltes.

Op dat vlak vinden we de impact van het MIVB-preventiepersoneel op het terrein nog onvoldoende.

Hoeveel preventiemedewerkers telt de MIVB momenteel? Wordt dat aantal nog uitgebreid?

Hoe ziet de opleiding van de MIVB-preventiemedewerkers eruit? Op welke manier worden zij bijgeschoold?

Ontving de MIVB het afgelopen jaar klachten over preventiemedewerkers? Zo ja, over wat ging dat dan juist?

Op welke manier wordt het preventiepersoneel van de MIVB geëvalueerd? Heeft dat al tot ontslagen geleid?

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Ik wil eerst even reageren op de uitlatingen van de heer Ikazban. Het idee om het leger in de Brusselse metro te laten patrouilleren, komt van de federale vicepremier Onkelinx, en niet van de MR. Het is een waanzinnig plan, dat nefast zou zijn voor ons imago.*

(Rumoer)

Mijn fractie wil een samenhangend, efficiënt veiligheids- en preventiebeleid. Mijnheer Ikazban, ook wij pleiten voor meer personeel in de metro. Binnen zes maanden zullen we zien of u uw pleidooi werkelijk meende. De meerderheid moet er werk van maken.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin pour son interpellation jointe.

M. Didier Gosuin.- En préambule, mais aussi en réponse à l'intervention de M. Ikazban qui a l'air d'opposer deux discours alors qu'il n'y a ici qu'un souci commun de sécurité dans les transports publics, je voudrais dire très gentiment à mes collègues socialistes que je ne crois pas que ce soit un vice-premier ministre MR qui ait proposé, ni plus, ni moins, de faire descendre l'armée dans le métro ! Imaginez cela, dans la capitale de l'Europe ! La réputation de Bruxelles en deviendrait si nauséabonde que nous aurions bien du mal à vendre positivement l'image de notre ville.

(Rumeurs)

Ce que nous voulons, c'est une politique

De MIVB moet absoluut meer met de politiezones samenwerken. In mijn gemeente heb ik een studie laten uitvoeren waaruit blijkt dat criminelen maar al te graag in de metro vluchten. Daarom is er meer criminaliteit in de omgeving van metrostations.

Op vier jaar tijd deden er zich in de omgeving van de vijf metrostations die Oudergem telt, 1.520 gevallen van lichte agressie voor. Er werden 312 daders gearresteerd, waarvan 60% toegaf dat ze de metro in waren gevluht.

Ik stel daarom voor om bewakingscamera's te plaatsen aan de metro-ingangen. Die moeten op het netwerk van de MIVB zijn aangesloten.

De beelden van ondergrondse bewakingscamera's vallen onder de bevoegdheid van allerlei instanties (federale politie, metropolitie, ...). Als de politie beelden van MIVB-camera's nodig heeft, moet ze die schriftelijk aanvragen en ontvangt ze die pas 48 uur later. Als de politiezones rechtstreeks toegang zouden hebben tot de beelden van de bewakingscamera's, zouden ze veel gemakkelijker criminelen kunnen identificeren en volgen. Het zou de veiligheid op het metronet in grote mate bevorderen.

We krijgen altijd te horen dat de politiezones de bewakingsbeelden van de MIVB niet rechtstreeks mogen bekijken, omdat dat in strijd zou zijn met de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Maar als de politie bewakingsbeelden van bovengrondse camera's rechtstreeks mag bekijken, moet dat toch ook kunnen voor camera's van het ondergrondse MIVB-net? In andere hoofdsteden gebeurt dat toch ook?

Het zou volstaan dat de MIVB met de politiezones zou samenwerken. Ik stel dan ook voor dat u zo snel mogelijk met de politiezones rond de tafel gaat zitten. Ze willen niet liever.

Hoe komt het dat deze absurde situatie blijft aanslepen? Iedereen wil dat de MIVB beter samenwerkt met de politiezones. Maar toen de politiezones op 16 mei 2008 een voorstel voor een betere samenwerking aan de toenmalige minister bezorgden, deed deze niet eens de moeite om te antwoorden.

Het voorstel bestond erin dat de camerabeelden van de metrostations rechtstreeks naar de politiediensten zouden worden gestuurd. Op 30 juli 2008

coordonnée et efficace de sécurité et de prévention. En matière de prévention, nous sommes preneurs de plus d'humain : des contrôleurs, des gens en mezzanine... Je dis "Chiche !" à M. Ikazban. Dans six mois, nous reviendrons voir en quoi cette proposition n'était pas uniquement de la rhétorique pour occuper l'espace. Nous sommes évidemment demandeurs, mais il incombe à votre majorité d'agir.

Pour ma part, je voudrais revenir sur un débat lancinant et anachronique. Il s'incarne dans ce refus de collaborer avec les zones de police locale. J'ai demandé, dans ma commune, une étude sur quatre ans. Nous avons constaté que les métros sont des lieux de fuite. Ce qui veut dire qu'autour du métro, il y a plus de délinquance (arrachages de sacs, petites extorsions, etc.) que dans d'autres zones, car on utilise facilement le métro pour s'enfuir et rejoindre d'autres lieux.

En quatre ans, nous avons enregistré 1.520 petites agressions de ce type autour des 5 stations de métro situées sur notre commune. On n'a évidemment pas arrêté 1.520 personnes : 312 ont été appréhendées et, sur celles-ci, 60% exactement ont reconnu avoir fui via le métro. Incontestablement, le métro est une facilité, mais aussi un foyer d'insécurité qui se concentre autour de ses entrées et de ses sorties. C'est ainsi, on ne changera pas cela : il faut donc sécuriser ces entrées et sorties.

On en vient donc à cette proposition très simple : mettre des caméras aux entrées et sorties de métro, mais qui soient reliées au système interne de la STIB. Quand quelqu'un vient de commettre un forfait, il court. S'il y avait des caméras, on pourrait l'identifier, et même le suivre à la trace. Depuis quelques années, à la STIB, on nous dit que, bien sûr, on peut placer des caméras dont on surveillera les images.

Cependant, hors de question d'avoir un lien entre les images de l'extérieur - les entrées et sorties - et de l'intérieur : ceci relève de la police fédérale, de la police du métro, que sais-je encore... Quand on fait le constat d'un fait de délinquance, les polices locales doivent écrire pour demander les images, qu'elles reçoivent au mieux 48 heures après. Si l'on avait un système coordonné, avec la possibilité pour les zones de police de suivre les caméras en direct, et d'ainsi identifier des personnes et lancer

en 14 mei 2009 ontving uw voorganger al gelijkwaardige voorstellen. Hij antwoordde niet. Op 25 januari 2010 werd er een voorstel naar u gestuurd, maar u reageerde evenmin.

des appels aux autres zones de police, il est évident qu'on sécuriserait le métro au lieu d'en faire un lieu de fuite privilégié.

Ce système aberrant repose aujourd'hui sur un "non possumus", car on nous rétorque que ce serait une atteinte à la vie privée. Les polices locales peuvent visionner des enregistrements publics extérieurs, mais pas des images filmées par des caméras placées dans les lieux publics souterrains. Non seulement cela n'a pas de sens, mais de plus, cela réduit le champ d'action de la sécurisation. C'est pourtant possible et cela fonctionne dans de nombreuses capitales, alors que cela reste exclu en Belgique et à Bruxelles.

Il suffirait pourtant de décider, simplement, de travailler dorénavant avec les zones de police. Je vous invite donc, dans les quinze jours, à réunir les représentants des différentes zones de police. Elles sont demandeuses. Certains commissariats se situent à 200 mètres d'une station de métro. Mais s'il s'y passe quelque chose, les policiers ne sont pas en mesure de le voir. Il faut qu'on leur téléphone pour leur demander de se rendre à la station. Le temps qu'ils arrivent, vous imaginez bien que les délinquants sont déjà loin ! Ce serait donc un moyen de sécurisation et de prévention efficace, qui existe dans tous les réseaux de métro souterrain.

Pourquoi sommes-nous aujourd'hui dans cette situation absurde ? Les uns et les autres aiment répéter qu'il faut collaborer avec les zones de police et qu'il y ait davantage de coordination. Les zones de police sont d'accord, mais lorsqu'elles font une proposition au ministre, on ne prend même pas la peine de leur répondre. Ainsi, le 16 mai 2008, une lettre a été envoyée par le président de l'ensemble des chefs de corps.

Il demandait précisément que les images filmées par les caméras des stations de métro soient transmises directement au dispatching local pour être visionnées en temps réel, comme c'est le cas pour la police fédérale du métro. D'autres courriers ont été envoyés le 30 juillet 2008 et le 14 mai 2009 à votre prédécesseur. Ils n'ont reçu aucune réponse. Le 25 janvier 2010, un courrier vous a été envoyé. Selon le rapport de police, il est également resté sans réponse.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister *(in het Frans).*- *Ik heb de vertegenwoordigers van de politiezones ontmoet.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Hebt u hun voorstel aanvaard?*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister *(in het Frans).*- *Ik ben bereid om het probleem op te lossen.*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Ik gun u het voordeel van de twijfel, maar u hebt de macht om knopen door te hakken en de bezwaren van de MIVB van de tafel te vegen. Het houdt geen steek om te verwijzen naar de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Waarom zou de politie wel beelden mogen bekijken van een persoon als die over straat loopt, maar niet als die een metrostation binnenvlucht? Ik heb de indruk dat bepaalde diensten de samenwerking met de politie saboteren. U moet uw wil opleggen. Sommige gemeenten zijn bereid om financieel bij te dragen aan de kosten voor bewakingscamera's in de omgeving van metrostations. We zijn het beu dat de ministers de hete aardappel steeds naar elkaar doorschuiven.*

De politiezones wijzen erop dat de agenten van de gerechtelijke politie naamloze toegangskarten voor de metro ontvangen. De MIVB weigert echter om zulke karten aan de politiezones te verstrekken. Ik vind dat ook de politiezones over naamloze toegangskarten moeten kunnen beschikken.

Politieagenten die een interventie in de metro uitvoeren, moeten nu hun Mobibkaart bovenhalen. U zegt dat u niet op de hoogte bent van het probleem. Daaruit blijkt dat de MIVB u niet alle informatie verschaft, die u zou moeten krijgen.

Ik voer geen demagogisch pleidooi voor nutteloze wijzigingen. U zegt dat u meer personeel in de metro wilt inzetten. Wel, als u dat echt meent, kunt u daar morgen al voor zorgen.

(Applaus bij de MR)

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- *Mais j'ai rencontré les zones de police.*

M. Didier Gosuin.- *Et vous avez accepté la proposition ?*

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- *Je suis prête à résoudre ce problème. J'y reviendrai.*

M. Didier Gosuin.- *Je vous accorde le bénéfice du doute. Je ne vous mets pas en cause, mais vous avez le pouvoir de trancher et de rejeter les objections formulées par la STIB. Les arguments liés à la vie privée n'ont aucun sens. Comment expliquer que la police puisse suivre sur ses écrans une personne qui court devant la station de métro et qu'elle n'en ait plus la possibilité quand elle s'engage dans l'escalator ? Selon moi, certains services souhaitent empêcher cette collaboration. Réunissez les groupes de travail et imposez-leur votre volonté. Des communes sont prêtes à cofinancer les surveillances par caméras aux alentours des stations. Nous en avons assez des ministres qui ne cessent de se renvoyer la balle. Décidez, agissez et faites bouger les choses !*

J'en viens à une autre revendication. Les chefs de corps nous signalent que les équipes d'intervention de la police judiciaire fédérale reçoivent de la STIB une carte d'accès non nominative, qui leur permet d'intervenir dans le métro. Ces zones de police ont demandé que les véhicules de police en soient également équipés, mais la STIB a rejeté leur demande. Je souhaiterais que tous les véhicules des équipes d'intervention reçoivent la même carte d'accès que celle que vous accordez à la police judiciaire.

Actuellement, les policiers en intervention doivent sortir de leur véhicule et présenter leur carte Mobib. Cette carte non nominative devrait figurer dans le matériel d'intervention des véhicules, comme c'est le cas pour la police fédérale, et permettre aux agents de pénétrer dans les stations de métro. Vous semblez ignorer son existence, preuve que l'on ne vous dit pas tout. Elle est accordée à la police judiciaire et refusée aux polices locales !

Nous ne voulons pas vous charger inutilement. Le problème est réel, mais nous ne cherchons pas à

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Philippe Pivin *(in het Frans).*- *In september 2009 zei u in een interview met La Capitale dat u werk wilt maken van meer veiligheid en een beter veiligheidsgevoel in de metro door meer personeel in te zetten. Sindsdien heb ik u regelmatig vragen gesteld over het onderwerp. In februari zei u nog dat u aan de veiligheid in de metro wou werken en dat er vooruitgang was geboekt inzake het statuut van de veiligheidsagenten van de MIVB. Een tiental dagen later besloot u echter plots om uitzonderlijke veiligheidsmaatregelen in te voeren.*

Hoeveel gewelddaden en stakingen moeten er nog volgen, voordat u een echt veiligheidsplan voor de MIVB en alle preventie- en veiligheidsdiensten opstelt?

Volgens mij bestaat er een gebrek aan coördinatie. Zo is er bijvoorbeeld het probleem met de Mobibkaarten, die aan sommige politiemannen en gemeenschapswachten wél en aan andere niet worden verstrekt. Zowel politiemannen als gemeenschapswachten moeten nochtans in de metrostations kunnen optreden.

Enkele dagen geleden vroeg ik in metrostation Weststation aan politieagenten wat ze deden om door de toegangspoortjes van de metro te raken. Ze antwoordden me dat ze helemaal niet naar binnen gaan, omdat ze geen Mobibkaart krijgen. Hetzelfde geldt voor de brandweermannen.

Mevrouw Grouwels, u moet niet naar de noodknoppen verwijzen. Boven de knop in het Weststation hangt een briefje om te melden dat die niet werkt.

Als politie- en andere diensten de metrostations niet in kunnen, hoe moeten ze dan reageren in nood-situaties?

alourdir votre barque, ni à faire de la démagogie. Vous proférez de grandes phrases, qui disent que vous voulez "mettre plus d'humain". Tant mieux si vous le faites, mais, cela, vous pouvez le faire demain, si vous le décidez. En le faisant, vous marquerez votre territoire et votre empreinte.

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin pour son interpellation jointe.

M. Philippe Pivin.- Vous indiquez en septembre 2009 dans le journal La Capitale peu après votre prise de fonction que vous vouliez augmenter à la fois le sentiment de sécurité et la sécurité réelle dans le métro, ceci via la présence humaine. Depuis lors, je vous interpelle régulièrement sur la problématique de la sécurité et sur l'utilité d'une étroite collaboration entre la STIB et les différents acteurs de la sécurité. Vous m'indiquiez encore début février en commission de l'Infrastructure que vous veilliez à garantir la sécurité dans le réseau STIB et que la situation s'améliorait en ce qui concerne le statut des agents du service de sécurité de la STIB. Dix jours plus tard, à l'occasion d'une actualité intense, vous décidiez pourtant de mesures exceptionnelles !

Combien faudra-t-il d'agressions et de grèves pour que vous décidiez de mettre en place un véritable plan coordonné entre la STIB et tous les intervenants en matière de prévention et de sécurité, concernant les transports publics ? Si vous ne voulez pas m'entendre, entendez ce que vient de dire Didier Gosuin sur les demandes des zones de police.

En effet, selon mes informations, la coordination fait défaut de manière persistante, avec des conséquences de plus en plus dommageables. J'en veux pour preuve la délivrance des cartes Mobib, qui ont suscité beaucoup de discussions ces derniers jours. Nous constatons que tout le monde n'est pas logé à la même enseigne. Tous les services de police et tous les gardiens de la paix ne disposent en effet pas d'une carte Mobib qui leur donne accès, en mission, aux stations de métro en cas de demande d'intervention des usagers ou du personnel de la STIB. Par ailleurs, les policiers fédéraux détachés auprès des zones de police n'ont accès à cette carte Mobib que s'ils sont en

De heer Flaush, algemeen directeur van de MIVB, verklaarde in de pers dat er 4.500 Mobibkaarten aan de politiezones werden bezorgd.

Ik begrijp dat cijfer niet, evenmin als de methode van de heer Flaush. De zes politiezones van het Brussels Gewest tellen samen ongeveer 6.000 personen. Voeg daar nog de 650 gemeenschaps-wachten aan toe en de federale politieagenten die gedetacheerd werden bij de politiezones. Er zijn dan ongeveer 2.000 veiligheidsagenten die geen Mobibkaart hebben.

Dit voorbeeld toont aan hoe belangrijk coördinatie is. U mag niet telkens weer blijven reageren op gebeurtenissen en hopen dat de verschillende preventie- en veiligheidsactoren de nodige coördinerende initiatieven nemen. U moet uw politieke verantwoordelijkheid nemen. Daarvoor is politieke wil en verbeeldingskracht nodig. Blijkbaar zijn die er niet.

Bevestigt u dat 4.500 Mobibkaarten werden uitgereikt aan de zes politiezones? Wanneer en aan welke diensten? Bent u van plan om een Mobibkaart toe te kennen aan de verschillende preventie- en veiligheidsactoren, zodat ze hun werk goed kunnen doen en de veiligheid van de gebruikers en van het personeel van de MIVB kunnen waarborgen? Overweegt u om een gecoördineerd en operationeel veiligheidsplan in te voeren?

(Applaus bij de MR)

possession d'un abonnement SNCB. Il en va de même pour les gardiens de la paix, alors qu'eux aussi peuvent être amenés à devoir intervenir dans les stations et sur les quais.

Je leur ai demandé il y a une huitaine de jours à la gare de l'Ouest comment ils faisaient pour franchir les portiques. "On s'arrête aux portiques. On ne peut aller au-delà si on ne dispose pas de la carte Mobib", m'ont-ils répondu. Les intervenants urbains, les pompiers et les services du SIAMU sont dans le même cas.

Mme la ministre, ne nous parlez pas du bouton d'urgence. J'ai fait l'expérience à la gare de l'Ouest. Devant le portique, j'ai vu à gauche le bouton d'appel d'urgence, au-dessus duquel se trouvait un petit écriteau avec l'inscription "non actif". Ce bouton d'appel d'urgence ne fonctionnait donc pas !

Si des policiers, des gardiens de la paix et divers intervenants n'ont pas de carte, si des portiques sont infranchissables même avec le bouton d'appel d'urgence, comment fait-on pour répondre à une situation d'urgence ?

Le directeur général de la STIB, M. Flaush, a annoncé dans la presse que 4.500 cartes avaient été distribuées aux zones de police. J'ai pris acte de cette déclaration.

Je ne comprends cependant pas le chiffre, pas plus que la méthode d'information utilisée par M. Flaush. En effet, en additionnant les effectifs des six zones de police de la Région bruxelloise, on arrive à environ 6.000 personnes. En y ajoutant les 650 gardiens de la paix et tous les policiers fédéraux détachés auprès des zones de police, le différentiel avoisine les 2.000. Ce sont autant de membres des personnels de sécurité qui ne sont pas titulaires d'une carte Mobib.

Cet exemple vous démontrera une fois de plus l'indispensable utilité d'une coordination. Vous ne pouvez pas continuer à réagir par à-coups et espérer que les différents intervenants de prévention et de sécurité bruxellois prennent les initiatives de coordination nécessaires. Vous devez assumer une responsabilité politique, ce qui exige une volonté et une imagination politiques. Apparemment, elles font défaut en ce domaine.

Confirmez-vous que 4.500 cartes Mobib ont été

Mevrouw de voorzitter.- De heer Özkara heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Emin Özkara *(in het Frans).*- *Ik heb u onlangs geïnterpelleerd over de onveiligheid op het MIVB-net. Ingevolge een incident op maandag 14 februari werd vanaf 's avonds en op dinsdag gestaakt. Ook daarna waren er nog een aantal incidenten.*

In de media werd bekendgemaakt dat er op korte termijn een veiligheidsplan wordt ingevoerd terwijl op lange termijn een veiligheidsplan wordt voorbereid. Welke dringende maatregelen werden er getroffen? Wanneer worden ze toegepast? Kunt u deze maatregelen toelichten in een volgende commissievergadering Infrastructuur?

Welke eisen hebben de vakbonden? Werden nog andere vergaderingen met de vakbonden gepland? Werd het personeel dat het slachtoffer was van agressie medisch opgevangen? Krijgen de personeelsleden een bijzondere opleiding met het oog op de talrijke problemen die ze ondervinden?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Danielle Caron *(in het Frans).*- *De toenemende agressie op het MIVB-net moet beter worden aangepakt. De cdH-fractie vraagt een objectief overzicht van alle vormen van geweld en de evolutie ervan.*

délivrées aux six zones de police bruxelloises ? Si oui, quand et à quels services ? Comptez-vous octroyer une carte Mobib aux différents acteurs de la sécurité, dans le cadre de leurs missions, afin qu'ils puissent faire leur travail efficacement et assurer la sécurité des usagers et du personnel de la STIB ? Envisagez-vous de mettre en place un véritable plan de sécurité, coordonné et opérationnel, autour du service de sécurité de la STIB, des polices locales et fédérale, des gardiens de la paix, des intervenants urbains et du SIAMU ?

(Applaudissements sur les bancs du MR)

Mme la présidente.- La parole est à M. Özkara pour son interpellation jointe.

M. Emin Özkara.- J'ai eu récemment l'occasion de vous interpeller à propos de l'insécurité régnant sur le réseau de la STIB. À la suite d'un incident survenu ce lundi 14 février, des agents de la STIB ont entamé un mouvement de grève dès le lundi soir. Le mardi 15 février, les agents de la STIB ont débrayé et la grève s'est généralisée sur le réseau.

Depuis, de nombreux incidents ont eu lieu. Dans la presse, j'ai pu lire qu'un plan de sécurité à court terme avait été mis en place et qu'un plan de sécurité à long terme était en préparation. Quelles sont les mesures d'urgence ? Quand seront-elles d'application ? Pourriez-vous présenter ces mesures lors d'une prochaine commission de l'Infrastructure ?

Quelles sont les demandes des syndicats ? D'autres réunions avec ces derniers sont-elles planifiées ? Une prise en charge médicale ou autre est-elle prévue pour les agents victimes d'agression ? Enfin, une formation spécifique a-t-elle été donnée aux agents vu les nombreuses difficultés auxquelles ils doivent faire face ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Caron pour son interpellation jointe.

Mme Danielle Caron.- Je reviens vers vous concernant l'augmentation de la violence - ressentie et réelle - sur le réseau de la STIB. En effet, j'aimerais que nous puissions nous pencher sur ce phénomène de violence afin de mieux le combattre. J'aimerais avoir un aperçu objectif de

Beschikt u over precieze cijfers? Zijn die publiceerbaar en raadpleegbaar?

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister *(in het Frans).*- *Ik heb deze vragen in de commissie reeds beantwoord.*

Mevrouw de voorzitter.- Er is een zekere commotie ontstaan omwille van de berichten in de pers. Het is echter overbodig om te herhalen wat reeds werd gezegd.

Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron *(in het Frans).*- *Het gaat hier niet alleen over berichten in de pers. We kennen allemaal wel iemand die onlangs het slachtoffer werd van incidenten in de metro, tram of bus.*

Welke lijnen worden het ergst getroffen? Gebeuren de feiten boven- of ondergronds, of in de voertuigen? Worden er nog volledige treinstellen in één hold-up beroofd, zoals tien jaar geleden? Wordt het geweld 's avonds gepleegd of overdag? Zijn er dan andere reizigers in de buurt? Hoe lang hebben de veiligheidsdiensten gemiddeld nodig om in actie te komen? Hebt u informatie over de geweldplegers? Wie zijn de overvallers of de vandalen? Welk profiel hebben ze? Wat zijn hun beweegredenen en in welke omstandigheden komen ze in actie?

Hoe is de toestand in Brussel vergeleken met andere Europese grootsteden? In veel van deze steden zijn stewards vaak zichtbaar aanwezig. Ze zijn ook aanspreekbaar voor informatie en problemen. Hoe zit dat in Brussel?

Inzake de veiligheid van het openbaar vervoer vermeldt het regeerakkoord dat de menselijke aanwezigheid in de stations en op het openbaar vervoer zal worden verhoogd en dat de toegangscontrole, de diensten aan de gebruikers en de veiligheid in de stations zullen worden verbeterd. Naar mijn mening gebeurt net het tegenover-

toutes les formes de violence existant sur le réseau de la STIB et de leur évolution dans le temps.

À cet égard, disposez-vous d'informations relatives aux faits de violence ? Ceux-ci évoluent-ils dans le temps ? M. Vincent De Wolf nous a cité quelques chiffres tirés de la presse. Disposez-vous de chiffres précis ? Ces données sont-elles publiables et peut-on en prendre connaissance ?

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Je vous ai déjà répondu en commission concernant les faits relevés ainsi que les chiffres. Je suis donc quelque peu étonnée par le contenu de cette interpellation.

Mme la présidente.- Les derniers faits rapportés par la presse ont enflammé les imaginations. Laissez chacun s'exprimer et vous aurez l'occasion de répondre. Essayons cependant de ne pas répéter des propos déjà tenus aujourd'hui.

La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron.- La presse n'a pas été la seule à s'enflammer. Nous avons tous dans nos esprits des histoires d'adolescents et de parents d'adolescents qui ont été victimes d'incidents réguliers dans le métro, le tram ou le bus. Ce sont plus que des effets de presse.

Quelles sont les lignes le plus affectées ? Les faits se produisent-ils plutôt en surface ou dans les stations de métro ? Ont-ils lieu à bord des véhicules ? Dans ma commune, il y a une dizaine d'années, on parlait beaucoup de délinquants qui arrivaient dans un wagon et dépossédaient tous les voyageurs de leurs biens. Ce phénomène existe-t-il encore ? Ces faits de violence ont-ils plutôt lieu en journée ou le soir ? Sont-ils commis en présence d'autres voyageurs ? Quel est le temps moyen qu'il faut aux services de sécurité pour intervenir ? Avez-vous des informations relatives aux auteurs de violence ? Qui sont les agresseurs ou les auteurs de vandalisme ? Quel est leur profil ? Sait-on pour quelles raisons et dans quelles circonstances ils agissent ?

Les faits de violence doivent être interprétés de manière relative. Pourriez-vous nous dire où se situe Bruxelles sur ce plan, en comparaison d'autres grandes villes européennes ? Nous constatons que dans nombre de celles-ci, la présence humaine des stewards est très visible. Ils

gestelde. Zo werden bijvoorbeeld de loketten in Beekkant gesloten, zodat de geruststellende menselijke aanwezigheid is verdwenen.

De aanwezigheid van loketbedienden of andere personen verhoogt het veiligheidsgevoel. Kunt u de redenen voor dit beleid toelichten? Welke richtlijnen krijgen de MIVB-stewards om het geweld te beteugelen? Hebben ze daarvoor een bijzondere opleiding genoten? Is er reeds een tevredenheidsonderzoek gevoerd naar hun aanwezigheid?

Ingevolge de staking van 15 februari 2011 werd privébewaking ingezet en werd aan de federale regering gevraagd om de metrobrigade uit te breiden. Aan de lokale politie werd een grotere aanwezigheid op het bovengronds netwerk gevraagd. Gemeenten die met de MIVB nog geen partnerschapsovereenkomst hebben afgesloten inzake veiligheid, werden verzocht daar werk van te maken en hun manschappen in de eerste plaats in te zetten op de gedeelten van het netwerk waar het meeste agressie en vandalisme voorkomt.

Hoe lang is het contract geldig? Kunnen Brusselaars voorrang krijgen bij de bewaking van de metro en het openbaar vervoer? Om hoeveel bewakers en om welke stations gaat het? Komen er meer dan tien privébewakers? Is er een openbare aanbesteding gebeurd en is die ook noodzakelijk bij de vernieuwing van dit project? Heeft het directiecomité nog andere mogelijkheden bestudeerd?

Welke gemeenten hebben nog geen partnerschapsovereenkomst inzake veiligheid met de MIVB en waarom niet? Gaat de federale regering akkoord met de uitbreiding van de metrobrigade?

De ingebruikname van de toegangspoortjes had tot doel het vandalisme te bestrijden. Heeft dit initiatief resultaat gehad? De camera's hebben een gunstig effect op het veiligheidsgevoel. Overweegt de MIVB om ook camera's te plaatsen aan de in- en uitgangen van de metro?

renseignent les usagers et les accompagnent dans leur questionnement et leurs difficultés. Qu'en est-il à Bruxelles ? Ne serait-il pas primordial de développer cette pratique en Région bruxelloise ?

Pour accroître la sécurité dans les transports en commun, l'accord de gouvernement prévoyait que : "la présence humaine physique sera renforcée dans les stations et les transports en commun. Elle permettra d'améliorer le contrôle d'accès, les services aux usagers ainsi que la sécurité dans nos gares et stations." J'ai l'impression que c'est la politique inverse qui a été menée. J'en prends pour exemple la station de métro Beekkant. Il y a un peu plus d'un an et demi, des travaux de rénovation des guichets avaient été entrepris. Peu de temps après, ceux-ci ont été fermés, privant la station d'une présence humaine pourtant bien rassurante.

En général, dès que des guichetiers ou des personnes sont présents, le sentiment de sécurité est renforcé. Pourriez-vous nous faire part des raisons de cette politique ? Par ailleurs, je constate une présence de stewards sur les lignes de la STIB. Quelles consignes ont-ils reçues pour faire face à des actes de violence ? Ont-ils reçu une formation particulière spécifique à l'intervention en cas de conflit ? Une enquête de satisfaction par rapport à leur présence a-t-elle été menée ?

À la suite de la grève du 15 février dernier, il a été décidé de renforcer d'urgence la présence humaine via des vigiles privés et de demander au gouvernement fédéral de renforcer les effectifs de la police du métro. Il a également été demandé aux polices locales de renforcer la présence policière sur le réseau de surface, et aux communes qui ne l'ont pas encore fait, de conclure une convention de partenariat en matière de sécurité avec la STIB et de concentrer les effectifs sur les zones du réseau dans lesquelles les faits d'agression et de vandalisme sont plus importants.

Quelle est la durée du contrat ? S'agit-il d'un contrat à long terme ? Pourrait-on placer, de préférence, des Bruxellois à la sécurité du métro ou des transports publics ? Combien de vigiles seront mis à disposition et dans quelles stations ? On a parlé de dix vigiles, mais y en a-t-il d'autres prévus ? Y a-t-il eu marché public ? Ne serait-ce pas nécessaire de passer un marché public en cas de renouvellement de l'expérience ? D'autres possibilités ont-elles été préalablement étudiées par

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Céline Delforge (in het Frans).- *Het veiligheidsprobleem op het MIVB-net is niet nieuw. De voorbije vijf jaar braken regelmatig stakingen uit naar aanleiding van agressie tegenover personeelsleden van de MIVB. Tot nu toe antwoordde de directie van de MIVB steeds met hetzelfde protocolakkoord. Nu heeft de MIVB beslist om tien privébewakers in dienst te nemen, alsof dat zou volstaan om de veiligheid op het net weer helemaal te herstellen!*

Half januari gaf de directie van de MIVB toe dat haar interventiedienst met een personeelstekort kampt. Toch blijft de vervoermaatschappij massaal preventieagenten in dienst nemen die over geen enkele bevoegdheid beschikken. Zij kunnen enkel waarnemen en in geval van problemen telefoneren naar de politie of naar de drie interventiepatrouilles van de MIVB. Die interventieteams moeten niet alleen optreden in geval van agressie, maar ook personen helpen die onwel zijn geworden. Hoe komt het dat de MIVB niet in staat is om meer interventieteams op het terrein in te zetten?

Bovendien worden de teamleiders als voltijds-equivalenten meegeteld, terwijl zij enkel een

le comité de direction ?

Pourriez-vous également nous dire quelles sont les communes qui n'ont pas encore conclu une convention de partenariat en matière de sécurité avec la STIB et pour quelles raisons ne l'ont-elles pas fait ? Le gouvernement fédéral a-t-il marqué son accord pour renforcer les effectifs de police du métro ?

Lors de l'inauguration des portiques automatiques du métro, il a été souligné que ceux-ci devaient permettre de réduire le vandalisme. Est-ce le cas ? Pourriez-vous nous indiquer si les stations de métro équipées de portiques automatiques ont enregistré une baisse du vandalisme et éventuellement des agressions sur leurs quais ? J'insiste aussi sur les caméras. Beaucoup de personnes se réjouissent de la présence de caméras sur les quais et se placent dans leur champ, pensant ainsi être plus en sécurité. Pourrait-on aussi installer des caméras aux entrées et aux sorties du métro ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Delforge pour son interpellation jointe.

Mme Céline Delforge.- Le problème qui nous occupe mérite plusieurs entrées. Une première a trait à la manière d'assurer la sécurité sur le réseau de la STIB. Une deuxième concerne le recours à un sous-traitant et à des vigiles privés. Enfin, une troisième s'intéresse à ce qu'il conviendrait de faire au sein de la STIB pour diminuer le climat criminogène. Je les aborderai toutes les trois.

Le problème de la sécurité ou de l'insécurité à la STIB n'est pas nouveau. Loin de moi l'idée de dire que la STIB devrait pouvoir résoudre des problèmes de société plus larges ; néanmoins, son service de sécurité a défrayé la chronique pendant de longues années, même avant votre arrivée, Mme la ministre. Par ailleurs, depuis cinq ans déjà, des mouvements du personnel ont eu lieu à la suite d'agressions. À chaque fois, la direction lui a répondu par le même protocole d'accord. Aujourd'hui, dans l'urgence, elle a décidé d'engager 10 vigiles privés. Voilà qui a parfaitement rétabli la sécurité sur le réseau, comme des conducteurs de tram peuvent en témoigner !

Pourtant, à la mi-janvier, la direction de la société reconnaissait encore un manque d'effectifs dans le

administratieve en coördinerende functie hebben. Deze dienst wordt duidelijk niet goed beheerd. Hoe komt het dat de MIVB de situatie zo lang laat rotten?

De beslissing om privébewakers in dienst te nemen, staat haaks op het meerderheidsakkoord. Men tracht ons gerust te stellen door te zeggen dat het om een tijdelijke maatregel gaat. Volgens de woordvoerder van de MIVB zouden de privé-bewakers tot aan de zomervakantie in dienst blijven en zou de situatie dan worden geëvalueerd. Dat betekent dat men misschien met die privébewakers zal blijven voortwerken.

De MIVB zal pas eind april een Job Day organiseren. Als de MIVB niet sneller reageert, zal het contract met Securitas hoogstwaarschijnlijk moeten worden verlengd, voor zover men denkt dat die privébewakers iets aan de situatie kunnen veranderen.

Ik probeer de situatie te begrijpen, mevrouw de minister. Een aantal metro-, tram- en buschauffeurs die houder zijn van het brevet-Tobback zou intern hebben gesolliciteerd naar de functie van veiligheidsagent. De directie beweert echter geen enkele kandidatuur te hebben ontvangen. Er zouden ook externen hun kandidatuur hebben ingediend, eveneens zonder succes. Ik heb zelfs verhalen gehoord over mensen die een Nederlandse taaltest moesten afleggen aan de telefoon!

Ik vraag mij af of de MIVB niet op een systeem van privébewakers wil overschakelen, maar een dergelijke privatisering niet direct durft voorstellen en dus beetje bij beetje in die richting werkt. De MIVB heeft de veiligheidsdienst laten verrotten. Zal er een externe audit komen om na te gaan wat er de laatste jaren is scheefgelopen? Ik heb sterk de indruk dat de MIVB de draak met ons steekt en ons in een richting duwt waar wij niet naartoe willen.

Een criminoloog wees er in een interview op dat de sociale context een zeer belangrijke rol speelt bij criminele feiten, delinquentie en het gebrek aan respect voor de ander. Het is misschien tijd om eens na te denken over de manier waarop de MIVB haar reizigers en werknemers behandelt. Als een reiziger een tram voor zijn neus ziet weggrijden zonder te weten wanneer de volgende eraan komt, als de bus lang op zich laat wachten en vervolgens zo vol zit dat de mensen niet kunnen instappen of hun elle-

service d'intervention. De fait, au vu des chiffres d'engagement dans la sécurité, on constate que la STIB engage en masse des agents de prévention qui ne disposent d'aucun pouvoir. Ils peuvent juste être présents, observer et téléphoner en cas de problème. À qui ? Soit à la police - et je ne reviendrai pas sur les carences de la présence policière dans les transports en commun -, soit à trois petites patrouilles d'intervention pour tout le réseau, qui couvre les 19 communes de la Région. Ces patrouilles sont chargées d'intervenir pour des faits d'agression, mais aussi pour aider les personnes qui subissent un malaise. En cinq ans, il n'a pas été possible de compléter une quatrième patrouille. Il convient donc de s'interroger sur les raisons pour lesquelles la STIB n'a pas été capable d'augmenter la présence de son personnel d'intervention sur le terrain.

Quand on se penche sur les statistiques fournies par la STIB, on se rend compte que les chefs-patrouilleurs sont comptés comme des équivalents temps plein. Pourtant, leur rôle est administratif et, quand ils vont sur le terrain, ils doivent faire de la coordination et non intervenir directement. Il y a donc une absence de gestion d'un service qui ne tournait déjà pas bien. Je m'interroge sur le management de la STIB. Comment se fait-il qu'il laisse pourrir un tel problème ?

On dit maintenant qu'il y a urgence et qu'on va engager des vigiles, en faisant appel à Securitas. Cela ne fait pas bon genre, eu égard à l'accord de majorité, qui prévoit exactement le contraire. On nous promet que c'est pour un temps limité. J'aimerais savoir quel est le délai prévu ? J'ai entendu parler de quatre mois, donc jusqu'à la fin de l'année scolaire. Or, j'ai lu récemment dans la presse des propos de la porte-parole de la STIB : "Les vigiles travailleront certainement jusqu'aux vacances d'été. Ensuite, la situation sera évaluée." On est donc déjà en train de se dire qu'on va peut-être continuer avec les vigiles. Pourtant, il était prévu d'engager du personnel pendant ces quatre mois. J'apprends que la STIB va organiser un Job Day fin avril. Je peux vous garantir qu'avec ce genre d'actions rapides, on va devoir prolonger le contrat des vigiles Securitas, pour peu qu'on pense que cela change quelque chose à la situation.

J'aimerais bien comprendre, Mme la ministre. D'autant que j'entends qu'on a exploré la piste de chauffeurs de bus, de tram et de métro qui seraient

bogen moeten gebruiken, dan zal dat agressief gedrag in de hand werken. De MIVB moet ophouden de reizigers als vee te behandelen.

Een ander voorbeeld betreft de website. De MIVB verzoekt de reizigers om hun vervoerbewijs online te kopen teneinde wachtrijen aan de verkooppunten te vermijden, maar de 'bootik online' werkt al meerdere weken niet! Waarom geen universitaire studie bestellen om na te gaan hoe de stress bij het personeel en de reizigers kan worden verminderd?

Overweegt u om een algemene studie te bestellen bij een team van criminologen? Zal er een managementaudit komen? Kunt u waarborgen dat het inzetten van privébewakers maar een tijdelijke maatregel is?

(Applaus bij ECOLO)

agréés par le ministère de l'Intérieur, détenteurs du brevet de la loi Tobback, et qui auraient postulé en interne pour travailler au service de sécurité. La direction dit pourtant qu'elle n'a encore rien reçu. On entend aussi dire que des gens ont postulé en externe, sans succès. Certains se plaignent de devoir passer un test de néerlandais par téléphone. Il est assez original de devoir passer un test de langue de cette manière !

Je me demande donc s'il n'y a pas une volonté de passer à un système de vigiles privés en pratiquant la politique des petits pas. Proposer au gouvernement et à la majorité de privatiser ou de sous-traiter la sécurité, ce ne serait en effet pas accepté. Donc, on le fait petit à petit. Pendant des années, on a laissé se dégrader un service. Je pense qu'il y a des comptes à rendre au niveau du management. Je demande qu'on envisage sérieusement la piste d'un audit externe pour voir ce qui s'est passé ces dernières années et ce qui ne va toujours pas. J'ai l'impression qu'on se moque de nous et qu'on a l'intention de nous emmener là où nous ne voulons pas.

Cette affirmation n'est pas de moi, mais provient d'une intéressante interview : un criminologue y rappelait l'importance du contexte et des rapports sociaux dans les faits de criminalité, de délinquance et de manque de respect de l'autre. À cet égard, il serait peut-être temps de réfléchir à la manière dont la STIB traite ses usagers et ses travailleurs.

L'utilisateur qui voit un tram ou un bus démarrer sous son nez sans savoir quand arrivera le prochain est susceptible de réagir violemment. Bien entendu, certains se maîtrisent mieux que d'autres et je ne justifie pas ce type de comportements. Mais la manière dont la STIB traite ses usagers génère de plus en plus de situations anxiogènes. Voir arriver un bus ou un tram bondé alors que vous l'attendez depuis un certain temps, savoir que tout le monde ne pourra pas embarquer et qu'il faudra jouer des coudes pour y monter, tout cela génère de l'agressivité. D'ailleurs, des altercations éclatent également entre passagers. À force de transporter les gens comme du bétail, on augmente leur agressivité. Cet aspect mériterait d'être étudié en profondeur.

Des criminologues se posent les mêmes questions sur certains comportements violents de la STIB

Mevrouw de voorzitter.- De heer du Bus de Warnaffe is verontschuldigd om gezondheidsredenen. Zijn interpellatie wordt geacht te zijn ingetrokken.

De heer Lootens-Stael heeft het woord voor zijn toegevoegde interpellatie.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Wie een paar jaar geleden durfde te beweren dat er op en rond het MIVB-net een veiligheidsprobleem bestond, werd in het beste geval een onheilsprofeet genoemd, en in het slechtste geval een extremist of een fascist. Ik heb het zelf allemaal meegemaakt.

Vandaag echter moeten de traditionele machtspartijen, die zelf de volledige verantwoordelijkheid dragen voor het veiligheidsdebacle in deze stad, ons gelijk geven. Het is een waarheid als een koe: Brussel heeft een enorm veiligheidsprobleem, en ook het openbaar vervoer ondervindt daar de gevolgen van. De cijfers liegen er niet om: op een jaar tijd moesten de MIVB-veiligheidsdiensten maar liefst 50% meer tussenbeide komen bij gevallen van fysieke agressie. Het dwaze idee dat de installatie van toegangspoortjes de criminele

envers les usagers. À titre exemple, la STIB fait la promotion des achats en ligne pour éviter les files dans ses points de vente, mais sa "bootik on line" est en panne depuis plusieurs semaines ! C'est un détail, peut-être, mais comment pensez-vous que de telles situations sont perçues par les usagers ? Une réflexion devrait être menée sur ce sujet, mais ni par vous, ni par moi, car nous ne sommes pas criminologues. Pourquoi ne pas commander une étude à l'une de nos universités ? Elle permettrait d'identifier les facteurs à améliorer pour réduire le stress du personnel - certains chauffeurs de bus, tram ou métro sont sur les nerfs, ce que nous pouvons comprendre - et créer un climat plus respectueux et plus serein.

Une étude globale pourrait-elle être commandée à une équipe de criminologues ? Un audit du management pourrait-il être réalisé ? J'aimerais également recevoir des garanties quant au caractère temporaire du recours aux agents de sécurité de Securitas.

(Applaudissements sur les bancs d'ECOLO)

Mme la présidente.- M. du Bus de Warnaffe, absent pour des raisons de santé, vous prie de l'excuser. Son interpellation est donc considérée comme retirée.

La parole est à M. Lootens-Stael pour son interpellation jointe.

M. Dominiek Lootens-Stael (en néerlandais).- *Celui qui, voici quelques années, osait prétendre qu'il existait un problème de sécurité dans et autour du réseau de la STIB était, dans le meilleur des cas, traité de prophète de malheur et, dans le pire des cas, qualifié d'extrémiste ou de fasciste.*

Aujourd'hui, les partis traditionnellement au pouvoir, qui portent l'entière responsabilité de la débâcle sécuritaire dans cette ville, nous donnent raison. Bruxelles connaît un énorme problème de sécurité, dont les transports en commun subissent le contre-coup. Le nombre d'agressions physiques a augmenté de 50% en un an. L'installation de portiques d'accès n'a pas découragé les bandes de criminels allochtones.

L'explication de la ministre, selon laquelle cette

allochtone bendes op betere gedachten zou brengen, blijkt dus een totale illusie.

De minister was er uiteraard als de kippen bij om de cijfers te nuanceren, door te stellen dat in dezelfde periode ook het aantal reizigers met 7% was gestegen. Volgens de interpretatie van de minister stemt 7% meer reizigers blijkbaar overeen met 50% meer criminaliteit. We kunnen maar hopen dat de MIVB volgend jaar geen stijging van het aantal reizigers kent, want blijkbaar zijn al die nieuwe reizigers criminelen!

Vorige week beviel minister Onkelinx van het idee om honderd militairen in te zetten in de metro. Dat is een merkwaardig voorstel vanwege een partij die nu al decennialang een goednieuwsshow over Brussel verkoopt en beweert dat er hier nauwelijks criminaliteit zou zijn. Maar goed, beter laat dan nooit. Nu ook gewezen PS-coryfeeën in Brussel op straat worden aangevallen, begint de politiek correcte meute eindelijk ook het licht te zien. Na Luckas Vandertaelen is nu ook Laurette Onkelinx gevolgd.

Maar vandaag slikt de PS dit alles weer in. De heer Ikazban heeft het alleen maar over preventie, preventie en nog eens preventie! Over die honderd militairen wordt niet meer gesproken.

Het voorstel van Laurette Onkelinx is tekenend. Ten gevolge van een decennialang laks veiligheidsbeleid moet er nu plots naar drastische middelen gegrepen worden. Of er al dan niet militairen ingezet moeten worden, is nog maar de vraag. Het Vlaams Belang pleit al langer voor een toename van het veiligheids-personeel van de MIVB, dat de nodige middelen en de nodige bevoegdheden moet krijgen om zijn taken naar behoren te kunnen uitvoeren.

Het waren echter uitgerekend de socialisten die in het verleden de veiligheidsdienst van de MIVB vleugellam hebben gemaakt. Ik herinner aan de zaak Six en Menten, waar de socialisten met voorbedachte rade een goed functionerende veiligheidsdienst hebben kapotgemaakt. De minister zal zich die onfrisse zaak uit 1998 nog wel herinneren. Beide heren waren verantwoordelijk voor de veiligheidsdienst, maar werden op staande voet ontslagen door de toenmalige voorzitter van het Antifacistisch Front - die toen toevallig ook voorzitter van de MIVB was - op beschuldiging van gewelddaden en racisme. Dat was een uiting van de

augmentation de la violence doit être relativisée en fonction de l'augmentation de 7% du nombre de voyageurs, ne tient pas la route, l'augmentation de la criminalité étant de l'ordre de 50%.

La semaine dernière, la ministre Onkelinx a suggéré d'affecter une centaine de militaires à la surveillance du métro. C'est une proposition surprenante de la part d'un parti qui, depuis des décennies, nie les problèmes de sécurité auxquels Bruxelles est confrontée.

Mais aujourd'hui, le PS ravale ces paroles et M. Ikazban n'a que le mot "prévention" à la bouche !

Le Vlaams Belang demande depuis longtemps le renforcement du personnel de sécurité de la STIB, qui doit disposer des moyens et des compétences nécessaires pour exercer ses tâches correctement.

Les socialistes ont toutefois démantelé un service de sécurité efficace en 1998, lorsque le président du front antifasciste - qui était aussi, soit dit en passant, président de la STIB - a réclamé et obtenu la démission des deux responsables de ce service, accusés d'actes de violence et de racisme.

(Rumeurs)

Ce service de sécurité efficace a depuis lors été remplacé par un service qui embauche sciemment des personnes "défavorisées", qui sont en réalité d'anciens chefs de bandes, simplement parce que ceux-ci sont au chômage et que ni Actiris, ni la STIB n'examinent sérieusement leur candidature.

Entre-temps, l'un des protagonistes de l'affaire de 1998 a été blanchi et la STIB a dû lui verser une indemnité conséquente. Mais il n'empêche que sa carrière est brisée et que tout ce que le service de sécurité avait mis en place pendant des années a été réduit à néant. Nous en payons aujourd'hui encore les conséquences.

Ce démantèlement s'est opéré avec le consentement de tous les partis de la majorité, y compris le MR et son ministre de l'époque, Hervé Hasquin, au nom du politiquement correct.

Plutôt que de réactiver sérieusement le service de sécurité de la STIB, ce gouvernement choisit à

politieke correctheid die in die tijd bon ton was.

(Rumoer)

Het bracht zelfs geen zoden aan de dijk dat de toenmalige minister, Hervé Hasquin, in dit parlement kwam uitleggen dat de betrokkenen geen strafbare feiten hadden gepleegd, dat ze de circulaire van Binnenlandse Zaken hadden gevolgd en dat ze geen enkele regel overtreden hadden.

Sindsdien vond er een nefaste evolutie plaats van een goed functionerende veiligheidsdienst, naar een veiligheidsdienst die mensen in dienst neemt die het iets minder goed voor hebben met de openbare veiligheid. Ik verwijs hierbij naar het bewust aanwerven van 'kansarmen', die als bendeleden geboekstaafd staan. Bendeleden zijn dus preventie-medewerkers geworden, gewoon omdat ze werkloos zijn en omdat noch Actiris noch de MIVB hun kandidatuur ernstig onderzoeken.

Ondertussen is een van beide protagonisten van de affaire uit 1998 vrijgesproken. Hij had als enige een rechtszaak aangespannen. De MIVB heeft hem in 2007 een riant schadevergoeding moeten betalen. Maar niet alleen zijn carrière is gebroken, op de koop toe is al wat de veiligheidsdienst jarenlang heeft opgebouwd, volledig tenietgedaan. We plukken nu de rotte vruchten van die nefaste beslissing uit het verleden. Vandaar dat het vandaag zo lastig is om opnieuw een goed werkende veiligheidsdienst in stelling te zetten.

Dat is allemaal gebeurd onder het politiek correct toekijkende oog van de meerderheidspartijen, ook van de MR en zijn toenmalige minister. Men heeft het laten gebeuren. Minister Hasquin heeft voorzichtig geprotesteerd, maar uiteindelijk is de veiligheidsdienst onthoofd en kapotgemaakt.

In plaats van de MIVB-veiligheidsdienst op een degelijke manier te reactiveren, in plaats van een lik-op-stukbeleid te voeren en de criminaliteit bij de wortel aan te pakken, kiest deze regering opnieuw voor een paar maatregeltjes die zelfs nog geen druppel op een hete plaat zijn.

Zo trekt minister Grouwels 135.000 euro uit om tien privébewakingsagenten in te zetten voor het hele openbaarvervoersnet. Die tien personen hebben bovendien nog niet eens de bevoegdheid om

nouveau de prendre des mesurètes. L'engagement de dix vigiles privés - qui ne sont même pas autorisés à passer les menottes aux criminels - et l'installation de portiques d'accès ne suffiront pas à endiguer la criminalité.

Le service de sécurité de la STIB doit être restauré de toute urgence. La STIB doit se constituer partie civile lors de chaque incident. Nous devons mener une politique de tolérance zéro dans la lutte contre la criminalité, ainsi qu'une politique de sanctions proportionnelles à la gravité des faits à l'encontre des criminels arrêtés. Le tout sous les auspices d'un ministre bruxellois de la Sécurité.

criminelen handboeien om te doen, laat staan om ze aan te houden. Hun enige bevoegdheid is eens kwaad te kijken naar jonge boefjes die mensen overvallen. Dat, samen met het schitterende systeem van de toegangspoortjes, zal de criminaliteit ongetwijfeld een stevige halt toeroepen. Zelfs in die mate dat, op de eerste dag waarop de privé-bewakingsagenten werden ingezet, de MIVB een tramlijn heeft moeten opschorten, omdat twee 'jongeren' (vaak een eufemisme voor allochtone criminelen) een tram met stenen bekogelden, terwijl in Bockstael een metrobestuurder het slachtoffer werd van een zoveelste geval van agressie.

Het is onbegrijpelijk dat deze regering niet verder komt dan wat betekenisloos gerommel in de marge, ook al is zowat iedereen ervan overtuigd dat er dringend fundamenteel moet worden ingegrepen.

De veiligheidsdienst van de MIVB moet dringend in ere worden hersteld. De MIVB dient zich bij ieder incident burgerlijke partij te stellen. Tegen criminaliteit moet een nultolerantiebeleid gevoerd worden en tegen de opgepakte criminelen moet een streng lik-op-stukbeleid worden gevoerd. Dat moet allemaal gebeuren onder de auspiciën van een Brusselse minister voor Veiligheid. Als we dat realiseren, hebben we al een hele stap in de goede richting gezet.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Annemie Maes.- Op 15 februari werd het openbaar vervoer in Brussel lamgelegd naar aanleiding van een incident in het metrostation Koning Boudewijn, het zoveelste in een hele rij. Het is daarmee niet gestopt, getuige de talrijke incidenten nadien.

Niet alleen het MIVB-personeel maar ook de MIVB-gebruikers worden geregeld geconfronteerd met verbale en fysieke agressie.

Naast regelmaat, rijnsnelheid, frequentie, netheid en comfort is veiligheid een basisvoorwaarde voor een performant openbaar vervoer. De voorbije gebeurtenissen zijn helemaal geen goede reclame. Willen we 20% minder autoverkeer, dan moet het openbaar vervoer op alle vlakken goed scoren.

Mijns inziens knelt het schoentje bij de aanpak van

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes pour son interpellation jointe.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Le 15 février dernier, les transports en commun bruxellois ont été totalement paralysés à la suite d'un énième incident.*

Le personnel de la STIB, mais aussi les usagers, sont régulièrement confrontés à des agressions physiques et verbales.

La sécurité forme, à côté de la régularité, de la vitesse de conduite, de la fréquence, de la propreté et du confort, l'une des conditions de base pour des transports en commun performants. Si nous voulons atteindre l'objectif de réduction de 20% du trafic automobile, nos transports en commun doivent enregistrer de bons résultats dans tous ces domaines.

L'approche actuelle du problème de la sécurité

het veiligheidsprobleem. Te veel verschillende diensten mogen ingrijpen. Ik illustreer het met een voorbeeld. Het metrostation Simonis telt verscheidene in- en uitgangen, die uitgeven op de sporen, de bus en tram. Herhaaldelijk was ik getuige van drugsdeals aan een van de ingangen. Hoe is het mogelijk dat medewerkers die betaald worden voor het uitvoeren van toezicht, dat niet opmerken? Als goede burger heb ik aan een persoon in uniform gesignaleerd wat ik gezien had. Die maakte mij er echter attent op dat hij niet tot de veiligheidsdienst van de MIVB behoorde, maar in dienst was van een privéfirma en dus niet bevoegd was om op te treden.

Getuigen en slachtoffers van verbale en fysieke agressie weten niet tot wie ze zich moeten wenden. Er is daarover meer informatie nodig. Ik verwijs naar de campagne uit 2008 van de NMBS-groep met opvallende affiches als: "Mourad heeft een oogje op jou!", "Heb je Sofie haar nummer al?", "Veiligheid maken we samen". Daarin werd ook een 0800-nummer bekendgemaakt. Het zou al een stap voorwaarts betekenen als slachtoffers of getuigen van agressie voor eerste hulp terecht zouden kunnen bij een centraal nummer, dat in alle stations, aan alle in- en uitgangen en aan alle haltes, duidelijk zou worden geafficheerd.

Dan is er het cijfermateriaal. In 2010 waren er 193 gevallen van fysiek geweld tegenover het personeel. In 2009 waren er dat 127. In 2010 moest de veiligheidsdienst van de MIVB 966 maal tussenbeide komen in gevallen van fysieke agressie en 1.770 maal in gevallen van verbale agressie. Die cijfers houden een verviervoudiging in ten aanzien van 2005.

Het is echter niet onmogelijk dat de statistieken uit 2005 minder accuraat waren. Door factoren als bevolkingstoename, toenemende internationalisering en om zich heen grijpende verstedelijking zien we ook in andere grootsteden elders in de wereld een toename van criminaliteit, en vooral van drugsgerelateerde criminaliteit. De cijfers van de politie inzake fysieke en verbale agressie in het openbaar vervoer stoken haast niet met die van de MIVB. Er is dus overduidelijk nood aan een betere stroomlijning van de statistieken, evenals aan een duidelijke benoeming van de oorzaken.

Ik pleit - en ik ben blijkbaar niet de enige - voor een externe audit van het veiligheidsbeleid van de MIVB, met name van de resultaten van de gelever-

souffre d'un éparpillement entre différents services.

Les témoins et les victimes d'agression verbale et physique ne savent pas à qui s'adresser. La STIB devrait afficher clairement dans toutes les stations et à tous les arrêts un numéro central d'appel d'urgence, sur le modèle de la campagne de sécurité menée par la SNCB en 2008.

Du côté des chiffres, on note une multiplication par cinq du nombre d'agressions verbales et physiques entre 2005 et aujourd'hui.

D'autres grandes villes dans le monde sont confrontées à une augmentation de la criminalité - en particulier la criminalité liée à la drogue -, en raison de certains facteurs comme la croissance de la population, l'internationalisation et l'urbanisation intensive. Mais le décalage entre les chiffres des services de police et ceux de la STIB en matière d'agression physique et verbale est frappant. Par conséquent, une rationalisation des statistiques et une identification des causes s'impose.

Dans cette optique, nous sommes demandeurs d'un audit externe du service de sécurité de la STIB, c'est-à-dire d'une évaluation des résultats des efforts consentis et des nouvelles mesures (comme le contrat avec Securitas).

L'analyse par le Comité P des services de sécurité de De Lijn, de la SNCB et de la STIB dans le cadre de la loi-programme de 2004, a mis en évidence différentes visions de la sécurité. Securail doit avant tout garantir le contrôle de la sécurité. Les contrôleurs de De Lijn travaillent en étroite collaboration avec les services de police. La STIB a une position intermédiaire, puisqu'elle a créé un service distinct Sûreté et Contrôle, qui collabore étroitement avec les contrôleurs dans le cadre du Service Level Agreement, comprenant des conventions pratiques sur la répartition des tâches et la coordination.

Ce rapport met le doigt sur un point problématique à Bruxelles, c'est-à-dire le manque de coordination entre différents services qui, pour le reste, réalisent du bon travail.

Comptez-vous effectuer un audit externe des services de sécurité? Envisagez-vous de mener une campagne d'information sur le thème de

de inspanningen en van de nieuwe maatregelen (zoals het contract met Securitas).

In het kader van de programmawet van 2004 heeft het Comité P een analyse uitgevoerd van de werking van de veiligheidsdiensten bij De Lijn, de NMBS en de MIVB. Zonder een waardeoordeel uit te spreken stelt het Comité P een verschillende visie op veiligheid vast in de respectieve maatschappijen. Zo heeft Securail bij de NMBS veiligheidsbewaking als kerntaak, terwijl De Lijn inzet op controleurs die nauw samenwerken met de politiediensten. De MIVB neemt een tussenpositie in: een afzonderlijke dienst Veiligheid en Controle werkt er nauw samen met de controleurs, in het kader van een Service Level Agreement met de drie transportmodi (metro, tram en bus), waarbij er praktische afspraken gemaakt worden over taakverdeling en coördinatie.

Ik citeer uit dit lange rapport: "Er wordt evenwel opgemerkt dat, hoewel in de praktijk reeds een goede samenwerking bestaat, de politiediensten in het Brussels arrondissement zich eerder terughoudend opstellen." Een van de pijnpunten is dat er in Brussel verschillende diensten bestaan die afzonderlijk goed werken maar die te weinig gecoördineerd optreden.

Komt er een externe audit van de veiligheidsdiensten? Overweegt u een informatiecampaagne over fysieke en verbale agressie, en dit zowel op het ondergrondse als het bovengrondse net? Zult u werk maken van gecoördineerd cijfermateriaal over deze problematiek?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw De Pauw heeft het woord.

Mevrouw Brigitte De Pauw.- De problemen bij de MIVB beroeren het hele parlement. Niemand kan akkoord gaan met de vele gevallen van verbale en fysieke agressie. Meer dan ooit moeten we instaan voor de veiligheid van zowel het MIVB-personeel als de gebruikers.

Agressie en geweld zijn een maatschappelijk probleem geworden en komen steeds meer voor. Onze fractie blijft geloven dat we zowel op

l'agression physique et verbale, tant sur le réseau de surface que sur le réseau souterrain ? Que comptez-vous faire au niveau de la rationalisation des statistiques relatives à cette problématique ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw (en néerlandais).- *Personne ne peut être d'accord avec les nombreux cas d'agression physique et verbale. Plus que jamais, il faut renforcer la sécurité tant pour le personnel de la STIB que ses usagers.*

Les phénomènes de violence sont devenus un problème de société de plus en plus marqué. Notre groupe plaide pour une approche tant préventive que répressive. Il convient de renforcer le respect

preventie als op repressie moeten inzetten. Het zal nergens toe leiden preventie op te geven. Het kan niet de bedoeling zijn om te eindigen in een politiestaat met om de meter een agent op straat.

We moeten acties ondernemen, ook in de scholen, zodat er meer respect wordt opgebracht voor mensen die een dienstverlenende functie vervullen. Een uniform riep vroeger nog respect op, maar volstaat vandaag niet meer.

Ik ben blij dat mevrouw Maes opnieuw heeft gewezen op de noodzaak van een meldpunt rond agressie. Minister Grouwels had een dergelijk voorstel geformuleerd toen ze bevoegd was voor Gelijke Kansen, maar blijkbaar waren de geesten er toen nog niet rijp voor.

De gemeenschappen moeten blijven investeren in een degelijke aanpak van de zogenaamde hangjongeren. Het zou goed zijn om bij de inrichting van een nieuw metrostation met die doelgroep samen te werken, hen meer bij de zaak te betrekken en hen te leren om verantwoordelijkheid op te nemen. Als een dergelijke aanpak niet werkt, mogen we een repressiever beleid niet uitsluiten.

Het was een wijze beslissing om een privéfirma in te zetten om de dringendste noden te lenigen, maar natuurlijk moeten we op lange termijn naar andere oplossingen zoeken.

Mijn fractie pleit voor een verhoging van het aantal preventie- en veiligheidsagenten bij de MIVB, en wil tevens dat er met de federale overheid wordt onderhandeld over een uitbreiding van de gewestbevoegdheden inzake veiligheid.

Uiteraard telt de metrobrigade van de spoorwegpolitie te weinig agenten. Hopelijk hebt u al overleg gepleegd om het aantal patrouilles van die brigade uit te breiden.

Als pacifist ben ik erg geschrokken van het plan om dan maar het leger in te zetten. Is er over die oplossing al overleg gepleegd met de bevoegde kabinetten?

De versnippering van het Brusselse veiligheidsbeleid leidt tot heel wat problemen. Zo moet men als het ware zes keer een overeenkomst sluiten met de zes verschillende politiezones om een samenwerking tot stand te kunnen brengen. Gelet op de

envers les fonctions d'autorité, en agissant dans les écoles notamment.

Je suis heureuse d'entendre Mme Maes demander la mise en place d'un numéro central d'urgence. Cette idée avait en son temps déjà été suggérée par la ministre Grouwels, mais sans être suivie d'effets.

Les Communautés doivent continuer à investir dans une approche sérieuse envers les jeunes désœuvrés afin de les inciter à prendre leurs responsabilités. Si cette approche préventive ne fonctionne pas, il ne faut pas exclure une politique plus répressive.

Il est sage d'avoir fait appel à une société privée afin de parer au plus pressé, mais bien entendu nous devons chercher d'autres solutions pour le long terme.

Mon groupe plaide pour une augmentation du nombre d'agents de prévention et de sécurité au sein de la STIB et souhaite aussi rapidement des négociations avec l'État fédéral concernant une extension des compétences régionales en matière de sécurité.

Il est évident que la police des chemins de fer n'est pas assez présente dans le métro, et que le nombre de patrouilles devrait être accru.

En tant que pacifiste, je suis choquée du plan visant à faire intervenir l'armée. Une concertation a-t-elle déjà eu lieu avec les cabinets compétents ?

Le morcellement de la politique en matière de sécurité à Bruxelles entraîne de nombreux problèmes, d'organisation pratique notamment. Or, il y a lieu d'agir de toute urgence vu les problèmes frappant l'ensemble du réseau.

problemen op het ondergrondse en bovengrondse net en in de buurt van stations, moet er dringend worden opgetreden. Het is meer dan ooit tijd om de discussie aan te gaan en een initiatief te nemen met het oog op een ruimere gewestbevoegdheid inzake veiligheid.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ahidar heeft het woord.

De heer Fouad Ahidar.- Het verschil met de fractie van de heer Lootens-Stael is dat de leden van mijn fractie dagelijks de metro, de bus en de tram nemen en de situatie dus goed kennen. Wij erkennen de problemen op het Brussels openbaar vervoer, maar schrijven die niet alleen toe aan een bepaalde groep gebruikers. Wij willen de problemen aanpakken, en niet de allochtonen of de autochtonen.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Het zijn inderdaad de problemen die moeten worden aangepakt.

De heer Fouad Ahidar.- Ik zal het verslag van uw uiteenzetting nalezen en op basis daarvan beslissen of ik een klacht bij het Centrum voor gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding indien.

(Applaus)

In tegenstelling tot sommige andere parlementsleden, die hun informatie uit de pers halen, heb ik al aan de lijve ondervonden hoezeer het Brussels openbaar vervoer met veiligheidsproblemen kampt. Voor de leden van mijn partij is dat dagelijkse realiteit.

Vandaag struikelen de parlementsleden over elkaars voeten, terwijl ze interpellaties aandragen over de veiligheidsproblemen in de MIVB-stations. U denkt misschien dat de storm zal gaan liggen door tien Securitasagenten op de perrons in te zetten, maar ik voorspel u dat we over een maand alweer met een nieuwe crisis af te rekenen krijgen. Mevrouw de minister, de feiten zijn al jaren bekend, maar al die tijd was het thema taboe. Ik ben nooit gestopt het veiligheidsprobleem aan te kaarten. Hopelijk is de tijd rijp voor een duurzame oplossing.

De situatie is niet anders op het bovengrondse dan op het ondergrondse net. Het algemene klimaat in Brussel laat te wensen over. De stress, de criminaliteit en het niet respecteren van de rust zijn

Mme la présidente.- La parole est à M. Ahidar.

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).*- *Contrairement au parti de M. Lootens-Stael, les membres de mon groupe empruntent quotidiennement les transports en commun et connaissent la situation, qui n'est pas uniquement imputable à un groupe spécifique d'usagers. Nous voulons nous attaquer aux problèmes, pas aux allochtones ou aux autochtones.*

M. Dominiek Lootens-Stael *(en néerlandais).*- *Ce sont en effet aux problèmes qu'il faut s'attaquer.*

M. Fouad Ahidar *(en néerlandais).*- *Je relirai le compte rendu de votre intervention et déciderai, en fonction, si je dépose plainte auprès du Centre pour l'égalité des chances et la lutte contre le racisme.*

(Applaudissements)

Les parlementaires se bousculent aujourd'hui au portillon pour dénoncer les problèmes de sécurité dans les stations de la STIB. Ils pensent peut-être étouffer la tempête en mettant dix agents Securitas sur les quais. Les faits sont connus depuis des années, mais ils étaient jusque là tabous. J'espère que l'heure d'une solution durable a sonné.

La situation n'est pas différente sur le réseau souterrain ou de surface, caractérisé par un climat général de stress, de criminalité et de non-respect de l'ordre. La question essentielle est la suivante : pourquoi les 160 agents de prévention de la STIB et les 120 agents de la police du métro ne sont-ils pas capables de garantir la sécurité des usagers et du personnel de la STIB ? Pourquoi devons-nous engager aujourd'hui dix agents de sécurité supplémentaires ?

Après chaque agression, c'est la même rengaine. Aux protestations des syndicats, on oppose des équipes de contrôle et de prévention

evenveel kenmerken van het Brussels openbaar vervoer. De essentiële vraag is echter de volgende. Waarom kunnen de 160 preventied medewerkers van de MIVB en de 120 metropolitieagenten de veiligheid van de gebruikers en het MIVB-personeel niet garanderen? Waarom moeten we vandaag tien extra veiligheidspersoneelsleden in dienst nemen?

Het zijn altijd dezelfde verhalen. Een steen wordt door de voorruit van een metrostel gegooid, de onderkaak van een trambestuurder wordt verbrijzeld, ... De vakbonden protesteren. Er komt een noodvergadering, die in extra controle- en preventieploegen resulteert. Maar ten gronde verandert er niets. Het is enkel wachten op het volgende incident.

Heeft de regering de veiligheid op het openbaar vervoer überhaupt nog onder controle? Hoe zal ze de problemen structureel oplossen? Wil ze voortdobbelen van incident tot incident? Hoeveel moet het personeel van de MIVB nog incasseren? Hoeveel reizigers moeten er worden doodgeslagen, vooraleer de regering duurzame en efficiënte oplossingen aanreikt?

We beschikken over drie patrouillewagens om 69 metrostations, alle tram- en buslijnen en alle MIVB-gebouwen te beveiligen. Dat is toch om te lachen? Ondertussen blijft het management beweren dat het het personeel begrijpt.

Mijn schoonbroer, die trambestuurder is, vertelde mij hoe hij getuige was van een incident op de tram. Vier jongens dwongen een vrouw haar zitplaats op te geven en spuugden zelfs op haar. Omdat hij tussenbeide was gekomen, wachtte hem achteraf een tuchtprocedure, aangezien hij zijn cabine had verlaten. Misschien zal daaraan geen gevolg worden gegeven, maar een dergelijke reactie moedigt de bestuurders alleszins niet aan om op te treden. Zij bemoeien zich niet meer met dergelijke incidenten. Kan dit niet anders worden aangepakt?

Collega's, dit is een getuigenis van een trambestuurder die er zoals zovele anderen elke dag voor zorgt dat het openbaar vervoer functioneert, dat iedereen op tijd op het werk, de school of de sportclub geraakt.

De problemen slepen al jaren aan. Af en toe is er een steekvlam, gevolgd door een staking, twintig interpellaties in het parlement en de aankondiging

supplémentaires. Mais sur le fond, rien ne change.

Le gouvernement a-t-il encore sous contrôle la sécurité dans les transports en commun ? Quelles solutions structurelles, durables et efficaces proposera-t-il ? Combien d'incidents, y compris mortels, faudra-t-il avant qu'on arrive à de telles solutions ?

Nous disposons de trois véhicules de patrouille pour assurer la sécurité de 69 stations de métro, de toutes les lignes de tram et de bus et de tous les bâtiments de la STIB. N'est-ce pas risible ?

Un chauffeur se voit astreint à une procédure de discipline parce qu'il a quitté sa cabine pour s'opposer à une agression sur un passager, ce qui ne fait qu'inciter les chauffeurs à ne plus se mêler à de tels incidents. Ne peut-on réagir différemment ?

Les problèmes traînent depuis des années, avec de temps à autre une flambée, suivie d'une grève et de l'annonce de nouvelles mesures, mais qui ne sont que de la poudre aux yeux.

Voici un aperçu des mesures que le gouvernement a déjà annoncées cette année. Le 2 janvier : deux équipes de contrôle supplémentaires pendant deux semaines sur les lignes 2 et 6. Le 29 janvier : présence renforcée d'agents de prévention et de stewards à la station Simonis. Le 8 février : services de surveillance privés. Le 9 février : patrouilles mobiles le long des lignes 92 et 94. Le 15 février : renforcement de la police du métro et de la police locale et recours à une société de surveillance. Le 20 février : déploiement de centaines de militaires.

Des dissensions se font cependant jour au sein de la majorité sur toutes ces mesures. Le 8 février, MM. Vervoort et Chahid déclaraient que le recours à des surveillants privés leur était tout bonnement inconcevable. Pourtant, moins d'un mois plus tard, dix agents Securitas ont fait leur apparition sur le réseau de la STIB !

J'ai l'impression que le personnel de la STIB, qui dénonce un manque de formation, sait beaucoup mieux que le gouvernement ce qu'il convient de changer. Quand je vois Mme Grouwels bien seule derrière son banc, je m'interroge sur la solidarité de ses collègues dans cette matière de la plus

van nieuwe maatregelen.

Er wordt dan wel bijkomend veiligheidspersoneel aangekondigd, maar dat is het soort maatregel om de mensen zand in de ogen te strooien. Ik geef een kort overzicht van de maatregelen die de regering alleen al dit jaar aangekondigd heeft.

Op 2 januari: gedurende 2 weken 2 extra controleploegen op de lijnen 2 en 6. Op 29 januari: versterkte aanwezigheid van preventiemedewerkers en stadswachters in station Simonis. Op 8 februari: privébewakingsdiensten. Op 9 februari: mobiele patrouilles langs het traject 92 en 94. Op 15 februari: versterking van de metropolitie, de inzet van een bewakingsfirma en meer lokale politie. Op 20 februari: de inzet van honderd militairen.

Over al deze maatregelen bestaat er echter onenigheid binnen de meerderheid. Op 8 februari zeiden de heer Vervoort en de heer Chahid dat de inzet van privébewakers voor hen onbespreekbaar is. Maar minder dan een maand later deden tien bewakingsagenten van Securitas hun intrede op het MIVB-net!

Een agent van een bewakingsfirma kost, alvorens operationeel te zijn, 650 euro voor 30 lesuren. Hij moet over een blanco strafregister beschikken en is onmiddellijk inzetbaar. De meerderheid verkiest echter om de belastingbetaler de volle pot te laten betalen. Het veiligheidspersoneel van de MIVB klaagt dat het geen opleiding krijgt in zelfverdediging met een wapenstok of pepperspray. De personeelsleden betreuren dat ze de reizigers zelfs niet mogen verplichten om hun identiteitskaart te tonen en dat ze betrachte reizigers maximum een half uur mogen tegenhouden tot de politie eraan komt. Als die niet opdaagt, moeten ze de verdachten laten gaan.

Ik heb de indruk dat het personeel veel beter weet wat er effectief moet veranderen dan de regering. Als ik minister Grouwels hier moederziel alleen zie zitten, vraag ik me af hoe het gesteld is met de solidariteit van haar collega's in een dermate belangrijke aangelegenheid.

Er wordt 120.000 euro uitgetrokken om bewakers in dienst te nemen, die echter slechts een beperkte bevoegdheid hebben. In de praktijk stellen we vast dat de 160 stewards op het MIVB-net jaarlijks gemiddeld twee administratieve boetes uitschrijven.

haute importance.

On a débloqué 120.000 euros pour engager du personnel surveillant aux compétences très limitées. Sur le terrain, nous constatons que les 160 stewards du réseau de la STIB dressent en moyenne deux amendes administratives par an. Que changera l'arrivée de dix agents Securitas supplémentaires ?

Le personnel de sécurité et de prévention de la STIB était-il présent lors des derniers incidents en date ? Si oui, sa présence a-t-elle fait la différence ? Les dix agents Securitas pourront-ils effectivement intervenir en cas d'incident ? Quelles sont leurs compétences précises ?

Le sp.a reste partisan du système des stewards, mais j'ai l'impression que le gouvernement les abandonne à leur sort. Je plaide pour une revalorisation de la fonction de steward par le biais d'une meilleure formation et de plus de contrôle sur leur travail. De plus, ils doivent pouvoir exercer pleinement leur compétence de sanction. Il est inutile d'engager des agents supplémentaires si le personnel ne se voit pas donner les moyens d'agir contre l'insécurité.

(Rumeurs)

Les chiffres de la STIB montrent que la plupart des problèmes se concentrent dans les stations Bockstael, Simonis, Roi Baudouin et Comte de Flandre. Mon groupe établit un lien direct entre, d'une part, le mauvais entretien des infrastructures et le manque de propreté et, d'autre part, les nuisances et l'insécurité. Pourtant, de manière incompréhensible, les plans d'investissement de la ministre Grouwels ignorent les stations problématiques. Quand la station Bockstael sera-t-elle rénovée ?

Quant à la police du métro, 120 agents de la police fédérale sont déployés pour toutes les stations bruxelloises. C'est insuffisant. Mon groupe réclame depuis longtemps que la police du métro soit placée sous l'autorité du ministre-président, qui pourrait améliorer la coordination.

Enfin, qu'advient-il des dossiers transmis au Parquet ?

Wat haalt het dan uit om tien extra Securitasagenten in te zetten?

Was het veiligheids- en preventiepersoneel van de MIVB aanwezig bij de recente incidenten? Zo ja, heeft hun aanwezigheid het verschil gemaakt? Hoe zullen de tien extra Securitasagenten juist optreden bij incidenten? Zullen zij wel kunnen ingrijpen? Wat zijn hun exacte bevoegdheden?

De sp.a blijft een voorstander van het systeem van de stewards, maar ik heb de stellige indruk dat de regering hen volledig aan hun lot overlaat. Ik pleit dan ook voor een herwaardering van de functie van steward via een betere opleiding en meer toezicht op hun werk. Bovendien moeten zij hun penaliserende bevoegdheid ten volle kunnen uitoefenen. Bijkomend veiligheidspersoneel is wel nodig, maar die maatregel heeft geen enkele zin als dat personeel niet eens de middelen heeft om op te treden tegen overlast en onveiligheid.

(Rumoer)

De regering moet in de eerste plaats het eigen MIVB-personeel voldoende middelen geven om op te treden, alvorens tien Securitasagenten zonder bevoegdheden in te schakelen.

Uit eigen cijfers van de MIVB blijkt dat de meeste problemen zich voordoen in de stations Bockstael, Simonis, Koning Boudewijn en Graaf Van Vlaanderen. Mijn fractie stelt een direct verband vast tussen slecht onderhouden infrastructuur en gebrek aan netheid enerzijds, en overlast en onveiligheid anderzijds. Toch worden de probleemstations in de investeringsplannen van minister Grouwels genegeerd. Dat is onbegrijpelijk. Niemand zal immers ontkennen dat efficiënte verlichting, goed werkende roltrappen, propere toiletten en globale netheid bijdragen tot een veiligere stationsomgeving. Wanneer wordt het station Bockstael trouwens gerenoveerd?

Op het vlak van de metropolitie worden 120 agenten van de federale politie ingezet voor alle Brusselse stations. Dat is natuurlijk onvoldoende. Mijn fractie pleit er al enige tijd voor om de metropolitie onder het gezag van de minister-president te plaatsen, die voor meer coördinatie zou kunnen zorgen.

En wat gebeurt er eigenlijk met de dossiers die de politie doorstuurt naar het parket?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Grouwels heeft het woord.

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister.- Dit is een heel belangrijk maatschappelijk debat. Het is goed dat alle fracties hun mening hebben gegeven. De veiligheid in het openbaar vervoer is een brandend actueel onderwerp. Nog niet zo lang geleden was er een wilde staking. Gelukkig gebeurt dat heel zelden. Een aantal feiten van de jongste weken en maanden vormden de aanleiding. Op een bepaald moment is er de spreekwoordelijke druppel die de emmer doet overlopen. Uiteraard hopen we dat dit soort acties niet meer zal voorkomen. In elk geval heeft de regering heel veel begrip getoond en hebben we een aantal zaken ondernomen om een gepast antwoord te bieden.

Iedereen heeft eigen klemtonen gelegd. Ik heb heel wat goede suggesties gehoord, die ik heb genoteerd. Veiligheid is bijzonder belangrijk. Het is de taak van de overheid om een veilige omgeving te waarborgen, ook in het openbaar vervoer.

Het probleem komt voort uit het gedrag van mensen. Geweld doet zich niet alleen voor in het openbaar vervoer, maar ook elders in de samenleving. We moeten dus nadenken hoe we het agressieve gedrag van mensen kunnen beteugelen en hoe we meer kunnen werken aan respect, vriendelijkheid, enzovoort. Dat is belangrijk voor de samenleving, en voor het openbaar vervoer in het bijzonder.

(verder in het Frans)

De MIVB is een barometer van de stedelijke omgeving. De situatie is hier zeker niet slechter dan in andere Europese steden.

(Rumoer)

Uiteraard is elk incident er een te veel. De regering is zich terdege bewust van haar verantwoordelijkheden.

Uit de statistieken blijkt dat het aantal criminele feiten minder snel stijgt dan het aantal reizigers, en dit terwijl er heel wat maatregelen werden genomen om delicten beter te registreren. Anderzijds is er

Mme la présidente.- La parole est à Mme Grouwels.

Mme Brigitte Grouwels, ministre *(en néerlandais).*- *Je suis ravie d'avoir entendu tous les groupes s'exprimer sur ce sujet on ne peut plus actuel. Le gouvernement a fait preuve de compréhension et a d'ailleurs pris des mesures à la suite de la récente grève sauvage du personnel de la STIB : ses travailleurs sont exaspérés par toute une série de faits de violence commis au cours des derniers mois.*

J'ai pris bonne note de certaines de vos suggestions. La sécurité est fondamentale et il incombe aux pouvoirs publics de garantir un environnement sûr, y compris dans les transports en commun.

Ce problème découle du comportement des gens et la violence est omniprésente dans notre société. Nous devons donc réfléchir à la manière de réprimer cette agressivité et à imposer davantage de respect.

(poursuivant en français)

À présent, je répondrai à un maximum de vos nombreuses questions assez détaillées.

D'abord, à l'instar des autres sociétés de transport public opérant dans de grandes villes, la STIB est un véritable microcosme, un baromètre de l'environnement urbain. La situation à Bruxelles, comparée à d'autres capitales européennes, n'est pas pire qu'ailleurs, bien au contraire.

(Rumeurs)

Bien sûr, pour moi aussi, chaque incident est un incident de trop. Cependant, il faut observer le contexte général.

M. De Wolf, je vous rassure : nous sommes conscients de notre responsabilité sur le terrain et nous n'en resterons pas là.

Les mesures objectives effectuées ces dernières années montrent que la criminalité n'a pas

meer veiligheids- en preventiepersoneel in dienst genomen. In de commissie heb ik de cijfers hierover doorgegeven.

Wel neemt het onveiligheidsgevoel duidelijk toe. Er is een rechtstreeks verband met sociaal-economische factoren, waaronder de economische crisis. Negatief nieuws over het openbaar vervoer wordt ook stevast in de media opgeklopt.

De ingebruikname van grote rijtuigen op lijn 55 heeft het aantal delicten doen dalen.

(verder in het Nederlands)

Vaak wordt gevraagd welke de probleemlocaties precies zijn. Uit de analyse van de dossiers blijkt dat er niet kan gesproken worden van 'getroffen' lijnen, maar wel van bepaalde plaatsen waar beduidend meer incidenten voorkomen. Op die plaatsen kunnen meerdere lijnen elkaar kruisen. De meeste incidenten vinden plaats in een beperkt aantal stations en hun omgeving, tussen 14.00 uur en middernacht. Recent onderzoek toont aan dat de daders in de namiddag vooral spijbelaars zijn, en vlak na schooltijd schoolgaande jeugd. In de loop van de avond worden de daders ouder en krijgt de criminaliteit een ander karakter. Bij incidenten komt de bevoegde dienst uiteraard zo snel mogelijk ter plaatse. In de praktijk blijkt de veiligheidsdienst van de MIVB vaak als eerste ter plaatse te zijn.

(verder in het Frans)

Hoewel de MIVB zeer goed reageert op incidenten, heeft ze niet altijd genoeg personeel om meteen in te grijpen. De MIVB kan een beroep doen op 115 metropolitieagenten. Een deel van hen wordt ingezet om de beelden van de bewakingscamera's te bekijken. Er werken daarnaast nog 137 veiligheidsbeambten en 166 preventiewerkers bij de MIVB.

In totaal beschikt de MIVB dus over 293 personeelsleden op het terrein. Dat is gemiddeld 4,2 personen per station, wat onvoldoende is.

De MIVB kan niet meteen extra veiligheidspersoneel inzetten omdat nieuwe personeelsleden eerst een opleiding moeten krijgen.

In april vindt een Job Day plaats om een twintigtal personeelsleden in dienst te nemen, die zullen worden ingezet om de veiligheid te verbeteren. Er

augmenté aussi rapidement que le nombre de voyageurs sur le réseau de la STIB. En même temps, davantage de dispositifs ont été mis en place pour constater les faits délictueux.

On m'a demandé de fournir des chiffres : ils ont été transmis en commission, mais je peux vous les fournir à nouveau, si vous les désirez. Les incidents ont augmenté, mais le nombre de voyageurs aussi. Nous ne voyons pas d'autre manière de comptabiliser les méfaits pour le moment. Il faut cependant aussi considérer le renforcement du personnel de prévention et de sécurité de la STIB sur le terrain qui a sans doute produit un effet positif sur le comportement des gens. Il faut tenir compte de tous les éléments. Les chiffres seuls ne nous donnent pas une réponse complète.

Il reste vrai que le sentiment d'insécurité, qui est une donnée subjective, augmente. Toutes les enquêtes le confirment. Ce phénomène est directement lié à des facteurs socio-économiques, comme la crise économique, la précarisation... Il est aussi nourri de divers facteurs anxiogènes comme le battage médiatique autour de faits divers ou l'environnement dans les stations (sécurité, manque de luminosité, présence de graffitis, surcharge sur certaines lignes).

À titre d'exemple, la mise en service de véhicules de grande capacité (T3000) sur la ligne 55 a eu un impact positif sur le nombre de faits délictueux. C'est positif.

(poursuivant en néerlandais)

L'analyse des dossiers révèle qu'il n'est pas question de lignes à problèmes en tant que telles, mais bien d'endroits où davantage d'incidents se produisent, parfois à des intersections de lignes. La plupart des incidents se produisent entre 14h et minuit. L'après-midi, les auteurs sont souvent des élèves qui sèchent les cours tandis que le soir, les auteurs sont plus âgés et la criminalité présente alors un caractère différent. En cas d'incidents, le service compétent arrive bien sûr dans les meilleurs délais et, dans la pratique, c'est le service de sécurité de la STIB qui est le premier présent sur les lieux.

(poursuivant en français)

zullen ook twintig bijkomende preventiewerkers worden aangesteld.

Mevrouw Delforge, de MIVB beschikt over vier interventieteams, die optimaal worden ingezet.

(verder in het Nederlands)

De recente gebeurtenissen hebben ons ertoe aangezet om op korte termijn maatregelen te nemen.

(verder in het Frans)

Op korte termijn zullen de ordediensten de veiligheidsdiensten van de MIVB een handje helpen.

(verder in het Nederlands)

Tevens is de MIVB onmiddellijk overgegaan tot een tijdelijke concentratie van het personeel van de veiligheidsdienst op een aantal gevoelige plaatsen. Het gaat om ongeveer twintig stations waar zich meer problemen voordoen dan elders.

(verder in het Frans)

Als gevolg van de kritieke situatie van de afgelopen weken heb ik beslist om op korte termijn een beroep te doen op Securitas, een privébeveiligingsdienst. Zowel de regering als het beheerscomité van de MIVB staan achter die beslissing. Securitas werd geselecteerd nadat we vier bedrijven om een offerte hadden gevraagd. De vakbonden van de MIVB steunen de maatregel. De dialoog wordt voortgezet.

Op 2 maart gingen er bij de MIVB tien veiligheidsagenten van Securitas aan de slag voor een periode van 17 weken. De maatregel kost in totaal 134.397,44 euro. Ondertussen werken we aan structurele maatregelen.

De veiligheidsagenten van Securitas worden enkel ingezet voor preventieopdrachten. De wetgeving wordt nageleefd. Ze zijn zichtbaar aanwezig in de MIVB-stations, verstrekken inlichtingen en moeten ruziemakers tot bedaren brengen. Als een probleem uit de hand loopt, verwittigen ze de oproepcentrale van de MIVB. Die stuurt een team veiligheidsbeambten of eventueel zelfs de politie ter plaatse.

(verder in het Nederlands)

Mais force est de constater que, malgré une très bonne réactivité par rapport aux incidents, la STIB ne dispose pas d'effectifs suffisants pour apporter une réponse à tout moment. En termes de personnel de terrain, rappelons que la STIB dispose de 115 policiers de métro, dont une partie est en charge de visionner les images du système de caméra-surveillance, de 137 agents de sécurité STIB (65 pour l'intervention et 72 pour le contrôle), ainsi que de 166 personnes au service prévention.

Nous avons donc 293 personnes actives sur le terrain (sans compter les policiers). Si nous procédons à une moyenne sur les 69 stations de métro, cela fait 4,2 par station. Ces chiffres ne reprennent pas les effectifs des transports publics de surface.

Il y a donc un réel manque de personnel de terrain. Dans le domaine de la sécurité, la STIB souffre d'un déficit de recrutement qu'elle ne peut combler instantanément étant donné que les nouvelles recrues doivent d'abord être formées. Il faut donc, dans notre temps de réaction et d'action face à cette problématique, tenir compte du temps de recrutement, mais aussi du temps de formation.

En avril, un Job Day sera organisé afin de recruter une vingtaine de personnes qui viendront compléter l'effectif de sécurité actuel. Quant à l'équipe de prévention, elle bénéficiera de l'engagement de vingt personnes sous statut Activa.

Mme Delforge, la STIB dispose quand même de quatre équipes complètes d'intervention sur le terrain qu'elle utilise de manière optimale.

(poursuivant en néerlandais)

Les récents événements nous ont incités à prendre des mesures à court terme.

(poursuivant en français)

À court terme, qu'a-t-on prévu ? Des représentants des forces de l'ordre prêtent main forte aux équipes de la STIB pour gérer les incidents.

(poursuivant en néerlandais)

De manier waarop de heer De Wolf de wet interpreteert, klopt niet helemaal. Bewakingsdiensten beschikken wettelijk gezien geenszins over dezelfde bevoegdheden als de veiligheidsdienst van de MIVB. Hun taak beperkt zich uitsluitend tot een preventieve aanwezigheid. Dit is volledig in overeenstemming met de federale wetgeving, die deze beperkingen heeft ingevoerd. Bij elk overleg over de veiligheid op het Brussels openbaar vervoer stel ik bij de federale gesprekspartners telkens weer koudwatervrees vast om nieuwe veiligheidsdiensten met bijzondere bevoegdheden toe te voegen. Men trekt duidelijk de kaart van de politiediensten.

Er is gesproken over de inzet van militairen. Natuurlijk staan zowel de MIVB als ikzelf open voor elk initiatief om de veiligheid te bevorderen. In dit geval gaat het niet om militairen in functie, maar wel om voormalige militairen die al dan niet omgeschoold zijn tot politieagenten. De vakbonden zien hier echter graten in. De federale regering botste eveneens op de vakbonden toen ze ex-militairen poogde in te zetten bij de bewaking van ambassades.

De ex-militairen zouden niet noodzakelijkerwijs in de stations zelf ingezet worden. Ze zouden ook taken van de politie overnemen, zodat er extra politiemannen in de stations kunnen worden ingezet. Cruciaal bij dit alles is het einddoel: meer veiligheid!

De minister-president en ikzelf hebben een schrijven gericht aan de federale regering om, in afwachting van een structurele oplossing, op zeer korte termijn een beroep te kunnen doen op de federale politiereserve om de metropolitie te versterken. We vragen al langer dat het aantal agenten van de metropolitie - namelijk 115 voor Brussel - minstens verdubbeld zou worden. Dit is absoluut noodzakelijk voor een stad als Brussel met haar vele metrostations. Op onze vraag over de politiereserve hebben we nog geen antwoord gekregen.

(verder in het Frans)

In samenwerking met de MIVB stellen we een langetermijnplanning met structurele maatregelen op. We overwegen meerdere maatregelen, zoals de aanstelling van extra personeel, de inzet van meer politieagenten in de metro en een betere samen-

En outre, la STIB a d'emblée concentré temporairement du personnel de son service de sécurité à certains endroits sensibles, soit une vingtaine de stations plus problématiques.

(poursuivant en français)

De plus, la situation critique de ces dernières semaines nous a incités à autoriser, sous de strictes conditions d'application, le recours à une entreprise privée de gardiennage. Cette solution a été entérinée tant par le gouvernement que par le comité de gestion de la STIB, et l'entreprise Securitas a été retenue au terme d'un appel d'offres lancé auprès de quatre fournisseurs potentiels. Les organisations syndicales de la STIB soutiennent le plan. Et le dialogue, bien entendu, se poursuivra.

La mission de terrain des dix agents de la firme Securitas a débuté le 2 mars et couvre une période de 17 semaines pour un budget total de 134.397,44 euros. Les agents sont présents en semaine, de 15h30 à 18h30, le mercredi, de 11h15 à 14h15, et le week-end, de 19 à 23h. Cette période de 17 semaines devrait nous permettre de chercher des solutions structurelles.

La mission des agents de la firme Securitas est seulement préventive, dans le respect des normes légales. Il s'agit donc d'assurer une présence visible dans les stations, tant pour le personnel de la STIB que pour ses clients. Il s'agit aussi de donner des informations et de tenter d'apaiser les conflits. Si la situation devient critique, les vigiles avertissent le dispatching de sécurité de la STIB qui envoie alors une équipe spécialisée, voire la police.

(poursuivant en néerlandais)

L'interprétation que M. De Wolf fait de la loi n'est pas tout à fait correcte. Les services de surveillance ne disposent ainsi pas des mêmes compétences que le service de sécurité de la STIB, leur tâche se limitant à une présence préventive. Lors de chaque concertation sur la sécurité dans les transports en commun bruxellois, je constate dans le chef de nos interlocuteurs fédéraux une appréhension à l'idée de prévoir de nouveaux services de sécurité dotés de compétences spécifiques.

Certains évoquent le recours à des militaires. Tant la STIB que moi-même sommes ouverts à toute

werking met de gemeenten.

Twaalf gemeenten sloten reeds een preventiecontract met de MIVB. We onderhandelen momenteel met Ukkel en Sint-Lambrechts-Woluwe. Ook met de overige vijf gemeenten willen we nog een contract sluiten.

Er zijn ook maatregelen mogelijk die geen geld kosten, zoals een aanpassing van de wetgeving om MIVB-personeelsleden meer bevoegdheden te geven en voor een duidelijke regeling te zorgen.

De aanpassing van de wetgeving moet gepaard gaan met een betere samenwerking tussen de MIVB, de politie en het parket.

Een andere structurele maatregel is de oprichting van overlegplatformen om de communicatie te verbeteren: een observatorium die de criminaliteit in kaart zal brengen, een platform inzake preventie en een platform voor structureel overleg met de instanties bevoegd voor onderwijs.

Vertegenwoordigers van de Brusselse politiezones, het gerecht, de spoorwegpolitie en de openbare vervoersmaatschappijen vergaderen nu al maandelijks om de veiligheidsproblemen op het openbaar vervoer te bespreken. Ik woonde al meerdere keren zo'n vergadering bij. Die maandelijkse vergaderingen leiden tot zeer concrete maatregelen. Binnen twee weken vindt er een vergadering plaats over het gewestelijk structureel plan.

De MIVB wil de samenwerking met de politiediensten verbeteren door protocolakkoorden te sluiten. Zo'n protocolakkoord bestaat al met de federale metropolitie.

Er is een budget vastgelegd voor een studie over de zwakke punten van het MIVB-netwerk. Voor de studie zelf moeten er geen middelen meer worden gevonden, maar de resultaten van de studie in de praktijk brengen, zal wel bijkomende middelen vergen.

De directie Veiligheid en Controle wordt geleid door drie criminologen en neemt deel aan allerlei studiedagen, overlegplatforms, enzovoort over veiligheid op het openbaar vervoer. De uitwisseling van goede praktijken is uiterst belangrijk.

Een verzorgde inrichting van de haltes en de voer-

initiative permettant d'accroître la sécurité. En l'espèce, il s'agirait d'anciens militaires, éventuellement reconvertis en agents de police, mais les syndicats n'y sont pas favorables. Ces anciens militaires pourraient assumer certaines tâches policières, ce qui permettrait d'augmenter la présence de la police dans les stations, l'essentiel étant de garantir une sécurité plus grande.

Le ministre-président et moi-même avons demandé au gouvernement fédéral, dans l'attente d'une solution structurelle, de pouvoir faire appel à très court terme à la réserve fédérale de la police afin de renforcer la police du métro. Nous demandons depuis très longtemps déjà que ces effectifs soient au moins multipliés par deux, c'est indispensable dans une ville comme Bruxelles, comptant de très nombreuses stations de métro. Nous n'avons pas encore reçu de réponse à notre courrier.

(poursuivant en français)

À plus long terme - et c'est sur ce point que nous travaillons maintenant -, un calendrier sera établi en collaboration avec la STIB afin de mettre en place une série de mesures structurelles. De nombreuses propositions nourrissent nos pourparlers, comme par exemple un renforcement structurel de l'effectif et de la présence policière tant fédérale que locale sur le réseau des transports publics, ou la généralisation et le renforcement des partenariats avec les communes.

Nous voulons d'ailleurs continuer à travailler sur ce point et améliorer les partenariats existants. À ce jour, douze communes ont conclu un contrat de prévention avec la STIB. Les négociations sont actuellement en cours avec Uccle et Woluwe-Saint-Lambert. Les communes d'Ixelles, Berchem-Sainte-Agathe, Saint-Josse-ten-Noode, Ganshoren et Watermael-Boitsfort n'ont pas encore de contrat, mais notre intention est d'y parvenir.

D'autres mesures peuvent également être envisagées. Pour la plupart, elles peuvent être mises en place sans aucun impact budgétaire : par exemple, l'adaptation du cadre législatif afin d'accroître les compétences des agents de la STIB et de créer un cadre juridique clair, fort et sans ambiguïtés.

L'évolution du cadre législatif doit aller de pair

tuigen verbetert zowel het veiligheidsgevoel als de veiligheid zelf. De MIVB maakt daar vandaag al werk van.

We proberen er ook voor te zorgen dat er meer volk in de metrostations aanwezig is, door te voorzien in ruimte voor winkeltjes en allerlei diensten.

We gaan het probleem van hangjongeren in de metro niet uit de weg. We luisteren naar hun opmerkingen en vertrouwen hen bepaalde taken toe. Dat leidt tot een gedragswijziging en meer veiligheid.

We kunnen ook overwegen om het budget van de directie Veiligheid en Controle te verhogen. Dat geld kan zowel dienen voor extra personeel als voor materiaal, zoals veiligheidscamera's.

De voorgestelde maatregelen zullen enkel resultaat opleveren als er voldoende politieke wil is om het extra materiaal, geld en personeel te benutten en aan een duurzame oplossing te werken.

De 166 preventieambtenaren van de MIVB staan de klanten en het personeel bij. Ze zijn aanwezig in de stations en oefenen een ontradende invloed uit op criminelen, maar ze mogen geen geweld gebruiken of boetes opleggen.

Klanten van de MIVB zijn doorgaans tevreden over de aanwezigheid van de preventieambtenaren in de stations, ook al hebben ze weinig bevoegdheden. Uit een recente enquête blijkt dat 86% van de klanten op de hoogte is van hun bestaan. Twee derde van de klanten stelt hun aanwezigheid op prijs en voelt er zich veiliger door. De weinige klachten over preventieambtenaren hebben meestal te maken met het feit dat men niet weet wat ze juist doen.

Het is belangrijk dat het personeel goed wordt begeleid en opgeleid. De opleidingen gaan vooral over communicatie, conflictbeheersing en veiligheidsprocedures.

(verder in het Nederlands)

Meerdere slechte evaluaties, bijvoorbeeld wegens herhaaldelijk te laat komen, hebben al aanleiding gegeven tot ontslag.

Ik benadruk dat het in de meeste gevallen gaat om mensen die een baan krijgen in het kader van een

avec une meilleure collaboration entre la STIB, la police et les autorités judiciaires et une bonne communication permettant de replacer la criminalité dans les transports publics dans le contexte global de la criminalité urbaine. Les données objectives existent tant du côté de la STIB que des forces de police, mais elles doivent être mises en commun.

On trouvera aussi sur la table, lors de la mise au point du plan structurel, la création de plates-formes permettant le renforcement de cette communication : par exemple, un observatoire sociétal dont l'une des missions consisterait à établir une cartographie de la criminalité, une plate-forme de prévention pour l'ensemble de la Région, et une concertation structurée et une communication commune avec les autorités compétentes en matière d'enseignement.

Par ailleurs, des représentants des zones de police de la Région de Bruxelles-Capitale, de la justice, de la police des chemins de fer et des sociétés de transports publics se rencontrent déjà une fois par mois, sous la direction du directeur coordonnateur administratif (Dirco), afin de discuter des problèmes de sécurité liés aux transports publics. Personnellement, j'ai déjà assisté à plusieurs de ces réunions.

Dans quinze jours se tiendra d'ailleurs une réunion au cours de laquelle sera évoqué, entre autres, notre plan structurel. L'échange d'informations est donc déjà organisé au cours de ces réunions mensuelles. Ces dernières mènent d'ailleurs à des actions très concrètes, notamment en cas de collaboration entre la STIB et les différents services de police.

En outre, la STIB souhaite formaliser sa collaboration avec les différentes autorités de police en signant des protocoles qui englobent la dimension stratégique. À titre d'exemple, la direction Sûreté et Contrôle de la STIB élabore un protocole de coopération avec la police fédérale du métro.

Une autre mesure qui ne devrait pas coûter d'argent : le renforcement des moyens techniques sur la base d'études de risques et de vulnérabilité de l'ensemble du réseau. Quand je dis que cela ne coûte pas d'argent, je parle des études, car il existe déjà un budget qui leur est consacré. Cependant,

eerste werkgelegenheidsproject en dat zij dus een contract van bepaalde duur hebben, namelijk van een jaar.

Met een beter uitgebouwde personeelsformatie zou de dienstverlening substantieel kunnen verbeteren.

(verder in het Frans)

Inzake uw vragen over de bewakingscamera's zal ik enkel de hoofdpunten herhalen, aangezien het thema eerder al aan bod is gekomen.

Alle MIVB-stations zijn met camera's uitgerust. In totaal zijn dat er 1.304.

(verder in het Nederlands)

Mijnheer Ahidar, tijdens de vorige legislatuur heeft mijn voorganger Pascal Smet met de steun van de hele regering in dit verband een bijzonder grote inspanning geleverd. Men kan dus niet zeggen dat er nooit iets rond veiligheid gebeurt. Alle metro-stations zijn nu met camera's uitgerust. Dat is toch wel belangrijk.

(verder in het Frans)

De beelden worden hoogstens een maand bewaard. De federale metropolitie kan ze in real time bekijken. Het is aan de politie om ervoor te zorgen dat de beelden intern beschikbaar zijn voor de verschillende diensten. Ook ik vind het heel vervelend dat de lokale politie de beelden niet kan bekijken. We onderzoeken momenteel de technische aspecten van een automatisch distributiesysteem. Dit staat op de agenda van het volgende overleg met de politie en de directeur-coördinator. Ik heb sinds het begin van de legislatuur al veel inspanningen gedaan om tot een oplossing te komen. We hebben al vooruitgang geboekt maar er moeten nog enkele knopen worden doorgemaakt. Sommige burgemeesters zijn wel degelijk tot samenwerking en financiële inspanningen bereid.

quand il s'agira de mettre leurs conclusions en œuvre, cela coûtera certainement de l'argent.

À cet égard, je tiens à préciser qu'actuellement, le management de la direction Sûreté et Contrôle de la STIB, composé entre autres de trois criminologues, participe activement aux forums, plates-formes, ateliers et programmes de formation européens et internationaux portant sur la sécurité dans les transports publics. L'échange de bonnes pratiques y est évidemment très important, car ces dernières pourraient être mises en œuvre chez nous.

D'autre part, l'amélioration du design architectural tant des stations que des véhicules et des arrêts de surface est également très importante dans l'augmentation du sentiment de sécurité et la sécurité elle-même. La STIB travaille déjà dans cette voie et j'y attache moi-même énormément d'importance.

Dans plus en plus de stations, nous essayons également de créer une présence humaine accrue grâce à des boutiques et services dans les stations de métro. Ainsi que Mme Brigitte De Pauw l'a signalé, le fait d'impliquer les diverses parties prenantes, les fameux "stakeholders", dans cette démarche est aussi très important.

Des exemples étrangers se révèlent en la matière très intéressants. Par exemple, on travaille avec les jeunes traînant dans les stations de métro en leur confiant certaines tâches après avoir écouté leurs besoins. Cela a entraîné un changement de comportement dans le chef de ces jeunes, et donc une sécurisation de ces stations.

Je souhaite prendre tous ces éléments en compte dans la solution structurelle.

Une augmentation des moyens de la direction Sûreté et Contrôle peut également être envisagée. Il pourrait s'agir tant de moyens humains - comme le renforcement des équipes de contrôle et d'intervention ou l'encadrement des équipes de prévention - que de moyens techniques, comme des caméras ou autres dispositifs de sécurisation.

Il faut toutefois noter que ces diverses pistes ne pourront être sérieusement suivies que si nous manifestons tous une réelle volonté de mettre en œuvre les moyens techniques, financiers et

humains nécessaires. Il faut également considérer ces pistes comme complémentaires afin de mettre en place un dispositif durable, susceptible à la fois de répondre aux situations critiques et de lutter contre l'insécurité, réelle ou supposée, dans les transports publics.

J'en viens à présent aux services de prévention. Les 166 agents de prévention de la STIB fournissent aide et assistance à sa clientèle et à son personnel. Par leur présence visible en station, ils exercent une action dissuasive, mais ne sont pas habilités à employer la force ni à verbaliser. Ils jouent en outre un rôle fondamental dans la prévention sociétale, grâce à des actions préventives, éducatives et de sensibilisation à l'usage responsable des transports publics.

Les clients de la STIB se déclarent globalement satisfaits de cette présence dans les stations, et ce bien que les agents aient peu de compétences. La dernière enquête menée à ce sujet montre que 86% des clients interrogés connaissent l'existence de cette fonction. Deux tiers ont déclaré apprécier la présence des agents et ont reconnu qu'ils inspirent un sentiment de sécurité. Les quelques plaintes enregistrées ont généralement pour origine une méconnaissance du rôle et des compétences des agents de prévention.

Il est évidemment important que ce personnel soit encadré et formé. Sa formation initiale et continuée porte essentiellement sur la communication, la gestion de conflits et les procédures de sécurité. Ses prestations sont régulièrement évaluées par sa hiérarchie.

(poursuivant en néerlandais)

De mauvaises évaluations à répétition peuvent déboucher sur un licenciement.

Dans la plupart des cas, il s'agit de personnes engagées dans le cadre d'un premier projet professionnel, pour une durée déterminée d'une année.

Grâce à une meilleure formation du personnel, le service pourrait être considérablement amélioré.

(poursuivant en français)

J'en viens à la question des caméras. Ce dossier n'est pas neuf, nous en avons amplement parlé. Je me limiterai donc à rappeler les grandes lignes des réponses que j'ai pu vous donner.

Toutes les stations du réseau sont équipées de caméras, qui sont au total 1.304.

(poursuivant en néerlandais)

M. Ahidar, lors de la précédente législature, mon prédécesseur M. Smet, soutenu par l'ensemble du gouvernement, avait consenti un effort particulier. Ainsi, toutes les stations de métro sont désormais équipées de caméras.

(poursuivant en français)

Les images enregistrées sont conservées pendant un mois maximum, dans le respect du délai imposé par la loi. La police fédérale du métro y a accès en temps réel. Il incombe dès lors à l'autorité policière de trouver une solution technique permettant le partage de ces images entre les services de police. M. Gosuin, ce problème m'énerve aussi. Pourquoi la police fédérale ne peut-elle pas transmettre l'information d'office aux polices communales ? J'y suis favorable, tout comme la STIB. Nous analysons la possibilité d'engendrer un automatisme. Ce serait normal, mais il est nécessaire de mettre au point les canaux de transmission. À nous de trouver une solution. C'est d'ailleurs à l'ordre du jour de la prochaine réunion avec les forces de police et le directeur coordinateur.

En début de législature, j'ai marqué ma volonté de résoudre le problème. Après un an, après des rencontres avec les chefs des six zones de police auxquelles je les avais conviés (je n'ai pas autorité sur eux), après moult discussions, des avancées ont eu lieu, mais il reste des décisions à prendre en tenant compte de la vie privée, de la faculté de visionner les images et de l'effort financier à fournir.

J'ai donc noté que certains bourgmestres sont très intéressés et marquent leur désir de collaborer, y compris financièrement, à notre recherche de solutions. Peut-être conviendrait-il de nous réunir dès que possible.

De heer Didier Gosuin (*in het Frans*).- *U bent de minister. Als u op federaal niveau geen gehoor vindt, moet u politieke actie ondernemen om duidelijk te maken dat er een oplossing moet komen.*

Mevrouw Brigitte Grouwels, minister (*in het Frans*).- *Ik heb al herhaaldelijk aan de bel getrokken bij de federale regering. Er moet iets veranderen.*

In 2010 zijn er 1.253 keer camerabeelden opgevraagd. Cameratoezicht en de aanwezigheid van veiligheidspersoneel zijn complementair. Camera's gaan de aanwezigheid op het terrein nooit kunnen vervangen, als het erom gaat het gedrag van groepen en individuen in goede banen te leiden. Daar ben ik het volmondig mee eens.

Het juridisch kader voor de plaatsing van veiligheidscamera's en het gebruik van de beelden is soms voor interpretatie vatbaar. Dit punt wordt onderzocht.

De metropolitie heeft toegang tot de beelden. We gaan na of het technisch en juridisch mogelijk is om de politiezones ook toegang te geven.

Wat de Mobibkaarten betreft, de MIVB is er niet op tegen om de ordediensten, gemeenschapswachten, brandweerlui of hulpverleners kaarten te geven. Ze doet dit echter alleen op grond van een samenwerkingsakkoord of van een gemotiveerde vraag vanwege deze diensten.

(verder in het Nederlands)

De MIVB heeft al 4.500 Mobibkaarten verstrekt aan politieagenten en heeft er eveneens verstrekt aan stadswachten in het kader van samenwerkingsprojecten inzake preventie. Het lijkt mij logisch dat wie een kaart denkt nodig te hebben, er één aanvraagt. Men kan de MIVB moeilijk verwijten dat ze geen Mobibkaart geeft aan mensen die niet de moeite doen er één aan te vragen.

(verder in het Frans)

De MIVB is tevreden dat leden van de ordediensten in uniform het openbaar vervoer gebruiken voor hun verplaatsingen. Dat komt het veiligheidsgevoel

M. Didier Gosuin.- Vous êtes la ministre. Si votre homologue fédéral ne vous entend pas, faites savoir politiquement que ces solutions somme toute logiques sont refusées. À votre place, je deviendrais le porte-parole d'une volonté de mieux sécuriser. C'est à vous à défendre ce dossier.

Mme Brigitte Grouwels, ministre.- Ce problème a été signalé à plusieurs reprises à la ministre fédérale responsable et à tout le gouvernement fédéral. Je poursuis mes tentatives, car cette situation n'a pas de sens.

Je vous citerai quelques chiffres. En 2010, 1.253 demandes d'images ont été traitées. La surveillance technologique et la présence humaine sont complémentaires : la présence de caméras a un effet positif sur le sentiment de sécurité et contribue à améliorer le taux de résolution des enquêtes.

La mise en place progressive de technologies intelligentes permettra d'augmenter la proactivité des divers dispositifs sécuritaires, mais les caméras ne remplaceront jamais la présence humaine sur le terrain pour gérer les comportements des personnes et des groupes. Je suis d'accord avec les parlementaires qui ont souligné cet élément.

Je rappelle que le cadre juridique qui régleme ce placement de caméras de surveillance et l'accès aux images en temps réel ou enregistrées n'est pas, semble-t-il, sans ambiguïté. Cette problématique est étudiée lors des réunions organisées au niveau bruxellois et par le cabinet de la ministre de l'Intérieur.

Aujourd'hui, la police du métro dispose déjà des images. Une solution technique au niveau de la police fédérale devrait être trouvée pour mettre ces images à disposition des zones de police locales par le biais du réseau informatique de la police, pour autant que ceci se fasse en toute légalité. Nous continuons donc à plancher sur ce dossier brûlant.

J'arrive à présent à la question des cartes Mobib. La STIB ne s'oppose pas à l'octroi de ces cartes à ceux qui en font la demande sur la base d'un accord de collaboration ou d'une demande fondée des représentants des forces de l'ordre, des gardiens de la paix ou encore, des agents des services de

ten goede. In feite behoort dit niet tot mijn bevoegdheden maar ik heb de politiezones toch gevraagd om vaker het openbaar vervoer te gebruiken. Ze vonden het een interessant idee.

(verder in het Nederlands)

De heer Pivin lijkt te suggereren dat de diensttoegangen van de toegangspoortjes in noodgevallen niet goed toegankelijk zijn.

(verder in het Frans)

Dat zou me ten zeerste verbazen. In principe moet de doorgang mogelijk blijven.

(verder in het Nederlands)

Deze infrastructuur wordt goedgekeurd door de brandweer en moet voldoen aan strenge toegankelijkheidseisen.

(verder in het Frans)

Ik ga ervan uit dat het een uitzonderlijk geval betrof.

Ik ga nu in op een aantal detailvragen. De MIVB heeft gezorgd voor procedures en een specifiek team voor de opvang van medewerkers die het slachtoffer werden van agressie. Er wordt op lange termijn begeleiding aangeboden. Reizigers kunnen een beroep doen op de bestaande diensten voor slachtofferhulp.

Het is nog te vroeg voor een volledige evaluatie van de automatische toegangspoortjes. Het veiligheidsgevoel vergroten, was alleszins een van de doelstellingen.

De MIVB plant een campagne rond veiligheid en respect.

(verder in het Nederlands)

Mevrouw Maes heeft een belangrijke opmerking gemaakt over de nood aan informatie over wat reizigers dienen te doen wanneer er zich een veiligheidsprobleem voordoet. Ik zal met die opmerking rekening houden voor de opmaak van het structureel veiligheidsplan. Het is evident dat reizigers in elk station en bij elke halte probleemloos bij iemand

protection incendie ou d'aide médicale urgente.

(poursuivant en néerlandais)

La STIB a fourni 4.500 cartes Mobib à la police et également aux gardiens de la paix dans le cadre de collaborations en matière de prévention. Il me paraît logique de procéder à l'octroi de cartes sur la base de demandes fondées. On ne peut donc reprocher à la STIB de ne pas en fournir à ceux qui n'en ont pas fait la demande.

(poursuivant en français)

La STIB se félicite du fait que des représentants des forces de l'ordre en uniforme utilisent les transports publics pour leurs déplacements. Ils renforcent ainsi le sentiment de sécurité en exerçant une présence dissuasive. Il n'est cependant pas de mon ressort de mener des campagnes ciblées auprès des agents des forces de l'ordre pour les encourager à utiliser les transports publics.

Lors de ma réunion avec les chefs de zone de police, j'ai cependant demandé que leurs agents se déplacent un peu plus en transports publics. Cela présente des avantages et permet d'allier déplacements et sécurité. Ils ont trouvé l'idée intéressante et j'espère qu'ils vont inciter leurs policiers à emprunter les bus ou les trams.

(poursuivant en néerlandais)

M. Pivin semble suggérer que les entrées de service des portiques ne sont pas bien accessibles en cas d'urgence.

(poursuivant en français)

Votre exemple m'a étonnée. Je ne sais pas si ces portes venaient d'être installées. En principe, ces passages doivent rester accessibles.

(poursuivant en néerlandais)

L'infrastructure est approuvée par les pompiers et doit répondre à de strictes conditions d'accessibilité.

(poursuivant en français)

moeten terechtkunnen.

(verder in het Frans)

Via een bewustmakingscampagne wil de MIVB de reizigers vragen om meer aandacht te besteden aan respect voor de andere reizigers en hun veiligheid. De campagne gaat over enkele weken van start.

(verder in het Nederlands)

Aan de heer Lootens-Stael kan ik melden dat de MIVB zich systematisch burgerlijke partij stelt bij veiligheidsincidenten.

Op dit ogenblik neemt de MIVB een aantal kortetermijnmaatregelen met de steun van de Brusselse regering. De uiteindelijke doelstelling is uiteraard een structurele aanpak met onder meer een verhoging van het veiligheids- en preventiepersoneel. Verder wordt de federale overheid gevraagd om effectief meer metropolitie in te zetten op het openbaarvervoersnet. Er komt eveneens een evaluatie en een versterking van de samenwerkingsakkoorden met de gemeenten en met de politiezones. Ik steun degenen die in dit parlement pleiten voor een gewestelijke aanpak van het veiligheidsbeleid. Ik ben er steeds meer van overtuigd dat dit absoluut noodzakelijk is. In afwachting zullen we met de zes politiezones samenwerkingsakkoorden sluiten. We doen dat ook met het parket, want follow-up en handhaving zijn heel belangrijk. Repressief optreden is nodig maar lost niet alles op. Ook de algemene campagnes voor het grote publiek inzake respect zijn belangrijk en voor herhaling vatbaar. We zullen ook met de scholen samenwerken. In de mobiliteitsprojecten die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest steunt, zal het aspect 'respect op het openbaar vervoer' worden opgenomen.

Daarnaast moet er ook aandacht gaan naar de inrichting van en het leven in de stations: meer licht, andere kleuren, winkels, diensten en menselijke aanwezigheid. Aanpassingen aan de inrichting van de stations dienen zoveel mogelijk te gebeuren in samenspraak met de lokale gebruikers en de jongeren.

De Brusselse regering en de MIVB hebben al veel in veiligheid geïnvesteerd. Het feit dat het openbaar vervoer in Brussel steeds meer succes heeft en dat er steeds meer mensen aanwezig zijn in de stations, dwingt ons echter om het veiligheidsbeleid bij te

Il s'agissait donc d'un cas particulier.

Je souhaite à présent répondre à des questions plus précises.

La STIB a mis en place des procédures et des équipes qui accompagnent les collaborateurs victimes d'agression. Cet accompagnement s'inscrit dans la durée : le collaborateur est pris en charge au moment de l'agression et bénéficie d'un suivi.

Les clients victimes d'une agression dans un véhicule ou une infrastructure de la STIB peuvent être pris en charge par les services existants d'aide aux victimes.

Comme je l'ai indiqué à plusieurs reprises, il est encore trop tôt pour dresser un bilan complet et représentatif de l'installation des portillons d'accès dans les stations de métro, dont l'un des objectifs est le renforcement du sentiment de sécurité.

Enfin, je signale à Mme Delforge que la STIB s'apprête à lancer une campagne de sensibilisation à la sécurité et au respect.

(poursuivant en néerlandais)

Je tiendrai compte de la remarque de Mme Maes concernant le besoin d'information à destination des voyageurs en cas de problème de sécurité, dans le cadre de l'élaboration du plan structurel de sécurité. Il va de soi que les voyageurs doivent pouvoir s'adresser facilement à quelqu'un à chaque station ou arrêt.

(poursuivant en français)

Enfin, en ce qui concerne la campagne de sensibilisation, la STIB voudrait inviter ses clients à prendre leurs responsabilités en adoptant un comportement respectueux des autres et de leur propre sécurité. Cette campagne sera lancée dans quelques semaines.

(poursuivant en néerlandais)

Je peux assurer à M. Lootens-Stael que la STIB se constitue partie civile lors de chaque incident de sécurité.

La STIB prend actuellement de nombreuses mesures à court terme avec le soutien du

sturen.

We willen het structurele veiligheidsplan zo snel mogelijk rond hebben. Ik wil daar voor de zomer duidelijkheid over hebben.

gouvernement bruxellois. Son objectif final consiste à réaliser le renforcement structurel de son personnel de prévention et de sécurité. Un renforcement de la présence policière dans le métro, pour lequel le fédéral a été sollicité, une évaluation et un renforcement des accords de coopération avec les communes et les zones de police sont aussi envisagés.

La mise en œuvre d'une politique régionale en matière de sécurité est une nécessité que je soutiens également. En attendant, des accords de coopération seront conclus avec les six zones de police et le Parquet, afin d'assurer un contrôle et un suivi des mesures.

Une politique répressive ne suffit pas. Pour être efficace, elle doit être assortie de campagnes de sensibilisation auprès du public. Des collaborations avec les écoles sont prévues. Les projets de mobilité soutenus par la Région comprendront un volet consacré au respect dans les transports en commun.

La Région prévoit également d'améliorer l'aménagement de ses stations, par une approche aussi concertée que possible avec les usagers locaux et les jeunes.

Le gouvernement bruxellois et la STIB ont déjà beaucoup investi en matière de sécurité. Le succès des transports en commun et la hausse de la fréquentation nous obligent toutefois à adapter notre politique de sécurité. Un plan de sécurité structurel sera mis en œuvre dans les plus brefs délais.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Gosuin heeft het woord.

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *U somt een heleboel interessante zaken op die zouden moeten gebeuren, maar wat wij vragen is een agenda, met doelstellingen en een tijdschema. Een vage opsomming van wat nodig zou zijn maar niet haalbaar is, is onvoldoende.*

U hebt niet gereageerd op mijn opmerking dat de MIVB wel Mobibkaarten verstrekt aan de interventieploegen van de federale politie maart niet aan die van de lokale politie.

Mme la présidente.- La parole est à M. Gosuin.

M. Didier Gosuin.- Je remercie la ministre pour sa réponse. Celle-ci me paraît cependant ressembler fortement au catalogue des 3 Suisses. Vous reprenez toute un série de choses qu'il faudrait faire, qu'il serait intéressant de faire, etc., mais ce que nous souhaitons, c'est une feuille de route du gouvernement, avec des objectifs et un calendrier de réalisation. Nous ne pouvons nous contenter d'un simple énoncé, vague et imprécis, de tout ce qu'on pourrait faire, mais qu'on ne peut pas faire, pour telle et telle raison.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

De heer Jamal Ikazban *(in het Frans).*- *Onveiligheid is niet enkel een zaak van de MIVB of de Brusselse regering. Ook de FOD Binnenlandse Zaken heeft een belangrijke inbreng, en die is al vijftien jaar in liberale handen.*

De heer Gosuin verwijst op demagogische wijze naar het voorstel om het leger in te zetten. Wij zijn geen kleine Kadhafi's, mijnheer Gosuin!

(Rumoer)

De federale regering, waarvan de MR deel uitmaakt, wil het leger afbouwen en militairen in burgerlijke functies inzetten. Houdt u dus op met uw demagogische uitspraken!

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *Genoeg! U voert al weken een mediashow op en bezorgt het parlement een schandelijk imago!*

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter.- Mijnheer Ikazban, u hebt een minuut voor een repliek. Beperkt u zich tot het onderwerp.

De heer Jamal Ikazban *(in het Frans).*- *Als die demagogie ophoudt!*

De heer Didier Gosuin *(in het Frans).*- *En u met uw prietpraat!*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Ikazban heeft het woord.

Par ailleurs, vous ne m'avez pas répondu quant au fait que la STIB donne des cartes d'accès non nominatives aux équipes d'intervention de la police fédérale et pas à celles des polices locales. Je reposez donc une question à ce sujet.

Mme la présidente.- La parole est à M. Ikazban.

M. Jamal Ikazban.- Les problèmes d'insécurité ne sont pas seulement l'affaire de la STIB. On a tendance à accabler cette seule société de transports ainsi que la ministre et ce gouvernement. Or, il y a plus de quinze ans que la famille libérale est aux commandes du ministère de l'Intérieur, au niveau fédéral, et il me paraît utile de le rappeler.

Les propos démagogiques sont malvenus dans ce genre de débats et je vise en particulier M. Gosuin, qui est revenu sur la possibilité de faire appel à des militaires. Personne, M. Gosuin, ne songe à envoyer des militaires armés, tels de petits Kadhafi !

(Rumeurs)

Le gouvernement fédéral a le projet de démilitariser et de reconvertir des militaires dans des fonctions civiles et le MR est au gouvernement fédéral. Alors, il faut arrêter de faire de la démagogie !

M. Didier Gosuin.- Cela suffit, M. Ikazban. Vous vous livrez à un show médiatique depuis plusieurs semaines et vous donnez une image scandaleuse de nos discussions !

(Rumeurs)

Mme la présidente.- M. Ikazban, vous avez droit à une minute de réplique. Revenez dans le débat s'il vous plaît.

M. Jamal Ikazban.- À condition que cesse toute démagogie.

M. Didier Gosuin.- Et que vous cessiez de tenir des propos à cinq sous !

Mme la présidente.- La parole est à M. Ikazban.

De heer Jamal Ikazban (*in het Frans*).- *Zullen de honderd veiligheidsagenten die de federale overheid wil inzetten, allemaal bij de MIVB aan de slag gaan of zullen ze ook de treinstations bewaken?*

Er is een echt debat nodig over het preventie- en veiligheidsbeleid van de MIVB. Jarenlang is er niet geïnvesteerd in de aanwezigheid van personeel, en nu moeten we er een privémaatschappij bijhalen.

De PS-fractie is het daar niet mee eens en hoopt dat u zich tot zeventien weken zult beperken. De onveiligheid mag niet worden gebruikt als een paard van Troje om het openbaar ambt te verzwakken en de privésector te versterken.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Lootens-Stael heeft het woord.

De heer Dominiek Lootens-Stael.- Ik ervaar een sterk déjà-vugevoel. Dit debat is eigenlijk een doorslag van een debat van vijftien jaar geleden. Ook vandaag belooft de regering immers "dat er zal gezocht worden naar structurele oplossingen". De toenmalige Brusselse regering heeft vijftien jaar geleden de basis gelegd voor een uitermate slecht veiligheidsbeleid. Men zou dus vandaag net het tegenovergestelde moeten doen. Men moet de veiligheidsdienst van de MIVB herwaarderen, het personeel opnieuw motiveren en het de nodige middelen en bevoegdheden geven. Alleen zo kan immers een consequent en efficiënt veiligheidsbeleid worden uitgebouwd.

Ik dien tot besluit van deze interpellatie een motie in.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Delforge heeft het woord.

Mevrouw Céline Delforge (*in het Frans*).- *U spreekt over respect, communicatie, enzovoort. Respect moet echter wederzijds zijn. Naïeve boodschappen volstaan niet. De reizigers en het personeel moeten het gevoel krijgen dat er iets*

M. Jamal Ikazban.- Vous avez évoqué les cent agents du fédéral, Mme la ministre. Seront-ils affectés seulement à la STIB ou devront-ils également s'occuper des gares ?

Je terminerai en vous proposant un vrai débat sur la prévention et la sécurité à la STIB. Je reviens en particulier sur toutes ces années durant lesquelles on a désinvesti dans la présence humaine et qui ont conduit à devoir faire appel à une société privée, nous mettant ainsi devant un fait accompli.

Encore une fois, mon groupe refuse que l'on fasse appel à ce genre de société. Vous avez parlé d'une période de 17 semaines et j'espère que vous prendrez l'engagement de vous y limiter strictement. Nous refusons d'autant plus la politique du fait accompli que, visiblement, certains dans cette assemblée utilisent l'insécurité comme cheval de Troie pour affaiblir le service public et pour renforcer le secteur privé.

Mme la présidente.- La parole est à M. Lootens-Stael.

M. Dominiek Lootens-Stael (*en néerlandais*).- *J'éprouve un fort sentiment de déjà vu, car il y a quinze ans déjà, le gouvernement nous promettait de "rechercher des solutions structurelles". Il convient de revaloriser le service de sécurité de la STIB, de remotiver le personnel et de lui fournir les moyens et compétences nécessaires. C'est la seule manière de mettre au point une politique cohérente et efficace en matière de sécurité.*

J'annonce en conclusion de cette interpellation le dépôt d'un ordre du jour motivé.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Delforge.

Mme Céline Delforge.- Mme la ministre, vous avez parlé de priorité au respect, de messages, etc. J'espère en effet que la STIB sera désormais capable d'indiquer autre chose à ses voyageurs que "Vous devez pointer et payer". J'espère qu'on aura

gebeurt en dat ze goed worden behandeld.

ECOLO zal de inschakeling van een privé-bewakingsfirma nauwlettend in het oog houden. De termijn van zeventien weken mag zeker niet worden overschreden. U zei dat er vier interventieploegen bestaan. Maar omdat er zeven mensen ontbreken, is één van die ploegen nu al vijf jaar onvolledig.

Een audit van de interne diensten en het veiligheidsbeleid van de MIVB dringt zich op. De MIVB moet haar reizigers respecteren. De inzet van meer T3000-trams is een stap in de goede richting.

Er is echter nog veel werk aan de winkel.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (in het Frans).- *U spreekt over 293 veiligheidsagenten, maar daarvan is 40% belast met controles en interventies en 60% met preventie. Die laatste kunnen volgens u niet veel doen. Ze kunnen louter informatie geven, de gemoederen sussen en alarm slaan. Het huidige geweld vereist jammer genoeg een krachtiger optreden. De preventieagenten zouden ruimere bevoegdheden moeten krijgen.*

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Caron heeft het woord.

Mevrouw Danielle Caron (in het Frans).- *U hebt de meeste vragen beantwoord. Alleen over de statistieken had ik meer details verwacht. Over welk type daders en gewelddaden gaat het precies? Welke lijnen worden het vaakst getroffen? Waar doen zich de meeste incidenten voor, bovengronds of ondergronds? Als de overheid het geweld wil*

bientôt des messages sur la manière dont les choses pourraient bien se passer pour les voyageurs. Le respect va dans les deux sens. Je souhaite que la STIB accorde un peu plus de respect à la façon dont elle traite ses usagers et ses travailleurs.

En ce qui concerne les 17 semaines de recours à des vigiles privés, nous serons particulièrement attentifs dans mon groupe. Il n'y aura pas de dix-huitième semaine pour nous. Vous dites qu'il y a quatre équipes d'intervention. Il n'y en a pas quatre. Il manque sept personnes. Il y a trois équipes complètes. La quatrième est incomplète depuis cinq ans. On n'a pas réussi à la mettre sur pied.

En matière de services internes et de sécurité à la STIB, un audit est indispensable. Une STIB tournée vers le respect de ses voyageurs, ça va de soi. Vous l'avez dit vous-même. Les T3000 amènent plus de respect.

Il y a donc encore beaucoup de travail.

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- Vous avez cité le chiffre de 293 agents. En réalité, 40% de ceux-ci sont chargés du contrôle et de l'intervention, et 60%, de la prévention. Une telle proportion ne me gêne pas. Par contre, je suis embarrassé quand vous affirmez que ces derniers "ne peuvent pas faire grand-chose". En d'autres termes, un agent de la STIB sur deux présents dans le métro ne peut guère intervenir, si ce n'est pour informer, apaiser les esprits et donner l'alerte. Je le regrette, mais l'évolution de la violence exige une réaction autrement plus énergique. Je ne vous demande pas de revoir la proportion de 40/60, mais de réfléchir à un élargissement des compétences des agents de prévention.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Caron.

Mme Danielle Caron.- Vous avez répondu à la plupart de nos questions. Par contre, je suis un peu surprise quand vous nous dites que vous aviez répondu sur les chiffres. Je pense que j'étais en commission où j'ai pu vous entendre sur les chiffres de manière globale.

bestrijden, moet ze dit fenomeen grondig analyseren en goede praktijken uitwisselen met gemeenten en andere actoren.

U had het over een planning. Ik hoop dat we die zo snel mogelijk in de commissie zullen kunnen bespreken, zodat we maatregelen kunnen uitwerken om de onveiligheid in te dijken.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Maes heeft het woord.

Mevrouw Annemie Maes.- Mevrouw de minister, het verheugt mij dat u ingaat op mijn suggestie om de bevolking via een campagne te informeren over het veiligheidspersoneel.

Metten is weten. Het is noodzakelijk om over correcte cijfers te beschikken, die steeds op dezelfde parameters gebaseerd zijn.

Ik hoop dat u werk zult maken van de coördinatie tussen de MIVB en de politie, die in een protocol-akkoord zal worden vastgelegd.

Ten slotte is er inspraak nodig van de MIVB-gebruikers. Zij hebben recht van spreken. Ik schaar mij achter het pleidooi voor meer politie op het Brussels openbaar vervoer, zeker als agenten gratis Mobibkaarten krijgen.

Moties – Indiening

Mevrouw de voorzitter.- Naar aanleiding van de interpellatie wordt een gemotiveerde motie aangekondigd door de heer Dominiek Lootens-Stael.

(zie bijlagen blz. 98-100)

J'aurais aimé avoir certaines précisions : quel type d'auteur et de violence ? Cela se produit-il sur des lignes particulières ? Plus en souterrain ou en surface ? Si l'on veut combattre la violence, il est indispensable d'avoir une analyse plus fine pour essayer effectivement, comme vous l'aviez dit, par des échanges de bonnes pratiques avec les communes ou d'autres endroits, de voir ce que l'on peut faire.

Vous avez annoncé un calendrier. J'espère qu'on pourra rapidement l'examiner en commission et voir ce qu'on peut faire pour éradiquer ce problème, non pas une fois pour toutes, mais en élaborant tout de même des mesures pour combattre cette violence.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Maes.

Mme Annemie Maes (en néerlandais).- *Mme la ministre, je suis ravie que vous teniez compte de ma suggestion.*

Il est nécessaire de disposer de chiffres corrects, fondés systématiquement sur les mêmes paramètres.

J'espère que vous veillerez à une coordination entre la STIB et la police, qui sera ancrée dans un protocole d'accord.

Enfin, nous devons entendre l'avis des usagers de la STIB. Je suis favorable à une plus grande présence policière dans les transports en commun bruxellois, surtout si les agents reçoivent une carte Mobib gratuite.

Ordres du jour – Dépôt

Mme la présidente.- En conclusion de ces interpellations, un ordre du jour motivé est annoncé par M. Dominiek Lootens-Stael.

(voir annexes p. 98-100)

MONDELINGE VRAGEN

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de mondelinge vragen.

Aangezien alle mondelinge vragen een schriftelijk antwoord hebben gekregen, worden zij van de agenda afgevoerd.

- De vergadering wordt gesloten om 12.55 uur.

QUESTIONS ORALES

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les questions orales.

Toutes les questions orales inscrites à l'ordre du jour ayant reçu réponses écrites, elles sont dès lors retirées de l'ordre du jour.

- La séance est levée à 12h55.

BIJLAGEN**GRONDWETTELIJK HOF****IN UITVOERING VAN ARTIKEL 76 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN:**

- de beroepen tot vernietiging van artikel 2 van het decreet van het Vlaamse Gewest van 9 juli 2010 houdende de invordering van parkeerheffingen door parkeerbedrijven, ingesteld door de bvba « Algemeen Autobedrijf Genva » en anderen en door Georges Casteur (nrs. 5086 en 5088 van de rol – samengevoegde zaken).
- de beroepen tot vernietiging van het Vlaamse decreet van 9 juli 2010 betreffende de bestuurlijk-administratieve archiefwerking, ingesteld door de vzw « Association des Archivistes Francophones de Belgique » en anderen en door de Ministerraad (nr. 5093 en 5094 van de rol – samengevoegde zaken).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 77 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN:

- de prejudiciële vragen over artikel 7 van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan personen met een handicap, gesteld door het Arbeidshof te Brussel en de Arbeidsrechtbank te Charleroi (nrs 5065 en 5106 van de rol).
- de prejudiciële vraag over de artikelen 67, 81 en 82 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, gesteld door het Arbeidshof te Antwerpen (nr. 5087 van de rol).
- de prejudiciële vraag over de artikelen 97 en 98 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, gesteld door het Hof van Beroep te Luik (nr. 5089 van de rol).

ANNEXES**COUR CONSTITUTIONNELLE****EN APPLICATION DE L'ARTICLE 76 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :**

- les recours en annulation de l'article 2 du décret de la Région flamande du 9 juillet 2010 portant recouvrement de rétributions de stationnement par des sociétés de parking, introduits par la SPRL « Algemeen Autobedrijf Genva » et autres et par Georges Casteur (n^{os} 5086 et 5088 du rôle - affaires jointes).
- les recours en annulation du décret flamand du 9 juillet 2010 relatif à l'organisation des archives administratives et de gestion, introduits par l'ASBL « Association des Archivistes Francophones de Belgique » et autres et par le Conseil des ministres (n^{os} 5093 et 5094 du rôle - affaires jointes).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 77 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE :

- les questions préjudicielles concernant l'article 7 de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux personnes handicapées, posées par la Cour du travail de Bruxelles et le Tribunal du travail de Charleroi (n^{os} 5065 et 5106 du rôle).
- la question préjudicielle concernant les articles 67, 81 et 82 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, posée par la Cour du travail d'Anvers (n° 5087 du rôle).
- la question préjudicielle relative aux articles 97 et 98 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, posée par la Cour d'appel de Liège (n° 5089 du rôle).

- de prejudiciële vraag betreffende de artikelen 49 en 53, 1°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gesteld door het Hof van Beroep te Gent (nr. 5091 van de rol).
- de prejudiciële vragen betreffende artikel 221, § 1, van de algemene wet inzake douane en accijnzen, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 18 juli 1977, gesteld door de Correctionele Rechtbank te Antwerpen (nr. 5092 van de rol).

IN UITVOERING VAN ARTIKEL 113 VAN DE BIJZONDERE WET VAN 6 JANUARI 1989 OP HET GRONDWETTELIJK HOF, GEEFT HET GRONDWETTELIJK HOF KENNIS VAN DE VOLGENDE ARRESTEN:

- arrest nr. 26/2011 uitgesproken op 10 februari 2011, inzake:
 - het beroep tot vernietiging van de artikelen 9, 22, 23 en 24 van de wet van 10 januari 2010 tot wijziging van de wetgeving inzake kansspelen, ingesteld door de nv « Derby » en anderen (nr. 4924 van de rol).
- arrest nr. 28/2011 uitgesproken op 24 februari 2011, inzake:
 - de prejudiciële vraag over artikel 8 van de wet van 19 december 2003 betreffende het Europees aanhoudingsbevel, gesteld door de raadkamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Nijvel (nr. 4503 van de rol).
- arrest nr. 29/2011 uitgesproken op 24 februari 2011, inzake:
 - de prejudiciële vragen over de artikelen 1 en 3 van de wet van 12 januari 1993 betreffende een vorderingsrecht inzake bescherming van het leefmilieu, gesteld door het Hof van Beroep te Antwerpen (nr. 4903 van de rol).
- arrest nr. 30/2011 uitgesproken op 24 februari 2011, inzake:
 - de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de wet van 13 februari 1998 houdende bepalingen tot bevordering van de tewerkstelling en artikel 67 van de wet van 25 januari 1999 houdende sociale bepalingen, gesteld door de Arbeidsrechtbank te Dendermonde (nr. 4919 van de rol).

- la question préjudicielle concernant les articles 49 et 53, 1°, du Code des impôts sur les revenus 1992, posée par la Cour d'appel de Gand (n° 5091 du rôle).
- les questions préjudicielles relatives à l'article 221, § 1^{er}, de la loi générale sur les douanes et accises, coordonnée par l'arrêté royal du 18 juillet 1977, posées par le Tribunal correctionnel d'Anvers (n° 5092 du rôle).

EN APPLICATION DE L'ARTICLE 113 DE LA LOI SPÉCIALE DU 6 JANVIER 1989 SUR LA COUR CONSTITUTIONNELLE, LA COUR CONSTITUTIONNELLE NOTIFIE LES ARRÊTS SUIVANTS :

- arrêt n° 26/2011 rendu le 10 février 2011, en cause :
 - le recours en annulation des articles 9, 22, 23 et 24 de la loi du 10 janvier 2010 portant modification de la législation relative aux jeux de hasard, introduit par la SA « Derby » et autres (n° 4924 du rôle).
- arrêt n° 28/2011 rendu le 24 février 2011, en cause :
 - la question préjudicielle concernant l'article 8 de la loi du 19 décembre 2003 relative au mandat d'arrêt européen, posée par la chambre du conseil du Tribunal de première instance de Nivelles (n° 4503 du rôle).
- arrêt n° 29/2011 rendu le 24 février 2011, en cause :
 - les questions préjudicielles relatives aux articles 1^{er} et 3 de la loi du 12 janvier 1993 concernant un droit d'action en matière de protection de l'environnement, posées par la Cour d'appel d'Anvers (n° 4903 du rôle).
- arrêt n° 30/2011 rendu le 24 février 2011, en cause :
 - la question préjudicielle relative à l'article 26 de la loi du 13 février 1998 portant des dispositions en faveur de l'emploi et à l'article 67 de la loi du 25 janvier 1999 portant des dispositions sociales, posée par le Tribunal du travail de Termonde (n° 4919 du rôle).

BEGROTINGSBERAADSLAGING

- Bij brief van 10 februari 2011, zendt het Ministerie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ons, overeenkomstig artikel 88, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, een afschrift van het ministerieel besluit tot wijziging van de aanpassing van de begroting van 2010 van het Gewestelijk Agentschap Netheid – Net Brussel (wijziging nr. 4).

DÉLIBÉRATION BUDGÉTAIRE

- Par lettre du 10 février 2011, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale transmet, en application de l'article 88, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, une copie de l'arrêté ministériel modifiant l'ajustement du budget 2010 de l'Agence régionale pour la Propreté – Bruxelles Propreté (modification n° 4).

AANWEZIGHEDEN IN DE COMMISSIES

Commissie voor binnenlandse zaken, belast met de lokale besturen en de agglomeratiebevoegdheden

17 februari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Philippe Pivin.

Mevr. Catherine Moureaux, de heer Rudi Vervoort.

Mevr. Barbara Trachte, de heer Vincent Vanhalewyn.

Mevr. Danielle Caron.

De heer René Coppens.

Mevr. Sophie Brouhon.

Plaatsvervanger

De heer Ahmed Mouhssin.

Andere leden

De heer Emmanuel De Bock, mevr. Brigitte De Pauw, de heren Paul De Ridder, Dominiek Lootens-Stael, mevr. Elke Van den Brandt.

Verontschuldigd

De heer Hervé Doyen, mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Martine Payfa.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, de heer Freddy Thielemans, mevr. Anne Dirix, de heren Ahmed El Khannouss, Walter Vandenbossche.

PRÉSENCES EN COMMISSION

Commission des affaires intérieures, chargée des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

17 février 2011

Présents

Membres effectifs

M. Philippe Pivin.

Mme Catherine Moureaux, M. Rudi Vervoort.

Mme Barbara Trachte, M. Vincent Vanhalewyn.

Mme Danielle Caron.

M. René Coppens.

Mme Sophie Brouhon.

Membre suppléant

M. Ahmed Mouhssin.

Autres membres

M. Emmanuel De Bock, Mme Brigitte De Pauw, MM. Paul De Ridder, Dominiek Lootens-Stael, Mme Elke Van den Brandt.

Excusés

M. Hervé Doyen, Mmes Isabelle Molenberg, Martine Payfa.

Absents

Mme Françoise Bertieaux, M. Freddy Thielemans, Mme Anne Dirix, MM. Ahmed El Khannouss, Walter Vandenbossche.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

22 februari 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Béatrice Fraiteur.

De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito.

De heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.

De heer Hervé Doyen, mevr. Mahinur Ozdemir.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Sophie Brouhon.

Plaatsvervangers

De heer André du Bus de Warnaffe.

Mevr. Brigitte De Pauw.

*Verontschuldigd*De heer Jacques Brotchi, mevr. Isabelle Molenberg,
mevr. Caroline Persoons.*Afwezig*De heren Alain Destexhe, Bea Diallo, mevr.
Annemie Maes.**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de
l'eau et de l'énergie**

22 février 2011

Présents

Membres effectifs

Mme Béatrice Fraiteur.

M. Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito.

MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren,
Vincent Vanhalewyn.

M. Hervé Doyen, Mme Mahinur Ozdemir.

Mme Els Ampe.

Mme Sophie Brouhon.

Membres suppléants

M. André du Bus de Warnaffe.

Mme Brigitte De Pauw.

*Excusés*M. Jacques Brotchi, Mmes Isabelle Molenberg,
Caroline Persoons.*Absents*MM. Alain Destexhe, Bea Diallo, Mme Annemie
Maes.

**Commissie voor de huisvesting en
stadsvernieuwing**

22 februari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heren Michel Colson, Olivier de Clippele.
De heer Alain Hutchinson.
De heren Vincent Lurquin, Alain Maron, mevr.
Marie Nagy.
Mevr. Céline Fremault.
Mevr. Carla Dejonghe.

Plaatsvervanger

Mevr. Elke Van den Brandt.

Ander lid

De heer Joël Riguelle.

Verontschuldigd

De heer Mohamed Daïf, mevr. Bianca Debaets,
mevr. Fatoumata Sidibe.

Afwezig

De heer Vincent De Wolf, mevr. Michèle Carthé, de
heren Bertin Mampaka Mankamba, Fouad Ahidar.

**Commission du logement et de la rénovation
urbaine**

22 février 2011

Présents

Membres effectifs

MM. Michel Colson, Olivier de Clippele.
M. Alain Hutchinson.
MM. Vincent Lurquin, Alain Maron, Mme Marie
Nagy.
Mme Céline Fremault.
Mme Carla Dejonghe.

Membre suppléant

Mme Elke Van den Brandt.

Autre membre

M. Joël Riguelle.

Excusés

M. Mohamed Daïf, Mmes Bianca Debaets,
Fatoumata Sidibe.

Absents

M. Vincent De Wolf, Mme Michèle Carthé, MM.
Bertin Mampaka Mankamba, Fouad Ahidar.

Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

23 februari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Emmanuel De Bock.

Mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi.

De heren Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.

De heren Ahmed El Khannouss, Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Elke Van den Brandt.

Mevr. Elke Roex.

De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers

Mevr. Gisèle Mandaila.

Mevr. Olivia P'tito.

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Ander lid

De heer Michel Colson.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heer Serge de Patoul, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Afwezig

Mevr. Françoise Schepmans.

Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

23 février 2011

Présents

Membres effectifs

M. Emmanuel De Bock.

Mmes Sfia Bouarfa, Caroline Désir, Nadia El Yousfi.

MM. Ahmed Mouhssin, Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.

MM. Ahmed El Khannouss, Hamza Fassi-Fihri.

Mme Elke Van den Brandt.

Mme Elke Roex.

M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants

Mme Gisèle Mandaila.

Mme Olivia P'tito.

Mme Céline Delforge.

Mme Brigitte De Pauw.

Autre membre

M. Michel Colson.

Excusés

Mme Els Ampe, M. Serge de Patoul, Mme Jacqueline Rousseaux.

Absente

Mme Françoise Schepmans.

**Verenigde commissies voor de infrastructuur,
belast met openbare werken en verkeerswezen
en voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw
en het grondbeleid**

**Commissions réunies de l'infrastructure,
chargée des travaux publics et des
communications et de l'aménagement du
territoire, de l'urbanisme et de la politique
foncière**

23 februari 2011

23 février 2011

Aanwezig

Présents

1. Commissie voor de infrastructuur

1. Commission de l'infrastructure

Vaste leden

Membres effectifs

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Cécile Jodogne.

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Béatrice Fraiteur, Cécile Jodogne.

De heren Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.

MM. Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.

De heer Aziz Albishari, mevr. Céline Delforge.

M. Aziz Albishari, Mme Céline Delforge.

Mevr. Danielle Caron.

Mme Danielle Caron.

Mevr. Carla Dejonghe.

Mme Carla Dejonghe.

De heer Jef Van Damme.

M. Jef Van Damme.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Mme Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

Membre suppléant

De heer Vincent Vanhalewyn.

M. Vincent Vanhalewyn.

2. Commissie voor de ruimtelijke ordening

2. Commission de l'aménagement du territoire

Vaste leden

Membres effectifs

De heer Willem Draps, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Viviane Teitelbaum.

M. Willem Draps, Mmes Gisèle Mandaila, Viviane Teitelbaum.

De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli.

MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli.

Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr. Marie Nagy.

Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie Nagy.

Mevr. Julie de Grootte, mevr. Mahinur Ozdemir.

Mmes Julie de Grootte, Mahinur Ozdemir.

Mevr. Els Ampe.

Mme Els Ampe.

Mevr. Annemie Maes.

Mme Annemie Maes.

Afwezig

Absents

De heren Gaëtan Van Goidsenhoven, Jean-Claude Defossé, Hervé Doyen.

MM. Gaëtan Van Goidsenhoven, Jean-Claude Defossé, Hervé Doyen.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

24 februari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Olivier de Clippele.

Mevr. Françoise Dupuis, mevr. Anne Sylvie
Mouzon, de heer Eric Tomas.

Mevr. Zakia Khattabi, mevr. Barbara Trachte.

De heer Joël Riguelle.

De heer Herman Mennekens.

Mevr. Sophie Brouhon.

Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

De heer Emmanuel De Bock.

Andere leden

Mevr. Annemie Maes, de heer Arnaud Pinxteren.

*Verontschuldigd*Mevr. Bianca Debaets, de heer Serge de Patoul,
mevr. Céline Fremault, de heer Didier Gosuin,
mevr. Elke Van den Brandt.*Afwezig*

Mevr. Marion Lemesre, de heer Yaron Pesztat.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

24 février 2011

Présents

Membres effectifs

M. Olivier de Clippele.

Mmes Françoise Dupuis, Anne Sylvie Mouzon,
M. Eric Tomas.

Mmes Zakia Khattabi, Barbara Trachte.

M. Joël Riguelle.

M. Herman Mennekens.

Mme Sophie Brouhon.

Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant

M. Emmanuel De Bock.

Autres membres

Mme Annemie Maes, M. Arnaud Pinxteren.

*Excusés*Mme Bianca Debaets, M. Serge de Patoul, Mme
Céline Fremault, M. Didier Gosuin, Mme Elke
Van den Brandt.*Absents*

Mme Marion Lemesre, M. Yaron Pesztat.

**Commissie voor de financiën, begroting,
openbaar ambt, externe betrekkingen en
algemene zaken**

28 februari 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heren Serge de Patoul, Didier Gosuin.
Mevr. Françoise Dupuis, de heer Eric Tomas.
Mevr. Barbara Trachte.
De heer Herman Mennekens.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervanger

De heer Emmanuel De Bock.

Ander lid

Mevr. Elke Van den Brandt.

Verontschuldigd

De heer Joël Riguelle.

Afwezig

De heer Olivier de Clippele, mevr. Marion Lemesre,
mevr. Anne Sylvie Mouzon, mevr. Zakia Khattabi,
de heer Yaron Pesztat, mevr. Céline Fremault,
mevr. Sophie Brouhon.

**Commission des finances, du budget, de la
fonction publique, des relations extérieures et
des affaires générales**

28 février 2011

Présents

Membres effectifs

MM. Serge de Patoul, Didier Gosuin.
Mme Françoise Dupuis, M. Eric Tomas.
Mme Barbara Trachte.
M. Herman Mennekens.
Mme Brigitte De Pauw.

Membre suppléant

M. Emmanuel De Bock.

Autre membre

Mme Elke Van den Brandt.

Excusé

M. Joël Riguelle.

Absents

M. Olivier de Clippele, Mmes Marion Lemesre,
Anne Sylvie Mouzon, Zakia Khattabi, M. Yaron
Pesztat, Mmes Céline Fremault, Sophie Brouhon.

**Adviescomité voor gelijke kansen voor mannen
en vrouwen**

28 februari 2011

Aanwezig

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Fatoumata Sidibe.
Mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Dominique Braeckman, mevr. Céline Delforge, mevr. Anne Herscovici.
Mevr. Céline Fremault.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Fouad Ahidar.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Ander lid

De heer Emmanuel De Bock (ter vervanging van mevr. Viviane Teitelbaum).

Verontschuldigd

Mevr. Danielle Caron, mevr. Nadia El Yousfi, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Cécile Jodogne, de heer Bea Diallo.

**Comité d'avis pour l'égalité des chances entre
hommes et femmes**

28 février 2011

Présents

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Fatoumata Sidibe.
Mme Olivia P'tito.
Mmes Dominique Braeckman, Céline Delforge, Anne Herscovici.
Mme Céline Fremault.
Mme Carla Dejonghe.
M. Fouad Ahidar.
Mme Brigitte De Pauw.

Autre membre

M. Emmanuel De Bock (en remplacement de Mme Viviane Teitelbaum).

Excusées

Mmes Danielle Caron, Nadia El Yousfi, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Cécile Jodogne, M. Bea Diallo.

**Commissie voor leefmilieu, natuurbehoud,
waterbeleid en energie**

1 maart 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Béatrice Fraiteur, mevr. Caroline Persoons.
De heer Ahmed El Ktibi, mevr. Olivia P'tito.
De heren Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.
De heer Hervé Doyen, mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Els Ampe.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervangers

Mevr. Dominique Braeckman (ter vervanging van
de heer Ahmed Mouhssin).
De heer Fouad Ahidar (ter vervanging van mevr.
Sophie Brouhon).
Mevr. Brigitte De Pauw.

Andere leden

De heren Herman Mennekens, Emin Özkara (ter
vervanging van de heer Bea Diallo).

Verontschuldigd

De heer Jacques Brotchi, mevr. Sophie Brouhon, de
heren Alain Destexhe, Bea Diallo, Ahmed
Mouhssin.

**Commission de l'environnement, de la
conservation de la nature, de la politique de
l'eau et de l'énergie**

1^{er} mars 2011

Présents

Membres effectifs

Mmes Béatrice Fraiteur, Caroline Persoons.
M. Ahmed El Ktibi, Mme Olivia P'tito.
MM. Arnaud Pinxteren, Vincent Vanhalewyn.
M. Hervé Doyen, Mme Mahinur Ozdemir.
Mme Els Ampe.
Mme Annemie Maes.

Membres suppléants

Mme Dominique Braeckman (en remplacement de
M. Ahmed Mouhssin).
M. Fouad Ahidar (en remplacement de Mme
Sophie Brouhon).
Mme Brigitte De Pauw.

Autres membres

MM. Herman Mennekens, Emin Özkara (en
remplacement de M. Bea Diallo).

Excusés

M. Jacques Brotchi, Mme Sophie Brouhon, MM.
Alain Destexhe, Bea Diallo, Ahmed Mouhssin.

**Commissie voor binnenlandse zaken, belast met
de lokale besturen en de
agglomeratiebevoegdheden**

1 maart 2011

Aanwezig

Vaste leden
Mevr. Barbara Trachte.
Mevr. Danielle Caron.

Plaatsvervangers
De heer Ahmed Mouhssin.
De heer Hervé Doyen.

Andere leden
De heren Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele,
mevr. Olivia P'tito, mevr. Elke Roex.

Verontschuldigd

Mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Martine Payfa, de
heer Philippe Pivin.

Afwezig

Mevr. Françoise Bertieaux, mevr. Catherine
Moureaux, de heren Freddy Thielemans, Rudi
Vervoort, mevr. Anne Dirix, de heren Vincent
Vanhalewyn, Ahmed El Khannouss, René Coppens,
mevr. Sophie Brouhon, de heer Walter
Vandenbossche.

**Commission des affaires intérieures, chargée
des pouvoirs locaux et des compétences
d'agglomération**

1^{er} mars 2011

Présents

Membres effectifs
Mme Barbara Trachte.
Mme Danielle Caron.

Membres suppléants
M. Ahmed Mouhssin.
M. Hervé Doyen.

Autres membres
MM. Emmanuel De Bock, Olivier de Clippele,
Mmes Olivia P'tito, Elke Roex.

Excusés

Mmes Isabelle Molenberg, Martine Payfa,
M. Philippe Pivin.

Absents

Mmes Françoise Bertieaux, Catherine Moureaux,
MM. Freddy Thielemans, Rudi Vervoort, Mme
Anne Dirix, MM. Vincent Vanhalewyn, Ahmed El
Khannouss, René Coppens, Mme Sophie Brouhon,
M. Walter Vandenbossche.

**Commissie voor de ruimtelijke ordening, de
stedenbouw en het grondbeleid**

2 maart 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Cécile Jodogne, mevr. Gisèle Mandaila.
De heren Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid,
Mohamed Ouriaghli.
Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr.
Marie Nagy.
Mevr. Julie de Groote, mevr. Mahinur Ozdemir.
Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger

Mevr. Marion Lemesre.

Andere leden

De heer Ahmed Mouhssin, mevr. Olivia P'tito.

Verontschuldigd

Mevr. Els Ampe, de heren Willem Draps, André du
Bus de Warnaffe, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

De heer Jef Van Damme.

**Commission de l'aménagement du territoire, de
l'urbanisme et de la politique foncière**

2 mars 2011

Présents

Membres effectifs

Mmes Cécile Jodogne, Gisèle Mandaila.
MM. Mohamed Azzouzi, Mohammadi Chahid,
Mohamed Ouriaghli.
Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie
Nagy.
Mmes Julie de Groote, Mahinur Ozdemir.
Mme Annemie Maes.

Membre suppléant

Mme Marion Lemesre.

Autres membres

M. Ahmed Mouhssin, Mme Olivia P'tito.

Excusés

Mme Els Ampe, MM. Willem Draps, André du
Bus de Warnaffe, Mme Viviane Teitelbaum.

Absent

M. Jef Van Damme.

Commissie voor de economische zaken, belast met het economisch beleid, het werkgelegenheidsbeleid en het wetenschappelijk onderzoek

2 maart 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heren Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, mevr. Françoise Schepmans.

Mevr. Caroline Désir, mevr. Nadia El Yousfi.

De heren Ahmed Mouhssin, Vincent Vanhalewyn.

De heren Ahmed El Khannouss, Hamza Fassi-Fihri.

Mevr. Elke Van den Brandt.

De heer Walter Vandenbossche.

Plaatsvervangers

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Marion Lemesre.

De heer Mohamed Ouriaghli, mevr. Olivia P'tito (ter vervanging van mevr. Sfia Bouarfa).

Mevr. Céline Delforge.

Mevr. Els Ampe.

Andere leden

De heren Philippe Close, Ahmed El Ktibi, mevr. Céline Fremault, mevr. Béatrice Fraiteur, de heer Bertin Mampaka Mankamba, mevr. Marie Nagy, de heren Freddy Thielemans, Jef Van Damme.

Verontschuldigd

Mevr. Sfia Bouarfa, mevr. Jacqueline Rousseaux.

Afwezig

De heer Arnaud Pinxteren, mevr. Elke Roex.

Commission des affaires économiques, chargée de la politique économique, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

2 mars 2011

Présents

Membres effectifs

MM. Emmanuel De Bock, Serge de Patoul, Mme Françoise Schepmans.

Mmes Caroline Désir, Nadia El Yousfi.

MM. Ahmed Mouhssin, Vincent Vanhalewyn.

MM. Ahmed El Khannouss, Hamza Fassi-Fihri.

Mme Elke Van den Brandt.

M. Walter Vandenbossche.

Membres suppléants

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Marion Lemesre.

M. Mohamed Ouriaghli, Mme Olivia P'tito (en remplacement de Mme Sfia Bouarfa).

Mme Céline Delforge.

Mme Els Ampe.

Autres membres

MM. Philippe Close, Ahmed El Ktibi, Mmes Céline Fremault, Béatrice Fraiteur, M. Bertin Mampaka Mankamba, Mme Marie Nagy, MM. Freddy Thielemans, Jef Van Damme.

Excusées

Mmes Sfia Bouarfa, Jacqueline Rousseaux.

Absents

M. Arnaud Pinxteren, Mme Elke Roex.

**Commissie voor de infrastructuur, belast met
openbare werken en verkeerswezen**

2 maart 2011

Aanwezig

Vaste leden

Mevr. Anne-Charlotte d'Ursel, mevr. Béatrice Fraiteur, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.
De heren Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.
Mevr. Danielle Caron.
Mevr. Carla Dejonghe.
De heer Jef Van Damme.
Mevr. Brigitte De Pauw.

Plaatsvervangers

Mevr. Olivia P'tito.
Mevr. Sophie Brouhon.
Mevr. Annemie Maes.

Andere leden

Mevr. Marion Lemesre, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Isabelle Molenberg, mevr. Catherine Moureaux, mevr. Françoise Schepmans.

Verontschuldigd

De heer Jean-Claude Defossé.

Afwezig

Mevr. Cécile Jodogne, de heer Aziz Albishari, mevr. Céline Delforge, de heer Hervé Doyen.

**Commission de l'infrastructure, chargée des
travaux publics et des communications**

2 mars 2011

Présents

Membres effectifs

Mmes Anne-Charlotte d'Ursel, Béatrice Fraiteur, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.
MM. Philippe Close, Jamal Ikazban, Emin Özkara.
Mme Danielle Caron.
Mme Carla Dejonghe.
M. Jef Van Damme.
Mme Brigitte De Pauw.

Membres suppléants

Mme Olivia P'tito.
Mme Sophie Brouhon.
Mme Annemie Maes.

Autres membres

Mmes Marion Lemesre, Gisèle Mandaila, Isabelle Molenberg, Catherine Moureaux, Françoise Schepmans.

Excusé

M. Jean-Claude Defossé.

Absents

Mme Cécile Jodogne, M. Aziz Albishari, Mme Céline Delforge, M. Hervé Doyen.

Commissie voor de ruimtelijke ordening, de stedenbouw en het grondbeleid

3 maart 2011

Aanwezig

Vaste leden

De heer Mohamed Azzouzi.

Mevr. Anne Dirix, de heer Alain Maron, mevr. Marie Nagy.

Mevr. Mahinur Ozdemir.

Mevr. Els Ampe.

Mevr. Annemie Maes.

Plaatsvervanger

Mevr. Elke Roex.

Ander lid

Mevr. Brigitte De Pauw.

Verontschuldigd

De heer Willem Draps, mevr. Gisèle Mandaila, mevr. Viviane Teitelbaum.

Afwezig

Mevr. Cécile Jodogne, de heren Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli, mevr. Julie de Grootte, de heer Jef Van Damme.

Commission de l'aménagement du territoire, de l'urbanisme et de la politique foncière

3 mars 2011

Présents

Membres effectifs

M. Mohamed Azzouzi.

Mme Anne Dirix, M. Alain Maron, Mme Marie Nagy.

Mme Mahinur Ozdemir.

Mme Els Ampe.

Mme Annemie Maes.

Membre suppléant

Mme Elke Roex.

Autre membre

Mme Brigitte De Pauw.

Excusés

M. Willem Draps, Mmes Gisèle Mandaila, Viviane Teitelbaum.

Absents

Mme Cécile Jodogne, MM. Mohammadi Chahid, Mohamed Ouriaghli, Mme Julie de Grootte, M. Jef Van Damme.

Moties – Indiening

Gemotiveerde motie

Gemotiveerde motie, ingediend op 4 maart 2011 door de heer Dominiek Lootens-Stael, naar aanleiding van de interpellatie van de heer Vincent De Wolf tot mevrouw Brigitte Grouwels, minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en Vervoer, betreffende "de veiligheid bij de MIVB door privébewakers", van de toegevoegde interpellatie van de heer Jamal Ikazban betreffende "de inschakeling van privébewakers voor de veiligheid in de Brusselse metro", van de toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla Dejonghe betreffende "de evaluatie van de MIVB-preventiediensten", van de toegevoegde interpellatie van de heer Didier Gosuin betreffende "de bewakingscamera's binnen en buiten het metronet en de terbeschikkingstelling van de beelden in real time aan de lokale politie", van de toegevoegde interpellatie van de heer Philippe Pivin betreffende "de samenwerking tussen de diensten in het kader van een gecoördineerd veiligheidsplan bij de MIVB", van de toegevoegde interpellatie van de heer Emin Özkara betreffende "de algemene staking bij de MIVB van 15 februari", van de toegevoegde interpellatie van mevrouw Danielle Caron betreffende "het toenemend geweld bij de MIVB", van de toegevoegde interpellatie van mevrouw Céline Delforge betreffende "de veiligheid op het MIVB-net", van de toegevoegde interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael betreffende "het veiligheidsbeleid bij de MIVB" en van de toegevoegde interpellatie van mevrouw Annemie Maes betreffende "de veiligheid op en rond het openbaar vervoer".

«Het Brussels Hoofdstedelijk Parlement,

- Gehoord de interpellatie van de heer Vincent DE WOLF tot mevrouw Brigitte GROUWELS, Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken en

Ordres du jour – Dépôt

Ordre du jour motivé

Ordre du jour motivé, déposé le 4 mars 2011 par M. Dominique Lootens-Stael, en conclusion de l'interpellation de M. Vincent De Wolf à Mme Brigitte Grouwels, ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des Transports, concernant "la sécurité de la STIB assurée par des opérateurs privés", de l'interpellation jointe de M. Jamal Ikazban concernant "l'engagement de vigiles privés pour assurer la sécurité dans le réseau de métro bruxellois", de l'interpellation jointe de Mme Carla Dejonghe concernant "l'évaluation des services de prévention de la STIB", de l'interpellation jointe de M. Didier Gosuin concernant "les caméras de surveillance dans et à l'extérieur du réseau du métro et la mise à disposition des images en temps réel aux polices locales", de l'interpellation jointe de M. Philippe Pivin concernant "la coordination des services dans le cadre d'un plan de sécurité coordonné à la STIB", de l'interpellation jointe de M. Emin Özkara concernant "la grève générale sur le réseau de la STIB de ce 15 février", de l'interpellation jointe de Mme Danielle Caron concernant "l'augmentation de la violence à la STIB", de l'interpellation jointe de Mme Céline Delforge concernant "la sécurité sur le réseau de la STIB", de l'interpellation jointe de M. Dominiek Lootens-Stael concernant "la politique de sécurité à la STIB" et de l'interpellation jointe de Mme Annemie Maes concernant "la sécurité dans les transports en commun et leurs abords".

« Le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale,

- Ayant entendu l'interpellation de M. Vincent DE WOLF à Mme Brigitte GROUWELS, Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée des Travaux publics et des

Vervoer, betreffende «de veiligheid bij de MIVB door privébewakers», de toegevoegde interpellatie van de heer Jamal IKAZBAN betreffende «de inschakeling van privébewakers voor de veiligheid in de Brusselse metro», de toegevoegde interpellatie van mevrouw Carla DEJONGHE betreffende «de evaluatie van de MIVB-preventiediensten», de toegevoegde interpellatie van de heer Didier GOSUIN betreffende «de bewakingscamera's binnen en buiten het metronet en de terbeschikkingstelling van de beelden in real time aan de lokale politie», de toegevoegde interpellatie van de heer Philippe PIVIN betreffende «de samenwerking tussen de diensten in het kader van een gecoördineerd veiligheidsplan bij de MIVB», de toegevoegde interpellatie van de heer Emin ÖZKARA betreffende «de algemene staking bij de MIVB van 15 februari», de toegevoegde interpellatie van mevrouw Danielle CARON betreffende «het toenemend geweld bij de MIVB», de toegevoegde interpellatie van mevrouw Céline DELFORGE betreffende «de veiligheid op het MIVB-net», de toegevoegde interpellatie van de heer Dominiek LOOTENS-STAEEL betreffende «het veiligheidsbeleid bij de MIVB», de toegevoegde interpellatie van mevrouw Annemie MAES betreffende «de veiligheid op en rond het openbaar vervoer» en het antwoord van de Regering :

- Overwegende dat het Brussels openbaar vervoer te kampen heeft met een veiligheidsprobleem;
- Overwegende dat het inschakelen van een privébewakingsdienst geen duurzame oplossing is;
- Overwegende dat het de dwingende taak van de overheid is om de veiligheid van personeel en gebruikers van de MIVB te waarborgen;

Verzoekt de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

- de veiligheidsdienst van de MIVB te herwaarderen en te motiveren; en van de nodige middelen te voorzien teneinde deze dienst toe te laten haar taak naar behoren te vervullen;
- er bij de federale overheid op aan te dringen om ten opzichte van criminelen in Brussel in het

Transports, concernant «la sécurité de la STIB assurée par des opérateurs privés», l'interpellation jointe de M. Jamal IKAZBAN concernant «l'engagement de vigiles privés pour assurer la sécurité dans le réseau de métro bruxellois», l'interpellation jointe de Mme Carla DEJONGHE concernant «l'évaluation des services de prévention de la STIB», l'interpellation jointe de M. Didier GOSUIN concernant «les caméras de surveillance dans et à l'extérieur du réseau du métro et la mise à disposition des images en temps réel aux polices locales», l'interpellation jointe de M. Philippe PIVIN concernant «la coordination des services dans le cadre d'un plan de sécurité coordonné à la STIB», l'interpellation jointe de M. Emin ÖZKARA concernant «la grève générale sur le réseau de la STIB de ce 15 février», l'interpellation jointe de Mme Danielle CARON concernant «l'augmentation de la violence à la STIB», l'interpellation jointe de Mme Céline DELFORGE concernant «la sécurité sur le réseau de la STIB», l'interpellation jointe de M. Dominiek LOOTENS-STAEEL concernant «la politique de sécurité à la STIB», l'interpellation jointe de Mme Annemie MAES concernant «la sécurité dans les transports en commun et leurs abords» et la réponse du Gouvernement :

- Considérant que les transports en commun bruxellois sont confrontés à un problème de sécurité ;
- Considérant que le recours à une société privée de gardiennage ne constitue pas une solution durable ;
- Considérant que les pouvoirs publics ont pour mission impérative de garantir la sécurité du personnel et des usagers de la STIB ;

Demande au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

- De revaloriser et de motiver le service de sécurité de la STIB; et de fournir à ce service les moyens nécessaires afin de lui permettre d'accomplir sa mission comme il se doit ;
- D'insister auprès du gouvernement fédéral afin qu'il applique une politique de la sanction

algemeen en op het MIVB-net in het bijzonder een lik-op-stuk beleid te voeren;

- voor het zomerreces van 2011 een duidelijk en ondubbelzinnig veiligheidsplan voor het openbaar vervoer voor te stellen. ».

Brussel, 4 maart 2011

(Get.) Dominiek LOOTENS-STAEL (N)

Eenvoudige motie

Een eenvoudige motie wordt door de heer Alain Maron, mevrouw Anne-Sylvie Mouzon en mevrouw Danielle Caron ingediend.

immédiate à l'égard des criminels à Bruxelles en général et sur le réseau de la STIB en particulier ;

- De présenter avant les vacances d'été 2011 un plan de sécurité clair et explicite pour les transports en commun. ».

Bruxelles, le 4 mars 2011

(S.) Dominique LOOTENS-STAEL (N)

Ordre du jour pur et simple

Un ordre du jour pur et simple est déposé par M. Alain Maron, Mmes Anne-Sylvie Mouzon et Danielle Caron.